

## Ja Mark Animirrawung ta Nungmalal ta Ngaralk

<sup>1</sup> Tukapa ta nungmalal ta ngaralk alaj Jesus Christ ja God inimalkpany. Tukapa ta ngungpanunma nuwurru.

*John ja aningurtpulukpuning pu  
(Matthew 3:1-12; Luke 3:1-18; John 1:19-28)*

<sup>2</sup> Wularrut mira marrik Jesus ilurrangkena, God iminy nuyu ja arrarrkpi ingurlaj Isaiah ja inininy monmon God nuyu ta wulatpiyi animirrawung tuka jurra nuyu,

“God iwanilangakaga ja arrarrkpi ja angpaningulakan nuyu.

Nukapa ja arrarrkpi iwanini monmon nuyu la angpaningulakan nuyu la pata arrarrkpi awanalyu nuyu.<sup>◊</sup>

<sup>3</sup> Wakapa iwalaja wu pata arrarrkpi pata kawani tuka karrape iwanamin pu,

‘Nuwurripa kurrkulinngulina!

Warrwakapa ja God iwanaga kani tuka kunaak la kutpawani orka.

Kurrungpangula angkat nuyu ta alan.’<sup>”◊</sup>

<sup>4-6</sup> Malany ja Isaiah inininy monmon John ja aningurtpulukpuning pu. Kayirrk la God inilangakanka angpaningulakan nuyu Jesus. La John annyunmangung wu ta God nuyu ta ngaralk

<sup>◊</sup> 1:2 Malachi 3:1    <sup>◊</sup> 1:3 Isaiah 40:3

wu pata arrarrkpi. Yanatapa yarrangung tuka karrapey la iyarning manpurrwa iwunguliny ja camel iwiya la muj iyarning ingiri ja karrung-marluta. Yanat inilangung itpiyitpi la kakurl.<sup>◊</sup>

Kayirrk la John inininy monmon pu pata arrarrkpi pata awaning karrapey. La iminy pu, "Nuwurri ta arrarrkpi kutpangulingulin angkat, kurrungarutpanyi ta aliwi ta kurrungatpi la kurrungpanatpi ta God nuyu." Kayirrk la yanat iminy pu, "Malany ta nuwurri kutpamilkpungen kutpanarra rtil God la ngapi kurrunpawiny-pun ta wungurlyak ta ngungpangurtpulukpun nuwurru."

Malany muj pata ararrkpi pata awulinganka Jerusalem wakapa ta karrpin ta kunak ngaw Judea la muj pata tuwuran waka wiyu Judea awuranka amalkpany tuka karrapey wakapa awanalyu nuyu John. Pata arrarrkpi aminy nuyu ja John, "Ngarri ngarrungatpi ta aliwi." Wakapa yanatapa aningurtpulukpuning wu tuka wumawurr ta wungurlaj Jordan.

<sup>7</sup> Kayirrk la John iminy pu, "Nuka ja arrarrkpi kerraga ja nulawarrkurlyak mira. La ngapi marrik ngamalal la marrik ngawatping nuyu yurnu la ngertpirranyjing ja katiyarni yurnu nuyu. Ngapi ta marrik ngangurlyak mira. <sup>8</sup> La ngapi ngungurtpulukpun nuwurru wupaj la yanat angpaningurtpulukpun nuwurru ja Nyun-yuk ja Iyarluu."

*John aningurtpulukpung nuyu Jesus  
(Matthew 3:13-17; Luke 3:21-22)*

---

<sup>◊</sup> 1:4-6 2 Kings 1:8

<sup>9</sup> Malany wakapa iwaning Jesus tuka wuli-jap ta kunak wungurlaj Nazareth kapa Galilee. Kayirrk ja Jesus annyarutpan ta kunak nuyu la yarrangung parak walem tuka wumawurr ngaw Jordan. La tuka John aningurtpulukpuning wu pata arrarrkpi wakapa. <sup>10</sup> Kayirrk la ja Jesus imalkpanyka wu ilatpan parak tuka wumawurr kayirrk la John aningurtpulukpung nuyu ja Jesus. Kayirrk la yurtinyka wawurri Jesus yukeny yurrng annyayawng antajing tuka yurrng la ilatpanka ja Nyunyuk ja Iyarlmu kapin rlumpuk ilatpanka tuka yanat ilangaling. <sup>11</sup> Kayirrk la yalyungan God inilakajpungka kapa yurrng iminy,

“Nuyi ta ngapi kunmalkpany.

Ngapi kunmiyarma mira la ngapi ngamin marrmarr nuwu.”<sup>☆</sup>

*Ja Satan yurtpiny ngilikilik nuyu Jesus  
(Matthew 4:1-11; Luke 4:1-13)*

<sup>12</sup> Kayirrk la ja Nyunyuk ja Iyarlmu inimany parak ja Jesus tuka karrapey. <sup>13</sup> Malany wakapa iwaningan tuka karrapey warntatarr la ninguwu aniyarruning arntulyak 40 ta ngurrij. Malany ja yukenang pu pata weliwiyut ja ingurlaj Satan imalkpany nuyu Jesus yurtpiny ngilikilik nuyu. La ja Satan marrik inimiayarmanyi Jesus yalyuni nuyu God. La yanat animiyarmangung iwanuken nuyu Jesus. La ja Jesus marrik animanyi nuyu ngaralk. Malany pata anpulirri pata kawarra mirlak awulangaling wakapa tuka

---

<sup>☆</sup> **1:11** Genesis 22:2; Psalms 2:7; Isaiah 42:1; Matthew 3:17; 12:18; Mark 9:7; Luke 3:22

karrapey kayirrk la God nuyu pata wingurlyakut pata kangkumaga wurluj awuranka iwayatayan-tung Jesus.

*Jesus imurnanganiny parak kapa Galilee  
(Matthew 4:12-22; Luke 4:14-15; 5:1-11)*

<sup>14</sup> Kapapa ta kunak Jerusalem iwaning ja yuke-nang pu ja ingurlaj Herod. Malany yanat marrik inimiyarmanyi ja John la iwumany anpulirri iwumany parak iwarlguntiny iwaning iwutikinang. Kayirrk la Jesus imurnanganiny parak kapa Galilee annyunmangung pu ta nungmalal ta wurluj ta God nuyu. <sup>15</sup> Kayirrk la iminy,

“Kayirrkapa la yanat God iwanamin ngarrurru ja yarakapju parang ja numalal Iwanuken ngarrurru amparrkamparrk.

Nuwurripa kurralyuni kutpamilkpungen la kurprungpayarrun God nuyu alan.

Nuwurripa kutpamartukpun nuyu ta wurluj!”<sup>◊</sup>

*Jesus awuniwirlung pata arrarrkpi nuyu ja awanarra rtil yanat*

<sup>16</sup> Kayirrk la Jesus yarrangung tuka nungpan-pal ta wurl kapa Galilee. Malany yukeny parak awunnyayawng ngarrkarrk pata arrarrkpi mam-pakangung mata panampi iwumangung kiyap. Tukapa ta wenat pu ta awuyamangung. Yarakap ja iwuwarnangajpuning Simon la ja jara ja awulingan akutju ingurlaj Andrew.

---

<sup>◊</sup> **1:15** Matthew 3:2

**17** Wakapa Jesus iminy pu, “Arta, nuwulyanat, ngawu! Ngapi kurrunmiyarma kutpanaga arrpanarra rtil. Ngapi kurrunmiyarma kurriwanawun larr yunyi muj kurrima ja kiyap la kurriwanama rtalk kutpunpanama arrarrkpi ngartu.”

**18** Wakapa awarran parak Simon la Andrew mamparutpan mata panampi la awarrangung rtil warak Jesus.

**19** Kayirrk la Jesus yarrangung ajputajput warak la yanat awunnyayawng ja nuwarlkparrakan ja arrarrkpi ingurlaj Zebedee la ngarkarrk pata yanat awunimalkpangung akutju James la John. Wenat mampumany angkat mata panampi wu nuyu iwanama kiyap **20** Kapin wularrut iminy pu pata wera, Jesus ilajantiny pu pata James la John angparutpan kirrk ta awuyamangung iwuyarrung yanat. Wakapa awuran iwarutpan ja mayakpu la pata wera pata arrarrkpi pata awuyamangung rtil tuka kapala la iwuyarrung Jesus.

*Jesus innyakan nuyu ja yaliwi la innyarutpan ja arrarrkpi*

*(Luke 4:31-37)*

**21** Jesus la pata ngarrkarrk la ngarrkarrk pata wurrwurr pata awarrangung rtil wiyu nuyu awuran tuka kunak wungurlaj Capernaum. La ta Saturday warntatarr ta Jew wu ta wungurlyak ngurrij, Jesus yuran tuka Jew awaning ngarlakarlak ta akurlyak kurrrumpalk wakapa inimany rtalk ininnyang monmon pu God nuyu ta ngaralk wu pata arrarrkpi. **22** Malany pata

arrarrkpi awalyungan nuyu awurlkpalandkeny murnin Jesus ininnyang monmon pu manjat la aralpa ta ngaralk. La wenat angkuwurrruning ta ininnyang monmon ta God nuyu ngaralk ta manjat parak. La pata Jew pata awunpukikang ta wulatpiyi marrik awunginkanyi iwulakurlanyi mira kapin tuka.<sup>◊</sup>

**23** Kayirrk wakapa awaning ngarlakarlak, ja arrarrkpi innyatpang ja yaliwi **24** ilajantiny parak, “Ngarrunarutpanyi, Jesus nuyi ta nukpuran Nazareth. Kunuka nuyu ngarruntuntu ngarri? Kurlingka nuyi ngarrunpanawun kirrk ta ngarri ta ngarraliwi pa ngatpamaju? Ngarri kurrunpurrn! Nuyi ta God nuyu ta nukurlyak arrarrkpi!”

**25** Kayirrk la Jesus inilakajpung martapapa mira ja yaliwi “Ankakujpina! Anmalkpanyiga tuka yanat.”

**26** Malany ja yaliwi annyen yirrkirrk nuyu ja arrarrkpi innyakan warntayurr. Malany iyirrulkeny manilarraniny wakapa imalkpanyka tuka arrarrkpi la innyarutpan yuran.

**27** Malany pata arrarrkpi awulangaling iwayantung wakapa awurlkpalandkeny kirrk. Kayirrk la awunpulakajpuning la wemin, “Kiki kangmin parak? Nuka ja arrarrkpi kanyunma ta wurrwurr ta yanat kannyatpi ta nuntawarrkurlyak mira! Yanat kimin pu pata Satan kawuyama nuyu pata weliwiyut ‘Kutpamalkpa tuka arrarrkpi ingijalk la kutpana’ kayirrk la kamalkpa kawarra warak.”

---

<sup>◊</sup> **1:22** Matthew 7:28-29

**28** Wigarra yirrk pata arrarrkpi awuran angpunmangung pu pata wera tuka kiki iminang ja Jesus. Malany pata awaning Galilee awalyungan ta kiki iminang.

*Jesus awuningulakantung wigarra yirrk pata arrarrkpi*

*(Matthew 8:14-17; Luke 4:38-41)*

**29** Kayirrk la awaningen ngarlakarlak warrwak la Jesus awuran rtil warak Simon la Andrew tuka wenat wu ta kurrampalk. La James la John awuran rtil. **30** Malany jiita Simon ingawng waramumpik inymajung kuyak inyung tuka palapala. Malany pata arrarrkpi wakapa awaning rtil aminy nuyu Jesus alaj ta inyanatapa inymajung. **31** Malany Jesus innyiyarrung parak tuka inyanat innyung atimany ngaw yurnu inyimajpungkuny. Malany wakapa akutju ja kuyak innyarutpan wakapa inyngulikingan. Inyimajpungkiny pa akawunyangung walij awuningawng la wemin apuwany.

**32** Malany ta inyuriliny parak wurlmupurlmut wigarra yirrk pata arrarrkpi awuntumangung parak pata amajunmajung nuyu Jesus la muj pata weliwiyut awunnyatpang awuntumangung parak tuka Simon nuyu kurrampalk. **33** Wakapa wigarra akutju awaning yalayala tuka kurrampalk. **34** Malany wakapa Jesus awuningulakantung wigarra yirrk pata arrarrkpi pata iwatpang jara jara ja kuyak. La inimalkpangung igarra yirrk ja yaliwi ja iwatpang pata arrarrkpi. La pata weliwiyut iwuwurruning ja Jesus ja God

inimalkpany, la yanat iminy pu, “Kutakujpina marrik kurrkinkay!”

*Jesus iling iwarruj  
(Luke 4:42-44)*

<sup>35</sup> Kayirrk la ta nungmatpa ngurrij Jesus imajpungkiny ta warak iyirtpirrakenangka, jita muwarn marrik inymajpungkinaga la yuran anyarutpan ta kunak yuran palat iling iwarruj.  
<sup>36</sup> Warrwak la Simon la pata wera amajpungkiny wenatapa iwuyalmangung ja Jesus. <sup>37</sup> Kayirrk la iwayawng la aminy nuyu, “Wigarra pata arrarrkpi kunpuyalma nuyi.”

<sup>38</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu, “Ngawupa, arrpana! Ngapi ngana tuka nungmatpa kunak awk wakapa ngungpanunma wu ta nungmalal wurluj. Malany nungpakapa nguranka pa nganayama warak.”

<sup>39</sup> Jesus yuran yarrangung juju tuka karrpin ta kunak ngaw Galilee. La wakapa yanat inininy monmon pu God nuyu ngaralk tuka awaning ngarlakarlak ta akurlyak kurrampalk. La yanat innyakangung wu ja yaliwi wigarra yirrk pata arrarrkpi. <sup>☆</sup>

*Ja arrarrkpi innyatpang ja namurarri tuka ingiri la Jesus iningulikiny kayirrk nungmal  
(Matthew 8:1-4; Luke 5:12-16)*

<sup>40</sup> Malany ja arrarrkpi animarrajpung warak tuka Jesus. La yanat innyatpang ja namurarri tuka ingiri. Yanat innyeny kartawarrkartawarr tuka Jesus ilangaling la angkat inilakajpukpung, “Nganngulakanti!” Kayirrk la nukapa

---

<sup>☆</sup> **1:39** Matthew 4:23; 9:35

ja arrarrkpi iminy, "Ngapi ngungpurruntu nuyi kungmiyarmang, nuyi nganngulajanyjing ngapipa."

<sup>41</sup> Malany Jesus apa iniwurlkpungkuny ja arrarrkpi la iminy nuyu, "Ngapi ngungmiyarma kunpangulakan." Kayirrk la Jesus imarreny iniwelkpung la iminy, "Nuyipa anngulikiny!"

<sup>42</sup> La wakapa ja namurarri innyarutpan.

<sup>43-44</sup> Kayirrk la Jesus inyarnangkatikiny iminy nuyu, "Ngapi marrik ngungmiyarmang nuyi kungunmay wu ta tukapa! La ngapi kungmiyarma nuyi anpana anpunpanuki ta nukiri pata kawuken wu pata Jewish arrarrkpi pata kawulangali mulil. Malany wenatapa kuntayan ta nuyi anngulikiny. La nuyi anpana tuka God nuyu ta nyunyuk kur rampalk la anpalangali mulil kuwawunya ja karlurri tuka Moses arrunyung murnin anngulikingan, la anpanamin nuyu God ta nungmalal mira. Malany yanatapa yarakapju ja karruningulakan. Tukapa ta ankingan mulil, pata amparrkamparr kuntayan la angkawurrun ja God iminy nuwu ta nungmalal."<sup>5</sup>

<sup>45</sup> La ja arrarrkpi marrik imina tuka Jesus iminy nuyu. La yanatapa yuran la iminy pu amparrkamparr ja Jesus iningulikiny nungmalal. Warrwak apa pata arrarrkpi awalyungan ja arrarrkpi kayirrk la wenatapa awuranka wugarra yirrk kunak. Malany wimurra pata arrarrkpi awuranka nuyu Jesus marrik kiki imina la animarrajpuni warak palat tuka kunak makiny la yuran tuka karrapey. La pata arrarrkpi

---

<sup>5</sup> **1:43-44** Leviticus 14:1-32

angkat awarrangungka wugarra yirrk kunak la amalkpany nuyu.

## 2

*Jesus ja Kiwken ngarrurru angpannyakaka yirrk ngarrurru ta aliwiuyut tuka arrkpinang la God marrik iyintukuy ngarrurru.*

*(Matthew 9:1-8; Luke 5:17-26)*

<sup>1</sup> Warrwakapa Jesus imurnanganiny parak tuka kunak wungurlaj Capernaum. Malany pata arrarrkpi awalyungan Jesus imurnanganinya tuka kunak nuyu. <sup>2</sup> Wakapa wenat awarran parak iwayawng ilangaling tuka kurrampalk la angkuwung kulul la muj wimurra awulangaling yalayala akutju. Malany wakapa Jesus ilangaling wukej, ininnyang monmon pu arrarrkpi ta God nuyu ta wurluj.

<sup>3</sup> Malany yara pata arrarrkpi awuranka tuka kurrampalk ilij nuyu ja inimany pirl yung ilij japisti nuyu. La wenat angkumi-yarmangung nuka ja arrarrkpi iwumanyi warak wanyjikap tuka Jesus wakapa Jesus iwaningu-lakan. <sup>4</sup> Malany puka pata arrarrkpi awun-payawng wimurra pata arrarrkpi angkuwung rtal tuka kurrampalk. Kayirrk la wenat iwumany parak ja kimaju ja arrarrkpi tuka yurrng ta kurrampalk la angkuwung rturr. Kayirrk la ja arrarrkpi iwumajpungkuny ilij japisti iwakan tiyip parak wumarrk tuka antajing. Wakapa iwutpan tuka Jesus ilangaling.

<sup>5</sup> Kayirrk la Jesus awunnyayawngka ta alaj amartukpung nuyu la iminy nuyu ja inimany

pirl, "Nuyi kungpurrun ta aliwi anminang. Ngapi ngungpaka nuwu ta aliwi ta anminang la yanat God marrik iyintukuy nuwu.

<sup>6</sup> La yara pata awunpukikang ta wulatpiyi  
wu pata Jew arrarrkpi awalyung nuyu Jesus  
inginkangung wu la angkuwurruning mira,  
<sup>7</sup> "Makiny, yanat marrik imi ta nungpakapa!  
Yarakapju parang God iwanginka iwanamin  
parak! Kimin mali yanat ja God. Yanatapa  
kiningula God kinyetpi wurwiny tuka kinginka!"

<sup>8-9</sup> Malany Jesus aniwurrung wu pata Jew  
arrarrkpi tuka angkuwurruning, kayirrk la  
iminy pu, "Kurlingka kurrungpurrun ta ngapi  
nganamin ja God marrik iyintukuy nuwurru  
murnin marrik nganti muj aniwurru ta ngapi  
ngimanma lagarr. La nuwurri ajirrik kur-  
rungpurrun ta ngapi marrik ngami nuyu ja  
arrarrkpi 'Anmajpungkina, kumanyi nuwu ja  
atjiyarrkarrk kungmarrajpuni warak kunak!' la  
ta marrik imi inimang ja atjiyarrkarrk animar-  
rajpu warak kunak arrarrkpi awanamin 'Jesus ja  
kinima lagarr'. <sup>10</sup> Kayirrk ngapi kurrunpanuki ta  
ngawunpangulakan pata arrarrkpi la God akutju  
iminy ta ngapi nganarra pularnngalk kirrk ta  
nungmurrunti ta kutpinang la God marrik iyin-  
tukuy nuwurru. La muj kayirrk kurrunpaniki  
ngapi ta ngangurlyak mira nganilangakanka God  
la ngungatpi wutkut ta nungmalal la manjat ta  
ngaminy nuwurru. Akutju wutkut ngungatpi ta  
ngayama!" Kayirrk la Jesus yukeny innyayawng  
ja inimany pirl la iminy nuyu,

<sup>11</sup> "Ngawu, anmajpungkina kumanyi nuwu ja  
atjiyarrkarrk la anngurakanyi!"

**12** Nungpakapa ja arrarrkpi imajpungkiny ini-wutikiny ja atjiyarrkarrk tuka awulangaling arrarrkpi la yurakan parak kunak. La iwayawng amparrkamparrk awurlkpalangkeny murnin Jesus iningulikiny. Kayirrk la awunpulakajpuning la wemin, “Arriwanawun ngij God ja numalal mira. La marrik wularrut arrungayanti ta ayuk!”

*Levi ja inimangung pu tax iniyarrung Jesus awarrangung rtil*

*(Matthew 9:9-13; Luke 5:27-32)*

**13** Warrwakapa ja Jesus atjarutpan ta kurram-palk yarrangung juju warak tuka angarilil ngaw wurl. La puka pata arrarrkpi pata tuwuran ilur-rngarni awangkungka nuyu, la yanatapa angkat ininnyang monmon pu.

**14** Pata Roman arrarrkpi awukenangapa ta kuhnak wu wakapa la wenatapa awuyamangung pu pata Jew arrarrkpi la iwumangung ja tax rrupiya la inimangung ja Roman arrarrkpi ja yukenang pu. La yarakap ja arrarrkpi iyamangung wu pata Roman arrarrkpi ja ingurlaj Levi, la ja inimalkpany ingurlaj Alphaeus. Wakapa Jesus yarrangung parak la innyayawng Levi la iminy nuyu, “Ngapi kunmiyarma arrkpanarra rtil nuyi. Ngawu, nganpayarrun ngapi!”

Kayirrk la imajpungkiny ja Levi la awarrangung rtil warak Jesus.

**15** Wakapa ta arukaruk ta apulangung walij, Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu, la wimurra pata arrarrkpi akutju, apulangung ta walij tuka Levi nuyu ta kurram-palk la muj apulangung wimurra pata arrarrkpi akutju pata

awuyamangung iwumangung ja tax rrupiya, la wera pata arrarrkpi apulangung rtil la marrik angkuwurruni ta God nuyu.

**16** Kayirrk la pata Jew arrarrkpi pata awun-pukikang ta wulatpiyi, la pata awukenang ta wulatpiyi wu pata awuntuwarnangajpuning Pharisees, iwayawng Jesus apulangung rtil walij pata arrarrkpi. La pata awukenang wulatpiyi awunpulakajpung pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu, "Kunuka nuyu Jesus kapula rtil walij pata arrarrkpi marrik angpuyarru warak ta God nuyu?"

**17** La ja Jesus yalyungan pu, la iminy pu, "Kutpanalyu ta ngapi ngungpanunma nuwurru-puka pata arrarrkpi pata kamaju kiwumiarma ja marrgijpu, la arrarrkpi pata marrik amajung marrik iwumiyarmang ja marrgijpu. La ngapi ngamin nuwurru ngapipa ta kapin marrgijpu. La nuwurri kutpin mali puka pata arrarrkpi kamin ta nungmurrunti, la ngapi ngatpayirtiki awamilkpungen angkayarrun ta nungmal. Nuwurri ta kutjama kurrima tax ja rrupiya atjirrik kurrungpurrun kutpin mali marrik kutpi ta nungmurrunti warak la marrik ngapi atjirtiking!"

*Malany ta wulatpiyi wu pata Jew arrarrkpi la Jesus nuyu ta wulatpiyi marrik angpartawkunyjili  
(Matthew 9:14-17; Luke 5:33-39)*

**18** La pata Pharisee pata awukenang wulatpiyi wu awulakuwuning ta walij murnin angpuyarruning ta wulatpiyi wu la yanat John ja aningurtpulukpuning pu pata awarrangung rtil

la yara wenat akutju awulakuwuning. Malany yara pata arrarrkpi awuranka nuyu Jesus la iwulakajpung yanat, "Kunuka nuyu puka kapula akut ta walij pata nuyi nuwu pata kurrara rtil la pata Pharisees la John ja kaningurtpulukpun wu pata kawarra rtil wiyu nuyu yara kawulakuwun?"

<sup>19</sup> Kayirrk la Jesus iminy "Ta mulil ta awanaga awanurlgen pata jawirna nuyu ta alaj inypanima la yamin apanatpi ta walij apanala rtil yanatapa ja arrarrkpi. Kapin ngapi akutju. Ngapi kani akutju ngawani la pata jawirna ngartu kamin marrmarr ta ngatpani rtil ngarrrata. <sup>20</sup> Malanypi pata arrarrkpi ngantanama warak ngantanawun warrwak la pata jawirna ngartu ngawunpawurlkpungku la awalakuwun ta walij."

<sup>21</sup> Kayirrk la Jesus annyunmangung pu tuka awunnyukikang. La iminy pu, "Kapin ta kotyping iwugi ja pajupaju ja yarlangke marrik kumangka kwirrkpu ilij ja wurrwurr ja manpurrwa. Malany ta kuwawinypun nakapa iwanarlangken la ja pajupaju ja numurrunti marrik anjarning. <sup>22</sup> La muj tuka ta karrunta ta wurrwurr naka marrik arrungpu rlaw ja pujurlung ja imi rtapartap. Wakapa tuka karrunta nakapa kanti jir la kanya yirrk! Malany karrungpulawn parak ja wurrwurr ja pujurlung. La ta wulatpiyi wu pata Jew arrarrkpi la tuka ngapi kurrunukiki marrik angpartawkunyjili."

*Jesus inilakuliny wu ta Jew wungurlyak ngurrij  
(Matthew 12:1-8; Luke 6:1-5)*

<sup>23</sup> Malany puka pata Jew arrarrkpi angpatpang jirl ta wungurlyak ngurrij, la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awarrangung juju warak tuka apuyurlkangung walij. Wakapa wenat awarrangung parak wakapa amajungan wirrngak la apumany ta wanpirlk la apuwany.<sup>☆</sup>

<sup>24</sup> La pata Jew arrarrkpi pata awukenang wu iwayawng Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu la marrik amina marrmarr. La wenatapa iwuluntuny ja Jesus aminy nuyu, “Nuwurripa ta kurrunjarrun nungmurrunti warak! Kayirrkapa ta Jew wungurlyak ngurrij la tukapa ta wulatpiyi ngarrurru. Parangapa la wenatapa apumangung ta wanpirlk tuka atjurjinang. La pukapa pata awuyamangung! Wenatapa angpukpung ta wulatpiyi!”

<sup>25</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu wenat, “Arta! Kurrungpurrunti ngungpanunma ta wularrut ja King David ja yukenang pu la pata arrarrkpi nuyu. La wakapa ja Abiathar ja yukenang ngarrurru ta wulatpiyi. Malany David la pata arrarrkpi nuyu amajungan wirrngak, <sup>26</sup> kayirrkapa la David yuran yurlgeny tuka God akurlyak kurrampalk atimanya ta akurlyak ta walij. La wenatju parang pata kawuken ta wulatpiyi wu pata Jew arrarrkpi kapula ta akurlyak walij. La David la pata arrarrkpi nuyu apuwany ta walij, la nungpakapa angpukpung ta wulatpiyi ngarrurru ta Jew arrarrkpi! La God marrik iyintukuna wu.”<sup>☆</sup>

<sup>27</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu, “Kurralyunyi

---

<sup>☆</sup> **2:23** Deuteronomy 23:25    <sup>☆</sup> **2:26** 1 Samuel 21:1-6; Leviticus 24:9

ngartu! God nuyu ta wungurlyak ngurrij pata arrarrkpi wakapa kangpaka wirrngak, la marrik angpuyarru warak ta wulatpiyi! <sup>28</sup> Nungpakapa nungmalal ta alaj apumany ta wanpirlk pata jawirna ngartu, ngapi ta ngangurlyak ta God nganilangakanka. Ngapi ta nguken ngarrurru ta Jew wungurlyak ngurrij akutju!”

### 3

*Jesus ja yukenang pu ta Jew wu wungurlyak ngurrij*

*(Matthew 12:9-14; Luke 6:6-11)*

<sup>1</sup> Malany Jesus yurlgeny tuka iwarruj kurram-palk ta Jew wu wungurlyak ngurrij. Wakapa yarakap arrarrkpi iwaning ja apartipartiyi yurnu tuka kanimarratpi. <sup>2</sup> Malany yara pata arrarrkpi pata awukenang ta wulatpiyi wu iwayantung mira ja Jesus. La angkumiarmangung iwayanti ta iningulakanti ja arrarrkpi ta Jew wu wungurlyak ngurrij.

<sup>3</sup> Malany Jesus iminy nuyu nakapa ja arrarrkpi ja apartipartiyi yurnu tuka kanimarratpi iminy, “Anmajpungkina ankangalinga kani tuka kapal kuntayan wigarra yirrk.”

<sup>4</sup> Malany Jesus iminy pu pata arrarrkpi pata awukenang pu ta wulatpiyi wu, “Wularrut ta wulatpiyi angputpan anyung wu ta wungurlyak ngurrij. Kurlingka nungmalal ta karrunjarrun? Kurlingka aliwi ta karrunjarrun? Kurlingka ngapi ngiwangulakan ja arrarrkpi nungmalal kurlingka ngiwanawun?” La puka pata arrarrkpi Jew pata kawuken marrik muj kiki amina.

**5** Kayirrk la Jesus yukeny awunnyayawng la ilirrinyminy la muj iwuwurlkpungkuny murnin awunnyayawng marrik awuntuwurruni pata arrarrkpi. La wenatapa angkuwurruningju ta wullarrut ta wulatpiyi wu. Kayirrk la Jesus inginkan iminy nuyu ja apartipartiyi yurnu tuka kani-marratpi, “Anmarrena!” Malany ta imarreny akulikingan nuyu yurnu kayirrk la ingulikiny nungmalal kirrk. Malany ja arrarrkpi atjutpan ta yurnu nuyu wakapa ingulikingan. Kayirrkapa yanat ta yurnu nuyu marrik muj apartipartiyi.

**6** Malany pata awukenang ta wulatpiyi wu iwarutpan awuran amalkpany pu pata jawirna nuyu ja yukenang pu Herod. Kayirrk la awaning ngarlakarlak aminy pu la wemin, “Arriwanawun Jesus.”

*Wigarra yirrk pata arrarrkpi iwuyarrung Jesus awarrangung parak tuka wurl ta karrkpin*

**7** Wakapa la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awuran tuka wurl ta karrkpin.

**8** Malany pata arrarrkpi iwuyarrungka yirrk awk pata tuwuran Galilee la Judea la Jerusalem la Idumea la muj iwuyarrungka pata tuwuran kiny-malkpa muwarn Jordan wumawurr la muj pata tuwuran nungmatpa kunak awk wungurlaj Tyre la Sidon. La pukapa pata arrarrkpi awalyungan ta Jesus iminy pu la angkumiayarmangung iwayanti tuka iminang.

**9-10** Nungpakapa ta warntatarr Jesus awuningulakantiny wimurra pata arrarrkpi nungmalal. Kayirrk la wigarra akutju iwumiyarmany iwetpa Jesus awuningulakanti.

Warrwak la wigarra yirrk mira pata arrarrkpi iwulirrngkakantiny wanyjikap tuka yanat, makiny la iminy pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, "Kurrimanyi angkat ngartu ja kapala. Kapin ta wenat ngantalirrngkakan angkat nakapa nganalurrangken tuka kapala."<sup>10</sup>

<sup>11</sup> La yara pata arrarrkpi iwatpang yaliwi tuka wingijalk pularr wu. La wenatapa iwayantung ja Jesus pata welawi wakapa anyeny kirrkirrk wu pata arrarrkpi mawarlkanyiny kirrk tuka Jesus ilangaling, aminy nuyu, "Nuyi ta kunimalkpany God."

<sup>12</sup> La ta awulajantung awuniluntuny ja Jesus iminy pu, "Kutakujpina!" Kayirrk la iminy pu, "Yunyi kutpin pu ngapi ta God nganimalkpany."

*Jesus awunimany 12 arrarrkpi pata awanarra rtil wiyu nuyu pata wingurlyakut  
(Matthew 10:1-4; Luke 6:12-16)*

<sup>13</sup> Malany Jesus yuran tuka murrgu la ilajantiny pu arrarrkpi pata awunimiyarmany. Malany wenat iwuyarrung parak tuka ilangaling.

<sup>14-15</sup> Kayirrk la awunimany 12 arrarrkpi pata awanarra rtil wiyu nuyu pata wingurlyakut. La iminy pu, "Ngapi kurrunmany pa atpanarra rtil la muj kurrunpalangaka kurriweni monmon pu. La muj God kurrunpannyun wutkut ta kurriwaka wu ja yaliwiyut." La yanat awuniwarnangaipuning puka pata Wingurlyakut Pata Kawarra rtil Kawunilangaka Kawuyama Nuyu. Ta Apostles takapa arakap ta karrungparnanga-jpun.

---

<sup>10</sup> **3:9-10** Mark 4:1; Luke 5:1-3

**16-19** La pukapa pata 12 arrarrkpi Jesus awuni-many.

Simon - ja Jesus innyung jara ja ingurlaj Peter,

James la ja awulingan John - pata awunimalkpangung Zebedee. Malany Jesus awunnyung wingurlaj “Marrarawk arrarrkpi” murnin anpulirri arrarrkpi.

Andrew,

Philip,

Bartholomew,

Matthew,

Thomas,

James ja Alphaeus inimalkpany,

Thadeus,

Simon - ja arrarrkpi ja awunyyarnaman-gung pata Roman wimunpimum pata iwuwarnangajpuning *Zealot*,

la Judas Iscariot - ja arrarrkpi ja awuni-yarruning parak pata tumatpa wiwalu la awuyirtikiny tuka iwumany parak ja Jesus iwutikinang.

*Jesus la ja yaliwi ja ingurlaj Satan*

*(Matthew 12:22-32; Luke 11:14-23; 12:10)*

**20** Malany Jesus yuran yurlgeny tuka kunak la wakapa awaning iwumirlajuning pata napulur-rumpi. Malany Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu marrik muj apulanyi ta walij - murnin wimirra mira pata arrarrkpi. **21** Malany nganti yirrik yuran iminy pu pata yanat witparlarrut, “Naka kinima kalajarr.” Kayirrk la puka pata witparlarrut awuranka iwumanyi warak tuka kunak la iwayatayan.

**22** Malany yara pata awunpukikang pata Jews wu ta wulatpiyi pata tuwuran Jerusalem. La wenat awuranka la aminang mali naka ja yaliwi ja Beelzebul ja jara ja ingurlaj Satan ja yukenang pu ja yaliwiyut kiwani nuyu Jesus. Kayirrk la aminy pu la wemin, "Naka ja Kiwken pu ja yaliwi kinnyun wutkut Jesus tuka kinnyaka wu ja yaliwiyut."<sup>22</sup>

**23** Malany Jesus aniwurruning ta aminang pata awunpukikang ta wulatpiyi wu. Kayirrk la Jesus ilajantiny wu la iminy pu, "Ngawu! Kurralyuni ngartu!" Kayirrk la anyunman pu la inininy monmon wu ta manjat la aralpa, "Kurlingka ja Satan ja kiwken pu pata weliwiyut, yanat piyu iwu iwularr? Nungpakapa marrik imi ta tukapa. **24** Kurralyuni ngartu! Malany puka pata arakap pu kunak kawunginka kawunparnama la wemin awawunjilin awarlartpalililmin awamirtjilingken kirrk. **25** Nungpakapa akutju pata puka pata witparlarrut kamin, kapin ta awunginkay nakapa apijarlangkey marrik muj awunpatping la wemin pata witparlarrut. **26** Kapin ja Satan la pata weliwiyut kawunginka la kawunparnama la wemin pata weliwiyut, malany yanatapa iwarlartpalililmin wakapa angpana yirrk nuyu ta wutkut! Wakapa marrik muj imi. Nuwurri marrik kurrungpurru mira."

**27** Kurralyuni ngartu! Nukapa ja arrarrkpi animiyarmany iwalangali wumpulaj nuyu ja nulatparlangat ja arrarrkpi tuka kurrampalk. Kayirrk la inimany iniwutikiny werrk ja nulatparlangat

---

<sup>22</sup> **3:22** Matthew 9:34; 10:25

warrwakapa la yanat inimany kirrk awk tuka yanat nuyu ja arrarrkpi ja nulatparlangkat. La nungpakapa ta ngungunma nuwurru ja Satan nakapa ja nulatparlangkat la ngapi kapin ja arrarrkpi ja iniwutikiny. La ja Satan la pata yanat nuyu wenatapa awulatparlangkayin la wenatapa marrik ngarrurri ngarrurru. Malany kayirrkapa ngapi ngawunma warak ngartu pata arrarrkpi tuka awaning awunnyatpang yanatapa.

<sup>28</sup> La ngapi ngamin nuwurru aralpa! Puka pata arrarrkpi aliwi awanamin la muj iwanini monmon God ta nungmurrunti ta ngaralk warrwakapa la awawurlkpungku nuyu tuka awanamin ta aliwi awk la tuka awanginka ta nungmurrunti ngaralk la yanat angpanyaka wu ta nungmurrunti. <sup>29</sup> Malany ja Nyunyuk Iyarlm kiwani tuka ngapi ngangijalk. La kapin nganti ja iwanginka nungmurrunti ta ngaralk nuyu ja Nyunyuk ja Iyarluu kapin imi, ‘Satan kinnyun ja Nyunyuk Iyarluu ta wutkut’, nungpakapa angkat angkanatpi ta nungmurrunti marrik muj anjarrkpujili wu ta aliwi parang la God iwayintukun wu la wenat angkanatpi ta nungmurrunti akut la akut.◊

<sup>30</sup> Malany Jesus iminy pu nungpakapa murnin yara pata Jews pata awunpukikang ta wulatpiyi wu aminang naka yaliwi kiwani nuyu.

*Nganti yirrik ja kimartukpun nuyu God  
nakapa ja witparlarrut Jesus  
(Matthew 12:46-50; Luke 8:19-21)*

---

◊ <sup>3:29</sup> Luke 12:10

<sup>31</sup> Malany Jesus inyalkpany nuyu la pata awulunganut awuranka tuka annyunmangung pu. Wenatapa iwulangakan yarakap iwanima Jesus iwamalkpaga la awunpanilakajpun. <sup>32</sup> Wakapa wimurra pata arrarrkpi awaning iwuwurlngan aril Jesus awalyung nuyu. La pata arrarrkpi aminy nuyu, “Jita nuyi inyalkpany nuwu la pata nuyi kutinganut kawulangali yalayala la kunpuyalma nuyi.”

<sup>33-34</sup> Kayirrk la Jesus yukeny awunnyayawng pata arrarrkpi awaning wakapa la iminy, “Nganti jita ngapi inyalkpany ngartu la warra nganti pata ngapi ngatinganut?” Kayirrk la yukeny awunnyayawng pata arrarrkpi awaning iwuwulngan aril la iminy, “Kutpunayanti puka pata ngapi awalkpangung ngartu la pata ngapi ngatinganut. <sup>35</sup> Nganti ja kimartukpun nuyu God pukapa pata ngapi ngatinganut arrarrkpi la warramumpik la puka pata awalkpangung ngartu”.

## 4

*Jesus annyunmangung pu ja arrarrkpi in-nyakangung wanpirlk*

*(Matthew 13:1-9; Luke 8:4-8)*

<sup>1</sup> Malany Jesus yarran parak tuka wurl ini-many rtalk awunnyukikang. La wakapa pata napulurrumpi pata arrarrkpi iwuwulngan aril awanalyu nuyu. Malany wimurra pata arrarrkpi la Jesus yarran parak ilatingan tuka kapala la yuran ap. Wakapa iwulirrngkantiny parak awuran ap tuka wawurri pata awaning awalyung

nuyu la ininyang monmon wu. <sup>2</sup> Wakapa yanat annyunmangung pu la awunnyukikang wugarra tuka iminang pu.

Kayirrk la Jesus annyunmangung pu, yanat iminy,<sup>3</sup> <sup>3</sup> “Nuwurripa kurralyuni ngartu. Nuka ja arrarrkpi atimiyarmany apaniyurlka wanpirlk <sup>4</sup> Malany ta innyakakan tuka kunak yara yuran yurrijurr tuka alan. Malany awuranka karlurri iwuwany kirrk ja wanpirlk. <sup>5-6</sup> La yarrangung juju ja arrarrkpi innyakangung akutju la yara yangkung yurrijurr tuka waryatparyat tuka kunak anyung anyak la wakapa waryatparyat anyung. Malany apalkpanyka ta aparligaj murnin marrik annyuni wumurra ta kunak la anyung wumurra ta waryat. Malany inyakatakan imurranyminy ja wanpirlk kayirrk la ta inymajpungkinya jita muwarn apelkpiny ta aparligaj la apajungan murnin mata mamarligaj marrik angena ta kunak awarranyi warak wukej. Malany ta apalkpanyka ta aparligaj apelkpiny.

<sup>7</sup> La nukapa ja arrarrkpi yarrangung akutju la innyakangung yara ja wanpirlk la yangkung yurrijurr tuka wikulk ilangaling. Malany ta apalkpanyka ta aparligaj la atiwutikiny nakapa wikurl pa marrik muj apalkpanyi ta wun ngaw.

<sup>8</sup> La yara ja wanpirlk innyakangung naka yangkung yurrijurr tuka nungmalal ta kunak tuka apalkpanyka ta aparligaj la apurranyminyka la akatpang apurra ta wun ngaw yara 30 la yara 60 la yara ngarrkarrk kurlajuk.

---

<sup>3</sup> 4:2 Luke 5:1-3

**9** Kayirrk la Jesus iminy, “Kurralyunyi nuwurri kutpatpi larlngalk kurrungpawurrun ta ngapi ngamin nuwurru.”

*Jesus awunpaniwilkpun pata kawalyu nuyu la pata marrik awalyung nuyu*

*(Matthew 13:10-17; Luke 8:9-10)*

**10** Malany Jesus awunnyarutpan pata napularrumpi iwaning. Malany yanatapa la pata 12 wingurlyakut pata awarrangung rtil wiyu nuyu la wera pata arrarrkpi awaning rtil. La iwulakajpung aminy nuyu, “Kulakulanyi mira ngarru tuka kungunmangung ngarru.”

**11** La Jesus iminy pu, “Nuwurri ta karrara rtil, nuka ja God kanimiyarma ta nuwurri kurrung-pawurrun mira ta ngapi ngilakuliny nuwurru. Tukapa ta kannyunma ja God ja Kiwken ngarrurru amparrkamparrk. La wera arrarrkpi pata marrik muj ngapi nganpuyarru, wenatapa marrik angkumang la awalyung. Kayirrkapa marrik ngungunmay wu ta kanyu ta wulatpiyi.

**12** Wakapa ngamin murnin kanyu warak ta wulatpiyi tuka God nuyu ja jurra kanyunmaga ta aralpa mira:

Nungpakapa awanuken pata arrarrkpi.

Angkayan

la marrik angkumiyarmang angkuwurru ta ngapi ngamin pu.

Kapin ta awanalyu ta ngapi ngamin pu  
naka marrik muj angkumiyarmang angku-  
mang mira ta wulatpiyi nuyu God.

La kapin ta awalyung, angkuwurru mira ta ngapi  
ngamin pu la amilkpunge nuyu God,

nakapa yanat annyakay wu ta aliwi awk kamin. Parangapa la marrik angkumi-yarmang angkuwurru ta nungpakapa.◊

*Kayirrk la Jesus annyunmangung pu tukapa kunak la wanpirlk*

(Matthew 13:18-23; Luke 8:11-15)

<sup>13</sup> Kayirrk la Jesus angkat ininnyang monmon pu. La yanat iminy, "Kurlingka marrik kurrung-purru mira ta ngungunmangung nuwurru? La ta marrik kurrungpurru mira nakapa nuwurri marrik kurrungpurru ta ngiwalakula nuwurru ta kayirrk.

<sup>14</sup> La tuka ngungunman nuwurru, arrarrkpi ja innyakangung wanpirlk atiyurjiny ta walij. La tukapa kapin ja arrarrkpi kanyunma tuka God nuyu ta wurluj pa awanalyu pata arrarrkpi.

<sup>15</sup> Malany tukapa ta ngungunman, ja wanpirlk yuran yurrjurr tuka alan, la ta kunak nakapa arnangkat, malany wakapa ja wanpirlk yung yurrng. Malany marrik muj mamalkpanyi mata mamarligaj mata wurrwurr. La kapin nukapa ja wanpirlk kannyunmaga ta God nuyu wulatpiyi. La wera pata arrarrkpi marrik awalyung nuyu God. Malany nungpakapa kangpuyarrun ta arnangakat ta alan. La puka pata karlurri kapin yaliwi ja karriwarnangajpun Satan. La yanatapa kiw ngilikilik wu wakapa wenat kawarra pularl-ngalk ta ngaralk nuyu ja God.

<sup>16</sup> Tukapa ngungunmangung nuwurru ta kunak nakapa waryatparyat kirrk. Malany kapin arrarrkpi pata kamin marrmarr kawalyu nuyu

---

◊ 4:12 Isaiah 6:9-10

God wulatpiyi la wenatapa kamartukpun kirrk nuyu. <sup>17</sup> La muj puka pata arrarrkpi kamartukpun ta wulatpiyi nuyu la wera kangpungula wu lirri. Wakapa wenatapa kiwuun larr marrik muj awalyung ta wulatpiyi. Wakapa wenat kamilkpungen kiwun kirrwara la kangkumarra-jpun parak kangparutpa God nuyu ta wulatpiyi.

<sup>18</sup> Tuka ngungunmangung nuwurru ja arrarrkpi innyakangung ja wanpirlk tuka wikurl mata angawuning rtal wakapa marrik apalkpanyi la apurranymina. Kapin pukapa pata arrarrkpi pata kawalyu nuyu God ta ngaralk, <sup>19</sup> kayirrk la wenat wiyu kanima put wu ja yaliwi. Malany wakapa wenat kangkuwurrun wumurra mira ta wenat wiyu wu akutju. La wenat muj kiwuurrun rrupiya ja kawunyaka-arlarlng. La wenat kiwumiyarma akut ja jara ta wu wiyu wakapa kiwuurrun marr. La muj kangkuwurrun parak ta wenat wiyu wu wakapa kanima put wu ta God nuyu ta ngaralk, la nungpakapa puka pata arrarrkpi marrik iwarnartpikping mira ja God.

<sup>20</sup> Tuka ngungunmangung, ja wanpirlk ja yuran yurrjurr tuka nungmalal ta kunak imurranyminyka nungmalal, la mata mamaligaj mamurranyminy karrkpin la mangatpang wanpirlk mata wurrwurr. Tukapa kanyunmaga pata arrarrkpi wularrut kawalyu nuyu God ngaralk tuka yanat kiminka ngarrurru. La puka pata arrarrkpi kapin mata mamarligaj mata mamurranyminy mangatpang mamurra mata warnpirlk.”

*God nuyu mata kangayirran marrik arrkawurlunyjay  
(Luke 8:16-18)*

**21-22** Jesus iminy pu, “Kapin nganti yirrik ja manimangka mata kangayirran naka marrik mannyutpay tuka panikin arta? La muj marrik mannyutpay wukej tuka palapala arta? Kapin atputpay yurrng angpayirran yalayala pa arrungayanjing. Tukapa kangmin ta God nuyu ta ngaralk. Yara marrik kurrungpurru akutju la God kutpayirtiki rtil nuyu kurrungpawurrun. La yara kangparlunjin marrik kurrungpurru la God kutpayitiki rtil la kurrungpawurrun akutju.<sup>☆☆</sup>

**23** Nuwurri kutpatpi larnngalk tuka kurralyu ngartu la kurrungpanama ngartu ngaralk.”

**24-25** La muj Jesus iminy pu, “Kutpanalyu mira ngartu la kurrungpawurrun tuka kurralyungan. Kapin ta kurralyungan ta wurluj nakapa God kutpayirtiki kurrungpawurrun mira tuka yanat parak la kutpayirtiki tuka kurrungpawurrun mira tuka yanat nuyu ta wulatpiyi. Kapin ta marrik kurrungmang mira ta wurluj tuka ngamin nuwurru nakapa God marrik kutjirtiking kurrungpurru mira.”<sup>☆☆</sup>

*God nuyu arrarrkpi kapin warnpilk kamamur-ranymin.*

**26-29** La muj Jesus awunnyukikang la iminy pu, “Ngapi ngungmiyarma ngungpanunma nuwurru tuka nuwutpurra kutpanurlgenka

---

<sup>☆</sup> **4:21-22** Matthew 5:15; Luke 11:33    <sup>☆</sup> **4:21-22** Matthew 10:26;  
Luke 12:2    <sup>☆</sup> **4:24-25** Matthew 7:2; Luke 6:38    <sup>☆</sup> **4:24-25**  
Matthew 13:12; 25:29; Luke 19:26

nyu ja arrunimalkpany God. La kayirrk ngungpanunma nuwurru ja arrarrkpi animiyarmany atiyurjiny wanpirlk ta walij pa innyakakangung ja wanpirlk tuka kunak. Yara yuran yurrjurr tuka kunak kayirrk la yarran parak la innyarutpan ja wanpirlk. Kayirrk la apalkpanyka ta aparligaj atjanat piyu ja arrarrkpi marrik aniwurruni ta kunuka atingulangung apurranyminang la nakapa God atingulangung apurranyminang. Mata wanpirlk ta walij nakapa apurranyminy aparligaj werrk awarntulyakpiny kayirrk la apalkpanyka wun ngaw. Malany awurrurtpiny kirrk pa awuranka pata arrarrkpi apulalkuny ta aparligaj la apumany ta wun ngaw. God ja kiwken ngarrurru la arrarrkpi pata kamartukpun nuyu nakapa awanurlgenka nuyu wigarra yirrk kapin ja wanpirlk tuka kayirrk ngungunmangung nuwurru.”<sup>☆</sup>

*Kiki angmi warak ta awungalmega pata God  
nyu arrarrkpi?*

*(Matthew 13:31-32,34; Luke 13:18-19)*

30 Kayirrk la Jesus iminy pu, “Ngapi ngung-purrunning tora ta ngungpanunma nuwurru tuka kurrungpawurrun mira tuka arrarrkpi pata arrunimalkpany God nuyu. 31 La kayirrk parak God nuyu arrarrkpi kapin wanpirlk ja ilijap. La kurrungpurrung mata walurru ja wanpirlk ilijap mira arta? 32 Malany ta kiwuyurka

---

<sup>☆</sup> 4:26-29 Joel 3:13

nakapa kapalkpa ta aparligaj kayirrk la kawarn-tulyakpin ta karrkpin warrwak ta kamamur-ranymin mata karrkpin mira la kamangatpi magarra mata mamawurr wularr. Malany pata karlurri awk kawaga kangpungula kunak la kawani mawngkumawngku. Nungpakapa kangmin parak wu pata God nuyu arrarrkpi ta awungalme.”

<sup>33-34</sup> Jesus inilakulangung pu tuka iminang pu pata arrarrkpi. Wakapa Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awaning palat ininnyang monmon mira wu ta wulatpiyi.

*Jesus atilakujpan ta marlu la marrngarla pa angpung mapurlarr tuka wurl ta karrkpin  
(Matthew 8:23-27; Luke 8:22-25)*

<sup>35</sup> Wakapa akutju Jesus awunnyukikang pata arrarrkpi la jita muwarn wularrut inyurying parak la yanat angkat ilatikinang tuka kapala. Pa ilakujpiny tuka awunyukikang la iminy pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, “Arrungpanawun pirl wurrkaraga.” <sup>36</sup> Malany yara awunparutpan pata arrarrkpi warrwak la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angkuwuning parak angkuwuning pirl wurrkaraga. Yara pata arrarrkpi awulatin-gan tuka kapala ja jara awk pa awunpuayarrun-ing parak.

<sup>37</sup> Malany wakapa orka marlu apukpangung ta natatparlangkat pa ta wupaj awunngawuning la antatinang parak ta wupaj tuka kapala. Wular-rut yarlgengang parak ja kapala. <sup>38</sup> Jesus yurnpar-rang tuka wurlun la aniwalkariny ta wanji tuka palungang. La pata awarrangung rtil wiyu nuyu

amurtpiny pa iwkpung la awulajantung aminy nuyu, "Oy! Nuyi ta Ngarrunukiki, ngarrurripa arrkpanarlkan la nuyi marrik ngarrunpurru! La kiki anmina warak!"

<sup>39</sup> Jesus imajpungkinya la ilarrajpany kayirrk la inginkan iminy ngaw ta marlu la marrngarla, "Anjintuna!" Parangapa la angpung mapurlarr marrik muj kunuka iyirrnguna.

<sup>40</sup> Jesus iminy pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, "Kunuka nuyu kutpurtpin? Kurlingga marrik kutpartukpu ngartu?"

<sup>41</sup> Pata awarrangung rtil wiyu nuyu amurtpiny mira la aminy pu la wemin, "Arta kurrayanti! Ta inginkan ta marlu la marrngarla amartukpung nuyu! Yanat ja Nulawarrkurlyak mira!"

## 5

*Jesus iningulikiny ja arrarrkpi ja innyatpang yaliwi*

*(Matthew 8:28-34; Luke 8:26-39)*

<sup>1</sup> Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angkuwuning pirl warak amalkpany wurrkaraga tuka kunak ngaw Gerasenes.

<sup>2-5</sup> Wakapa iwaning ja arrarrkpi innyatpang yaliwi. La yanat inimany kalajarr. Nukapa ja arrarrkpi iwaning tuka kunak tuka awun-puyulkangung. Yarran wularrut mira warn-tatarr la wupurrk, yarrangung juju tuka yerk la murrgu ilajantung la iwuning yanat piyu waryat. La marrik nganti innyanartpikpa ta algaj iwutakangung ja wirlmurr. La yanat iwut-pan nuyu ja wirlmurr la innyartpirrrakantung ja

wirlmurr la innyukpukpuning tuka winti nuyu la innyukpukpung kirrk.

Malany ja Jesus ilurrangkenya tuka kapala ilarrajpany<sup>6</sup> la ja arrarrkpi innyayawng ilangalingka warakapa la ingurrinyka mawarlkenyiny tuka Jesus ilangaling.

<sup>7-8</sup> La Jesus iminy nuyu ja yaliwi, “Anmalkpanyiga korutpanyi ja arrarrkpi, nuyi ta nuwaliwi.”

Yanat ja yaliwi ilajantiny la iyirrurlkeny, “Kunuka nuyu annguranka? Ngapi kunpurren. Nuyipa Jesus. Nuyi ta klinikpany God. Yanatapa ja kiwken kirrk ngarrurru. Aralpa anpanamin ngartu la yunyi nganpun!”

<sup>9</sup> Kayirrk la Jesus inillakajpung, “Nuyi nganti nukurlaj?”

Ja yaliwi iminyka, “Ngapi ngangurlaj Ngatpurra mira, la ngatpurra mira ngarrulgeny tuka arrarrkpi imarrk.” <sup>10</sup> Pata weliwiyut awurlkpungkang angkat aminang nuyu, “Yunyi ngarruntangaka warak ta kunak.”

<sup>11</sup> La wakapa awulangaling 2000 pikipiki, awulangaling apulantangung tuka wanyji murru. <sup>12</sup> La aminy nuyu pata weliwiyut, “Ngarruntangakanyi ngatpanurlgen tuka pikipiki.”

<sup>13</sup> Jesus iminy pu, “Ee.” Kayirrk la pata weliwiyut amalkpanyka tuka arrarrkpi imarrk awurlgeny tuka wimirra pata pikipiki awulangaling tuka murru. Wakapa awungurriny parak angparlukpan jirrjirr tuka wurl ta karrkpin la angkuwany marnngalk.

**14** Pata arrarrkpi pata awunpayatayantung pata pikipiki amurtpiny awungurriny parak kunak angpunman pu amparrkpamparrk. Wenatapa aminy pu pata arrarrkpi pata awaning kunak la kunak la kapa karrapey. Amparrkamparrk iwakatakan parak wu wiyu angpayawng.

**15** Kayirrk la wenatapa awungurriny parak tuka kunak wakapa tuka Jesus ilangaling. Wenatapa iwayawng ja arrarrkpi iwaning malakpuj la iyarning manpurrwa. Kayirrk yanatapa marrik muj inimanyi kalajarr la muj. Kayirrkapa pata arrarrkpi amurtpinang.

**16** **16** Pata arrarrkpi awunpatpang pata pikipiki angpunman pu pata wera ta wurluj tuka nukapa arrarrkpi la pikipiki.

**17** Warrwakapa pata arrarrkpi aminang nuyu Jesus, “Anyanyji ngarrunarutpanyi ngatpalangali palat.”

**18** Jesus yalyungan pu la ilurrangkeny tuka kapala. Kayirrk la ja arrarrkpi ja innyatpang yaliwi inilakajpung Jesus iminy nuyu, “Arrkpanarra rtil nuyi.”

**19** Parang la Jesus iminy nuyu, “Makiny, anpana anpamurnangani tuka pata nuwutpalaparlarrut. La kungpanunma wu anpanamin pu ja God iyamany nuwu.”

**20** Malany ja arrarrkpi yarran parak ta nungpanpal kunak ta wungurlaj Wurrkamaj Yurnu la Wurrkamaj Yurnu ta Kunak anyunmangung pu amparrkamparrk ta wurluj. Kayirrk yanatapa annyunman pu ta iningulakantiny ja Jesus. Wakapa amparrkamparrk pata arrarrkpi awurlkpalangeny.

*Jesus inyingulikiny jita warramumpik  
(Matthew 9:18-26; Luke 8:40-56)*

<sup>21</sup> Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angkuwung pirl warak wurrkaraga tuka wurl. Malany wakapa iwumirlajuning pata napulurrumpi pata arrarrkpi tuka ajput.

<sup>22</sup> Malany ja arrarrkpi ingurlaj Jairus yuranka imalkpany pu. Yanatapa ja yukenang pu Jew arrarrkpi wakapa tuka awaning ngarlakarlak ta iwarrij kurrampalk. Kayirrk la innyayawng Jesus la yarran parak wanyjikap la inyukpung ngarlwak tuka yanat. <sup>23</sup> Kayirrk la iminy nuyu ja Jesus “Kinymaju mira jita ngapi nginymalkpany la ngungpurren inypamaju. Ngungmiyarma kunyapanatpi jita ngapi nginymalkpany nuyu inypangulikin.”

<sup>24</sup> Kayirrk la Jesus awuran rtil warak ja Jairus la pata napulurrumpi pata arrarrakpi iwulir-rngkakantung parak ja Jesus.

<sup>25</sup> Wakapa tuka angkumarrajpuning warak la juka jita warramumpik inyjangaling inyjalke-nang. Malany wularrut mira ta ingamany rtalk innyarrangung ja maningul marrik ilakujpina.

<sup>26</sup> Inyanat inyuran awunneyawng wimurra pata marrgijpu pata inypatpung, awunmeny arlarrarr. La akalulkanyang pu ja rrupiya la marrik inyngulikina. Inyarranapa ja kuyak iwinpilminy. Malany 12 ja jungkarra angkat innyarrangung ja maningul. <sup>27-28</sup> Inyanat inyalungan nuyu Jesus ta awunnyatpang, angawur-rungapa inyminy, “Ta ngetping nuyu ja kiyarni nakapa nganangulikin.” Kayirrk la inyanat tuka kirrwara nuyu inyarran parak ingatpung nuyu

ja iyarning. <sup>29</sup> Malany ta ingatpung ja manpurrwa nakapa inyngulikiny la mata maningul nakapa malakujpiny. La angawurruning, “Ar-alpa nganinguLikiny.”

<sup>30</sup> Malany Jesus yalyungan ta wutkut nuyu anguran. Kayirrk la imilkpungeny awunilaka-jpung pata napulurrumpi awulangaling, “Nganti innyatpung ngartu ja manpurrwa?”

<sup>31</sup> Kayirrk la pata awarrangung rtil wiyu nuyu aminy nuyu, “Pata napulurrumpi kun-pulirrngkakantiny la kunuka nuyu ngarruntaka-jpun, ‘Nganti ngannyatpung?’ Wimurra pata arrarrkpi kunpulirrngkakantiny!”

<sup>32</sup> Parang angkat yukekenang ja Jesus, “Nganti ja naka ngannyatpung animany ta wutkut ngartu?” <sup>33</sup> Kayirrk la inymurtpiny jita warramumpik angawurruning mira ta karrkpin mira ta algaj inyngulikiny mawarlkanyiny tuka wanyji yurnu nuyu la angunman nuyu tuka kiki angminy parak ngaw. Kayirrk la inyminy nuyu Jesus, “Ngapi pa kunatpung.”

<sup>34</sup> Kayirrk la Jesus iminy ngaw, “Wirlupirlu, parang la anmartukpung ngartu la annugu-likinganapa nungmalal. Anpanuraka tuka nuyi nuwu ta kunak. Marrik kunuka muj kunilang. Kayirrk marrik anmajung akut!”

*Jesus inyimajpungkuny warrawurnji jita iny-majungan*

<sup>35</sup> Wakapa Jesus inyilakajpuning jita warra-mumpik, la nganti yirrik ilinganka tuka Jairus

nuyu kur rampalk la iminy, "Juka jita nuyi kuny-malkpany inymajungan. Yunyi kungpurrin muj Jesus."

<sup>36</sup> Malany ja Jesus awunimarrkinyang la iminy nuyu ja Jairus, "Yunyi kanmurtpin! La anmar-tukpuni ngartu!" <sup>37</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu, "Yunyi kurrurlgen tuka kur rampalk!" Yanat awunimany werawungut pata arrarrkpi awar-ran parak ilij nuyu ja inyimalkpany la jita nigi, la ngarrkarrk la werakap pata awarrangung rtil wiyu nuyu pata Peter, James la John wenat ju parang awuran rtil.

<sup>38</sup> Malany tuka amalkpany tuka kur rampalk Jesus yalyungan wera pata arrarrkpi wukej angpulakantung. Wenatapa awararrkenang la awaning wanalaya ngaw jita inymajungan <sup>39</sup> La Jesus yarran parak yurlgeny wukej la iminy pu pata arrarrkpi, "Kunuka nuyu kutpararrken? Jita warrawurnji marrik inymajunyi juka nin-yarnankat la inyanat inyurnparrang."

<sup>40</sup> Wenat angkuwurruning inyanatapa jita warrawurnji inymajungan la wenatapa iwuwing parr yanat, parang la iminy pu, "Kutpalkpanyi yalayala!" Kayirrk la Jesus awunimany pata mayakpu la jita nigi ngaw jita warrawurnji la pata ngarrkarrk la werakap pata awarrangung rtil wiyu nuyu iminy pu, "Arrkpanurlgen ilij ngartu." Kayirrk la awurlgeny tuka kur rampalk tuka jita warrawurnji inyung.

<sup>41</sup> Kayirrk la atimany ngaw yurnu ja Jesus pa iminy ngaw tuka wenat pu ta ngaralk, "Talitha Koum!" (La ta kanyu ta wulatpiyi "Anmajpungk-inaga warrawurnji!")

**42** Wakapa ta inymajpungkiny jita warrawurnji la inyjarrajpany la inyarrangung juju wukej tuka kurramalk! Malany pata nigi la mayapu awurlkpalangkeny ta inypayawng murnin jita warrawurnji inymajpungkinyapa! Malany ja walmat ngaw 12.

**43** La Jesus iminy pu, “Yunyi kutpin pu ta juka jita warrawurnji ngapi nginymajpungkuny.” Kayirrk la yanat iminy pu, “Ma! Kurrinyapanawn apangala ta walij.”

## 6

*Jesus marrik iwumiyyarmanyi pata tuwuran Nazareth*

(Matthew 13:53-58; Luke 4:16-30)

**1** Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angparutpan amurnanganiny tuka Jesus nuyu ta kunak wungurlaj Nazareth.

**2-3** Puka pata Jew arrarrkpi wu ta wungurlayak ngurrij Jesus yarran parak tuka Jew arrarrkpi wu tuka awaning ngarlakarlak ta akurlyak kurramalk la inimany rtalk ininyang monmon pu pata arrarrkpi ta God nuyu ta ngaralk. Wimurra pata arrarrkpi awalyungan nuyu awurlkpalangkeny. Kayirrk la aminy pu la wemin, “Arta, nuka ja karriwurrun ja arrarrkpi. Yanatapa ja nuwuran kanipa. Jita inyalkpany nuyu Mary ninypuran kani la muj pata awulinganut James, Joses, Judas la Simon la muj pata warramuntujut nuyu. Malany yanat iyamangung atjarnekenang. Kurlingka yanat kaniwurrun kirrk? La ngampiwi animany ta tuka ta wutkut ta arrarrkpi kawunnyatpi?” Puka

pata tuwuran Nazareth arrarrkpi marrikpan mali marrik angkumiayarmanyi awalyunyi nuyu.

<sup>4</sup> Kayirrk la Jesus iminang pu, "Tuka God kinnyun ja arrarrkpi kinini monmon ta ngaralk nuyu, pata arrarrkpi amparrkamparrk kamartukpun nuyu. La puka pata arrarrkpi kangkuwurrun ja nukapa ingurlyak arrarrkpi tuka iminang warranyngiw, malany marrik kayirrk amartukpu nuyu. Kapin muj pata witparlanparlarrut akutju marrik awalyung nuyu."<sup>◊</sup>

<sup>5</sup> Puka pata arrarrkpi pata tuwuran wakapa marrik muj angkumiayarmanyi ta ngaralk awuningulakanti wakapa. La yanatju awunnyatpung werawungut pata arrarrkpi la awuningulakantiny nungmalal. <sup>6a</sup> La yanatapa ja Jesus iwurlkpalangkeny murnin wenat amilkpungeny iwung kirrwara la marrik awalyunyi nuyu ta ngaralk.

*Jesus awunilangkan pata wurrkamaj yurnu la wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk pata awarrangung rtil wiyu nuyu*

*(Matthew 10:5-15; Luke 9:1-6)*

<sup>6b</sup> Kayirrk la Jesus yuran kunak la kunak awunnyukikang God nuyu ta wurluj.

<sup>7-11</sup> Malany wakapa Jesus awaning ngarlakarlak pata wurrkamaj yurnu la wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk pata wingurlyakut pata yanat awarrangung rtil wiyu nuyu. Yanat iminy pu, "Nuwerri kutpana kunak la kunak kurrungpanunma ta God nuyu ta wurluj wu pata arrarrkpi.

---

<sup>◊</sup> **6:4** John 4:44

La wenat akutju kurruntayatayan tuka kutpun-payarrun parak. La yunyi kurrima warak ja palaji la walij, la ja rrupiya la muj manpurrwa. Nuka kurriwanama warak ja kajarntangali la mata yumparljumparl nuwurru. Warrwak tuka kutpamalkpa tuka kunak, la pata arrarrkpi awanamin marrmarr nuwurru pa kutpawani rtil, malany nuwurri wakapa kutpawani tuka arakap ta kurrampalk. La pata arrarrkpi marrik kurruntumiyarmang ta wakapa, la marrik wenat awalyung nuwurru ta ngaralk, wakapa kurrungpanarutpa warak. Kapin ta kurrungpanarutpa, la kurrapanawun tawktawk kurrung-paka ta yurlngpuj nuwurru tuka yurnu murnin nungpakapa ta wulatpiyi nuwurru. Nuwurripa kutpanamin pu, ‘Nuwurri marrik kurralyuni nuyu ta ngaralk ja God la yamin wali iwanamin nuwurru la iwayintukun nuwurru.’ ”

Kayirrk la Jesus iminy pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, “Ngapipa kayirrk kurrunpanawn ta wutkut tuka kurriwaka wu ja yaliwiyt pata arrarrkpi.” Kayirrk la wakapa ja Jesus awunilangkan tuka awayama nuyu God. Yanatapa awunilangkan pata 12 pata awarrangung rtil weminpi la wemin ngarrkarrk la muj ngarrkarrk pata arrarrkpi tuka awuyamany nuyu.

<sup>12</sup> Wenat awuyamany tuka Jesus iminy pu. Wakapa awuran tuka kunak la kunak la angpumangung pu amparrkamparrk tuka God nuyu wurluj. Wenat aminy pu pata arrarrkpi, “Kut-pilkpungena, kurrungarutpanyi ta kurrungetpi la kurrunjarnuni ta God nuyu”. <sup>13</sup> Pukapa pata awarrangung rtil wiyu nuyu Jesus pata arrarrkpi

iwakakan wu ja yaliwi ja iwatpang. La muj awunpulatpantiny ta yirri pata arrarrkpi pata amajunmajung la awungulikiny kirrk.<sup>◊</sup>

*Herod ja yukenang pu inimarlalkuny ja John ja  
Aningurtpulukpuning pu  
(Matthew 14:1-12; Luke 9:7-9)*

<sup>14-29</sup> Nungpakapa ta ngungpanunma nuwurru ta angmalkpany nuyu John ja Aningurtpulukpuning pu. Malany wakapa ja yukenang pu Herod inyimany wumpulaj warramumpik ninnyngurlaj Herodius jita Philip nuyu ja awulin-gan Herod. La John yarran parak iminy nuyu manjat ja Herod, “Arta! Yunyi kunyma wumpulaj juka jita nuyi kutingan nuyu jita warra-mumpik.”

Kayirrk la inyjirrinyminy angarnamangung ingawuni jita Herodius ja John la marrik kiki inymina, murnin ja Herod awunilangkan pata arrarrkpi iwumanyi ja John kayirrk la iwawut-tikin iwanutpa tuka kawuntuwutaka ta kunak. Kayirrk la jita Herodius marrik kiki inymina nuyu. Malany Herod imurtpiny murnin ani-wurruning yanat John ja manjat ja numalal ja arrarrkpi la aniyarruning ta God nuyu ta alan akut la akut. Kayirrk la Herod inimiyarmany awaninga ngarlakarlak la ta John iminang nuyu wakapa yalyungan la marrikpan mali ja Herod.<sup>◊</sup>

Warrwak la Herod anilangkan wurluj wu pata arrarrkpi pata awukenang pu la ja Herod nuyu pata arrarrkpi pata wimunpimun pata

---

<sup>◊</sup> **6:13** James 5:14    <sup>◊</sup> **6:14-29** Matthew 16:14; Mark 8:28; Luke 9:19

awukenang pu Galilee nuyu awulangaling mulil ta algaj ilurrang. La jita Herodius inyminy mali iwangawun ja John.

Wakapa la jita Herodius inyalkpany ngaw jita warrawurnji ingarlukpangung nungmalal aminy marrmarr mira. Kayirrk la Herod iminy ngaw, "Ta kumiarma tuka ta kunak awk nakapa kunpanawn. Ta kungmiarma nakapa kumpawilkpun kunpanawn kunak la ngiwawilkpun ngiwanutpa tuka kunak ngartu la yara ja ngapi ngiwanatpi. La kunuka kumiarma? Nung-pakapa manjat ta ngapi ngamin nuwu. Ngapi marrik kuntagarru."<sup>◊</sup>

Jita ninygalalk inyuran yalayala inyngalaka-jpung jita nigi, "Kiki nganamin nuyu la ngi-walakajpun?"

La jita nigi inyminy, "Anpamurnangani warak kuwalakajpun ja Kiwken iwanilangaka ja arrarrkpi iwanimarlalku ja John ja Aningurtpulukpuning wu arrarrkpi la ta wanji nuyu kumpannyun."

Malany jita warrawurnji inyngurriny tuka Herod, inymalkpany nuyu la inyminy nuyu, "Ngungmiarma kuwamarlalku kungpaka nuyu wanji John ja Aningurtpulukpuning pu arrarrkpi la kungpanutpa ta wanji tuka wilampilam, kayirrk la nganpanawn ngapi."

Kayirrk la yalyungan ja yukenang pu Herod la marrikpan mali. Parang la aniwurruning mira marrik animiyarmayi annyukpuni ta wulatpiyi murnin awalyungan nuyu ta annyutpan ngaralk pata arrarrkpi awk. Kayirrk la iminy pu pata

---

<sup>◊</sup> 6:14-29 Luke 3:19-20

awuyamangung nuyu Herod ja yukenang pu, "Kutpana kurriwamarlalku ja John la kurrungpanamaga ta wanji nuyu kani tuka wilampilam."

Awarran parak pata awuyamangung nuyu tuka wukej tuka iwaning iwutikinang ja John wakapa iwumarlalkuny. Warrwak angkumany ta wanji nuyu angputpan tuka wilampilam kayirrk la angkumany parak inypung jita warrawurnji kayirrk la inyngawng jita warrawurnji jita nigi.

Malany ta awalyungan ta aminang nuyu John ja Aningurlpulukpuning pu pata Herod nuyu arrarrkpi awarran parak pata John jawirna nuyu iwumany ja ingijalk iwuyurjiny tuka yerk.

Warrwak la pata arrarrkpi awalyungan ja Jesus iyamangung wu la iwinyang monmon yanatapa. Yara pata arrarrkpi aminang nuka ja Jesus aminang mali nuka Elijah - la nuka ja nuwarlkparrakan annyunmangung ja God nuyu ngaralk ta wularrut mira - wera aminang yanat ja God inimurnanganinya yarnangkat akutju. La wera pata arrarrkpi kamin nuka ja Jesus ja arrarrkpi ja kinilakula tuka God nuyu, kapin wera pata arrarrkpi aminang inilakulangung ngaralk God nuyu ta wularrut mira. La wera arrarrkpi aminang nuka Jesus ja John ja Aningutpulukpuning wu, la aminang nukapa God inimajpungkuny John akutju la innyung ta wutkut ta nuntatparlangkat mira.

Nuka ja Herod ja Kiwken yalyungan tuka angpunmakpangung la iminy, "Ngapi ngawunatpi arrarrkpi pata John iwumarlalkuny tuka

wanyji, la puka pata arrarrkpi kangkuwurrun - yanatapa John ja Kanningurtpulukpun wu. La ngapi ngungpurrun God inimajpungkuny yarnangkat akutju."

*Jesus awunilakantawng pata 5000 pata arrarrkpi*

*(Matthew 14:13-21; Luke 9:10-17; John 6:1-14)*

<sup>30</sup> Kayirrk la pata Jesus nuyu pata 12 pata wingurlyakut pata awarrangung rtil wiyu nuyu amurnanganingka kapa tuka wugarra yirrk kunak la angpunmangung nuyu ta kiki aminang wu pata arrarrkpi ta algaj awuyamangung.

<sup>31</sup> Wakapa tuka awaning ngarlakarlak wimirra pata arrarrkpi awunpuyarrung parak tuka Jesus ilangaling la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu malany angpatpang wugarra, marrik muj kiki amina apulanyi ta walij. Parang la Jesus ilajantiny pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu iminy pu, "Ngawu! Arrkpanarra warak tuka tora ta kunak nuyu arrungpaka wirngak?"

<sup>32</sup> Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awulurrang tuka kapala angkuwuning pirl wurrkaraga kapa tuka mapurlarr yirrk ta kunak ajirrik awaningga palat la makiny.

<sup>33</sup> Malany pata arrarrkpi awk awunpayantung yirrirri ja kapala awarrangung parak angkuwuning pirl warak, angkuwurrung kayirrk la awurakan iwiyirnukpung wurrkaraga kayirrk la pata tuwuran wugarra ta kunak, amalkpany.

<sup>34</sup> Malany ja Jesus yurtiny parak ilurrang tuka kapala kayirrk la Jesus awunnyayawng

wakapa pata arrarrkpi iwumirlajuning, wakapa awulangaling wimurra mira. Yarran parak awunnyayawng iwuwurlkpungkun pata arrarrkpi kapin pata larnngalkpu pata marrik nganti awunnyayatayanjing. Wakapa annyunmangung pu ta nungmalal wurluj.<sup>35</sup>

**35** Awulangalinganapa arukaruk la pata awarrangung rtil wiyu nuyu aminy nuyu Jesus, “Arta, wularrutapa arukaruk la kani marrik nganti iwaning la kinyuryi warakapa.

**36** Anpuntangakanyi pata arrarrkpi nuyu apayalma walij apanala.”

**37** Kayirrk la Jesus iminy pu, “Nuwurri kutpunpanawn ta walij!”

Kayirrk la pata awarrangung rtil wiyu nuyu aminy nuyu, “Ngarri marrik ngarrawatping ta walij apurra. Kurlingka nuyi ngarrunmiyarma ngatpana ngarriwaka imurra ja rrupiya ta walij nuyu la ngarri ngatpunpanarlikpi pata arrarrkpi?”

**38** Kayirrk la Jesus iminy pu, “Kiki ja kurratayanti ta walij kiki kapin ta katju?”

Awarran parakapa apayawng pa aminy, “Tuka awalinjinyut wurrkamaj yurnu ta kantijawa la ngarrkarrk ja kiyap.”

**39-40** Kayirrk la Jesus iminy pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, “Kutjanyji kutpina wu pata arrarrkpi, ‘Kutpawani purrkut la purrkut.’ ” Kayirrk la awarran parak pata napulurrumpi

---

<sup>35</sup> **6:34** Numbers 27:17; 1 Kings 22:17; 2 Chronicles 18:16; Ezekiel 34:5; Zechariah 10:2; Matthew 9:36

pata arrarrkpi awuntumangung la wemin yera awaning 100 la yara 50.

<sup>41</sup> Kayirrk la Jesus atimany ta kantijawa ta awalinyjinyut la kiyap inimany kayirrk la atima-jpungkun ta kantijawa la kiyap parang la inilaka-jpung ja God. Atiwirlkpukpuning ta kantijawa la kiyap iniwirlkpukpuning kayirrk la awunnyung pata awarrangung rtil wiyu nuyu la awunpuning pata arrarrkpi pata wakapa awaning.

<sup>42</sup> Malany wimurra pata arrarrkpi awarran parak apuwany ta walij awarran parakapa amarlmanpung kirrk. <sup>43</sup> La warrwak pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu apumangung akpaj ta awarawungut ta awutpiny ta walij. Wenatapa apulatikiny 12 tuka yangali ta walij ta marrik apulanyi.

<sup>44</sup> Ngungpurrun wimurra mira pata arrarrkpi ngungpurrun napulurrumpi 5000 awulangaling la muj warramumpik la warrayngi.

*Jesus yarrangung juju tuka wupaj tuka wurl ta karrkpin*

*(Matthew 14:22-33; John 6:16-21)*

<sup>45</sup> Wakapa Jesus iminy pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, "Kutatina tuka kapala kurrung-panawun pirl wurrkaraga Bethsaida." Kayirrk la Jesus iminy pu pata napulurrrumpi, "Kurrarakany!" <sup>46</sup> Kayirrk la awunilangkan awurakan parak kunak kayirrk la yanat yuran tuka murggu iling iwarrij.

<sup>47</sup> Malany angpung wupurrrk pata awarrangung rtil wiyu nuyu awulatinang tuka kapala

awulangaling tuka wungijalk la Jesus ilangaling palat wawurri.

**48** Warrwak la Jesus awunnyayawng pata awarrangung rtil wiyu nuyu amijantung miri la marlu apukpangungka la awunnyakangung. Ta iyirtpirrakenangka Jesus awuniyarrung parak yarrangung juju warak tuka wupaj la iniyarrunning parak ja kapala la kapin awuniwarlkijpangung parak.

**49-50** Iwayawng yarrangung jujuga tuka wupaj amurtpiny pata awarrangung rtil wiyu nuyu aminy mali manya. La iwayawng apa awurlalmangkany kirrk la awuyirrulkeny.

Kayirrk la Jesus iminy, “Nungmalal! Ngapi kani! Yunyi kutpurtpin!”

**51** Kayirrk la Jesus ilurrangkeny tuka kapala awulatinang rtil la marlu atakujpiny la awurlkpalangkeny kirrk **52** murnin wenat marrik angkuwurruni mira tuka awunnyung walij la kiyap. Marrik muj amartukpuni nuyu.

*Jesus awuningulakantiny pata amajung pata arrarrkpi*

*(Matthew 14:34-36)*

**53** Kayirrk la wenatapa awarran parak ta karppin ta kunak ta wungurlaj Gennesaret malany wakapa mampuwanpuriny ja kapala. **54** La wimurra pata arrarrkpi nakapa iwayawng ja Jesus ilurrangenyka tuka kapala la iwayawng iwunman yanatapa. **55** Parang la awarran parak awuntumangungka nuyu Jesus pata amajunmajung tuka japirri.

**56** Malany pata arrarrkpi iwuyarrukuning tuka ngampiwi yarrangung juju tuka nungpanpal kunaak, awuntumangungka tuka japistri pata arrarrkpi pata amajunmajung la awunputpangung tuka kunak nuyu Jesus awunpaningulakan. La iwlajakpuning ja Jesus angkumiayarmangung iwatpa nuyu manpurrwa nuyu awangulikin, la pata amajunmajung iwatpang nuyu manpurrwa nakapa awungulikinang.

## 7

*God marrik arrunnyuni ta wulatpiyi wu pata Pharisees*

*(Matthew 15:1-9)*

**1-4** Wakapa yara pata Jew arrarrkpi pata awukenang pu ta wulatpiyi awuntuwarnangajpuning Pharisees. Malany ta wularrut mira angputpangung parrparr ta wulatpiyi ta wenat wiyu wu pata arrarrkpi. Tukapa ta wulatpiyi marrik annyung tuka God nuyu ja jurra. Arakap muj tuka angpungulakantung ta wulatpiyi tuka wenat wiyu wu: Tuka marrik apulanyi wenatapa la apuwiny puning yurnu wu werrk warrwak la apulangung tuka wenat wiyu wu angpuyarunning. Kayirrk la arrarrkpi warrwak awarrangungka pata awulakpolorrkang yirrk kayirrk la apuwiny puning akutju ta yurnu wu. Wakapa awukenang ta wulatpiyi anyung akutju tuka awungurrinang wularrut mira, tuka iwuwinypuning ja kap, la panikin, la muj ja kapuwunyaka walij la muj mata katpani kal mata jaya warrwak la wenat awaning kal la apulangung ta

walij. Tukapa ta wulatpiyi marrik anyung parak tuka God nuyu.

Yara pata Pharisees, la wera pata wulatpiyi awunpukikang, awuranka kapa Jerusalem iwayan ja Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu. Wenat awunpayawng pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu marrik apuwintypuni ta yurnu wu tukapa ta wenat wu ta wungurlyak la walij apuwany <sup>5</sup> la puka pata kawuken ta wulatpiyi iwuluntuny ja Jesus la aminy nuyu, "Kurlingka puka pata nuyi kurrastra rtil marrik angkuwurru ta wulatpiyi tuka tuwarlkparrakanut pata awukenang pu awunpuytutpan wularrut mira? Pukapa pata nuyi kurrastra rtil wiyu nuwu apuwanyju la marrik wenat apuwintypuni ta yurnu apuwanyju la marrik angpuyarruni warak manjat. Kunuka nuyu wenat marrik apuwintypuni ta yurnu murnin tuka mulil wenatapa wularrut angpuyarruning parak la apulangung?"

<sup>6</sup> Kayirrk la Jesus iminy parak wu, "Nuwurripa amparrkamparrk kutpin mali awanamin nuwurri ta nuwutpalalut la kurrungpurrunkirrk, la nuwurripa marrik nuwutpalalut. Nuwurri kurriwurrun ja nuka ja ingurlaj Isaiah ja iwaning wularrut mira la animirrawung ta God nuyu ngaralk, yanat animirrawung ta wulatpiyi tuka manjat ta ngaralk nuwurru nuwurri. Yanatapa animirrawung tuka jurra, 'Pukapa pata arrarrkpi kamartukpun ngartu tuka ngaralk wu la kiwuma lagarr la puka kangkuwurrun ta wenat wiyu wu.

<sup>7</sup> Malany wenat kangpatpi ta mulil ngartu,

la wenatapa ta kangpatpiga nungmurrunti ngartu.

Wenat kawunpukiki ta wulatpiyi tuka arrarrkpi pata kangpungula ta wenat wiyu wu, la wenat kangpunma wu amparrkamparrk ta tukapa ta God nuyu ta wulatpiyi.'<sup>8</sup>

**8** Kayirrkapa ta nuwurri wiyu nuwurru. Murnin nuwurri kutpilkpungeny nuyu God nuyu ta wulatpiyi la nuwurri kurrungatpi jir ta arrarrkpi kangpungula ta wulatpiyi wu."

**9** Kayirrk la wenat angkat Jesus inilakulangung pu, yanat iminy pu, "Nuwurripa kutpilkpungen la kurrunjarrun parak la kurryun kirrwara tuka God nuyu ta wulatpiyi la kurrunjarrun parak tuka nuwurri wiyu nuwurru ta wulatpiyi.

**10** Tukapa kangmin parak: God iminy nuyu ja Moses, 'Anpanamin pu pata arrarrkpi awuntayatayan pata tuwarlkparrakanut.' La Moses animirrawung tuka ta wulatpiyi:

'Nuwurri kutpamartukpun wu pata punyi la kamu.

Kapin nganti ja awunpannyarnama kamu la punyi, yanat akutju kurriwanawun iwa-maju ja arrarrkpi!'<sup>9</sup>

**11** Kurlingka nuwurri kurrungpurren ja arrarrkpi kimin nuyu ja punyi la kamu 'Kapin ngapi atjirtiking nuwurri ta nuwutparlkparrakanut arrarrkpi la makiny, ngapi marrik kurrunu nuwurri ja kurrimiyyarma nuwurri murnin ngapi ngiwarlkung ngiwanawn ja God.' **12** Kurlingka nuwurri kurrungpurren nungmalal ta marrik

---

<sup>8</sup> **7:7** Isaiah 29:13    <sup>9</sup> **7:10** Exodus 20:12; 21:17; Leviticus 20:9; Deuteronomy 5:16

imi wu pata punyi la kamu tuka marrik awuyitiking la annyatping tuka yanat wiyu nuyu?  
**13** Nungpakapa kangmin parak ta nuwurri kurrungpanama warak ta God nuyu ngaralk la wenat pata arrarrkpi angkayarrun nuwurru ta nuwurri nuwurru ta wulatpiyi. Nuwurripa kutpin tukapa akut la akut.”

*Puka pata arrarrkpi tuka wanji wu  
 kangkuwurrun ta nungmurrunti warak wakapa  
 kawungurrin arlalng*

(Matthew 15:10-20)

**14** Kayirrk la Jesus ilajantiny pu pata arrarrkpi iminy pu, “Kutpanalyu ngartu la kurrungpawurrun mira ta ngapi ngamin nuwurru. **15** Yunyi kurrungpurrun mira ta kurrata ta walij tuka nuwutakpirij la kurrungpawurrun mira tuka kurrinka parangju. Malany God iwanalyu ta aliwi kangmalkpa tuka nuwutakpirij yanat iwanamin nuwurru nuwurri aliwi kurrungatpi tuka nuwurrikijalk.”

**17** Kayirrk la Jesus awunnyarutpan la yurlgeny wukej iwaning. Malany pata awarrangung rtil wiyu nuyu iwulakajpung aminy nuyu, “Tuka ta ngaralk ta nuyi kannginka kiki kangmin parak?”

**18-19** Kayirrk la Jesus iminy pu, “Kurlingka nuwurri kalajarr marrik kurrungpurru mira? Kurralyuni, kapin ta walij kurrata nakapa kawarra warak tuka wurak nuwurru malany ta warrwakapa la kapalkpa tuka awalijap ta kurrampalk ta kutja. Naka marrik awarray warak tuka walmukpuk. Malany ja God atjayanyjing ta walij la marrik imi nuwurru nuwurri ta

nuwutpurrunti." (Tukapa ta Jesus iminy pu tuka wularrut angpuyarruning tuka yara ta walij marrik apulanyi la ta kayirrk tuka awk ta walij arrapanala yirrk murnin nungmalal yirrk.)

**20-23** La Jesus angkat awunnyukikang pata awarrangung rtil wiyu nuyu, yanat iminy, "Arrarrkpi kangkuwurrun tuka wanji wu ta aliwi wenatapa kawungurrin arlalng - kayirrk la wenat kamajpungkin kangpuyarrun ta aliwi - la God kimin puka pata weliwiyut. Tukapa ta wenat awanamin parak:

La wenat angkawurru ta wenat wiyu wu ta aliwiyyut.

La muj wenat kawarra warak kawu rtil pata wera.

La muj wenat kamangirrakan.

La wenat muj iwumiyyarmang kapin pata wera arrarrkpi kiwetpi.

La wenat muj awuling wumpulaj.

La wenat muj marnti awuntuwu la amajung pata wera pata arrarrkpi.

La muj wenat awarray purup la ja jara wularrut iwurnyakpiny.

La muj wenat angpularrukuy nuyu pata arrarrkpi.

La muj wenat awuntuwu namarlaja pata wera pata arrarrkpi.

La muj wenat kamin mali wenat wiyu pata wingurlyak mira.

La wenat kangkuwurrun tuka wenat wiyu wu.

La wenat muj ami ta aliwi tuka kangmalk-paga wu tuka wanyji.

La muj wenat ami ta nungmurrunti aliwi.  
 Nungpakapa ta aliwiyt kangmalkpaga tuka  
 kangkuwurrun tuka wanji wu. Ta karrungatpi  
 nungmurrunti la God kimin puka pata arrarrkpi  
 tumurrunjut.”

*Jesus inyayawng la yemin jita warramumpik  
 jita inymartukpung nuyu*

(Matthew 15:21-28)

<sup>24</sup> Wakapa Jesus imajpungkiny awunnyarutpan pata awaning Galilee ta kunak yuran imalkpany tuka kunak ta wungurlaj Tyre. Tukapa ta kunak tuka wanyji kurrula. Wakapa Jesus yuran yurlgeny tuka kurrampalk la iwaning palat wakapa tuka marrik nganti aniwurruni tuka yurlgeny la makiny. Pata arrarrkpi awalyungan ta yanat iwaning tuka kurrampalk la wenat awuranka amalkpany nuyu.

<sup>25-26</sup> La ninyarakap jita warramumpik inyjangaling. Malany marrik Jew jita warramumpik la inyanat ninypuran ta kunak wungurlaj Phoenicia wakapa ta Syria ngaw. La jita inyanat inyalkpany ngaw ingatpang ja yaliwi tuka ninngijalk pularr. Malany wakapa inyarran parak tuka Jesus ilangaling, mawalkanyiny tuka yurnu nuyu. Wakapa inypurlkpungkang nuyu inyminy nuyu, “Kokanyi yirrk ngaw ja yaliwi jita ngapi ngalkpany!”

<sup>27</sup> Kayirrk la Jesus iminy ngaw, “Ngapipa ta Jew ngatpuran. La ngapi ngawunpayatayan pata ngapi ngartu pata arrarrkpi werrk, la nuwurri marrik ta Jew arrarrkpi. Nungpakapa

ngapi ngawunpananalikpi werrk pata warranyngiw ngartu. La marrik nungmalal ta ngapang warak ta wenat wu la ngartakay warak ta walij tuka luluj.”

<sup>28</sup> Wakapa jita warramumpik inynginkan inyminy, “Aralpa, nuyi ta Ngarrunukiki. Pata luluj kawulangali wilik tuka kamalangali palapala kapula awalinyjinyut ta walij. Tuka katja yurrjurr warranyngiw kapatpi wirijpirij. Ngapi marrik Jew parangapa la ngungpurren nungmalal ta arrkpayirtiki.”

<sup>29</sup> Wakapa Jesus iminy ngaw, “Nungpakapa nungmalal anminyka ngartu. La nuyipa kayirrk kanmartukpun ngartu. Kayirrkapa nuyi anpanuraka kunak. La ngapi nginyngulakantiny la ja yaliwi inyarutpan jita nuyi anngalkpany ngaw.”

<sup>30</sup> Wakapa jita nigi inyurakan tuka kunak inyngayawng jita inyalkpany ngaw inyung angkat tuka palapala la ja yaliwi inyarutpan.

### *Jesus iningulikiny ja inimany kalajarr*

<sup>31</sup> Kayirrk la Jesus annyarutpan ta wungurlaj Tyre la yarran parak imalkpany ta wungurlaj Sidon, la yanat yarran parak inimarrauwulngan aril tuka wurl ngaw Galilee yarran parak ta kunak wungurlaj ‘Wurrkamaj Yurnu la Wurrkamaj Yurnu Kunak’. <sup>32</sup> La wera pata arrarrkpi iwumanyka ja arrarrkpi nuyu Jesus. Nuka ja arrarrkpi ja inimany kalajarr la marrik inginkanyi mira. La pata arrarrkpi pata jawirna nuyu nakapa wenat iwulakajpung Jesus aminy nuyu, “Kawutpanyi ta yurnu tuka ngarri jawirna ngarru la kuwangulakan la iwangulikin.”

<sup>33</sup> Kayirrk la Jesus inimany parak nakapa ja arrarrkpi awarran parak la awunparutpan pata arrarrkpi la wakapa atjutpan ta yurnu nuyu tuka arrarrkpi larnngalk nuyu. Kayirrk la Jesus iminy juk tuka yurnu nuyu la anyatpung ta ngaralk nuyu ja arrarrkpi. <sup>34</sup> Wakapa Jesus yukeny yurrrng tuka kuynu la ilingan iwarruj nuyu ja arrarrkpi. Yanat iminy, “*Ephphatha!*” tuka kangmin parak, “Anmatpalanti!” <sup>35</sup> La wakapa tuka iminy parak manjat ja arrarrkpi yalyungan la inginkan ta ngaralk martapapa mira.

<sup>36</sup> Kayirrk la Jesus imurnanganiny parak iminy pu, “Yunyi kurrungunma wu tuka kiki ngaminy.” La wenat marrik awalyuni nuyu ja Jesus. Angkat iminang pu, “Kutaku-jrina!” la angkat wenat aminang pu pata arrarrkpi, “Ja Jesus iningulikiny ja arrarrkpi.” <sup>37</sup> Amparrkamparrk awurlkpalangkeny la aminy pu la wemin, “Jesus iminy kirrk tuka manjat mira. Yanat kawuningulakan pata kalajarr la pata marrik awunginkay ngaralk - yanat kawuningulakan pa nuyu awanginka.”

## 8

*Jesus awunilakantawng 4000 pata arrarrkpi  
(Matthew 15:32-39)*

<sup>1</sup> Wakapa Jesus inininy monmon pu pata arrarrkpi wakapa tuka kunak. La wimirra pata arrarrkpi awalyungan nuyu. Malany ngarrkarrk la arakap ngurrij la wakapa wenatapa apuyarrkpung ta walij. Kayirrk la Jesus ilajantiny pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu la iminy

pu, <sup>2</sup> “Ngapi ngantuwurlkpungku puka pata arrarrkpi. Wenatapa kamaju wirngak marrik kunuka iwulanyi! <sup>3</sup> Marrik ngawuntangakay warak amurnanganing tuka kunak wu. Wera pata arrarrkpi angkumarrajpungka warak la amalkpany kani la ta amurnanganing parak kunak wenatapa marnti awulatpalilimti la mawarlkanying. Kayirrk ngarrurri arrkpunpanawn ta walij.”

<sup>4</sup> Malany Jesus pata awarrangung rtil wiyu nuyu aminy nuyu, “Arta! Ngarrurri marrik arrawetping ta walij kani tuka karrapey la arrkpunu puka pata arrarrkpi.”

<sup>5</sup> Kayirrk Jesus iminy pu, “Kiki kurrawatpi ta kantijawa?”

Wenat aminyka, “Ngarrawatpi wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk ta kantijawa.”

<sup>6</sup> Parang la Jesus iminy pu pata arrarrkpi, “Kutpaninga tuka kunak.” Kayirrk la atima-jpungkuny ta wurrkamaj yurnu la ngarrarrk ta kantijawa la ilingan iwarrij nuyu God ta walij kayirrk la atjukpung la awunnyung pata awarrangung rtil wiyu nuyu la wenat awunpung pata arrarrkpi.

<sup>7</sup> Wakapa nganti yirrik innyatpang ilinjinyut ja kiyap la wenat iwung Jesus. La yanat ilingan iwarrij nuyu God ja kiyap akutju, kayirrk la awunnyung pata awarrangung rtil wiyu nuyu la awunpung pata arrarrkpi. <sup>8</sup> Parangapa apuwany kirrk amarlmanpung kirrk. Malany apumany apurra muj ta aparutpakpan ta walij apulatikang tuka wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk ja yangali.

**9** Malany warrwak pata arrarrkpi apuwular-rung kirrk kayirrk la Jesus iminy pu, “Nuwurri kutpanuraka kunak.” Wakapa awaning 4000 arrarrkpi la amarlmanpung kirrk wakapa.

**10** Wakapa awarran parak Jesus la pata awar-rangung rtil wiyu nuyu awulatinang tuka kapala awarran parak tuka kunak wungurlaj Dalmutha kapa wurrkaraga tuka wurl.

*Puka awukenang ta wulatpiyi iwulakajpung Jesus yanat awunpannyuki amparrkamparrk ta wutkut nuyu*

*(Matthew 16:1-4)*

**11** Wakapa pata awukenang pu ta wulat-piyi pata awuntuwarnangajpuning Pharisees wakapa awaning tuka kunak. Kayirrk la wenat awalyungan pata arrarrkpi ja Jesus iwaning wakapa la awarran parak iwulakajpung yanat. Malany wenatapa angpulagarrukung nuyu pa wenat awanginka yanatapa. Wenat iwalaka-jpung aminy nuyu, “Nuyi anpanamin tuka ta wungurlyak la ta wutkut, la ngarri ngarrung-pawurrun nuyi ta arrarrkpi ta kunilangakanka God.”<sup>◊</sup>

**12** Kayirrk la Jesus marrik imina marrmarr, yanat annyakan wumurra wirrngak la iminy, “Nuwurri ta kurrungmiyarma kurrungpayan ta wutkut warrwak la kutpamartukpun kutpanamin God nganilangakanka ta ngapi. Kurralyuni! Ngapi nganamin nuwurru manjat. Ngapi kayirrk marrik kurrungayanjing ngartu ta wutkut ta nuwurri ta kani.”<sup>◊</sup>

---

<sup>◊</sup> **8:11** Matthew 12:38; Luke 11:16    <sup>◊</sup> **8:12** Matthew 12:39; Luke 11:29

**13** Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awarrangung parak awunparutpan pata Pharisees awulatingan tuka kapala la angkuwung pirl warak kapa wurrkaraga.

*Jesus awunilangkatpan pata jawirna nuyu ta algaj pata Pharisees la Herod pata iwumanmangung rlagarr*

*(Matthew 16:5-12)*

**14** Puka pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu marrik awularrkpolorrka ta walij kapa ta Dalmanutha. Wenatapa awarran pularngarlk. Warrwak tuka kapala angkuwung pirl warak orka tuka wurl, warrwakapa la angkuwurrun-gapa. Warrwak la wenat awukeny tuka palaji wu la apayawng awarakap ta awarkalu ta kantijawa.

**15** Kayirrk la Jesus awunilakajpung pata awarrangung rtil wiyu nuyu tuka kapala awulatinang. La yanat iminy pu, "Nuwurri kurrung-purrun ta karrungminyjama ja katimurranyma ta kantijawa kapin rlurlapa ta walij. Ngungatpi, ngapi ngungpanunma nuwurru tukapa, yunyi kutpartawkunyjilin wu puka pata Pharisee pata kawuken ta wulatpiyi wu tuka aliwi tuka kang-patpi la angmurranymi warak, la yanat marrik muj kutpartawkunyjili akutju yanat ja Kiwken ja Herod nungpakapa kimin akutju.◊

**16** Malany pata awarrangung rtil wiyu nuyu marrik angkuwurruni tuka Jesus iminy pu la awunpulakajpuning la wemin. Wenat aminang mali awuniluntuny marrik apumanyi ta kanti-jawa pa nuyu angkumarrajpu warak.

---

◊ **8:15** Luke 12:1

<sup>17</sup> Jesus aniwurrung wularrut wu ta awun-pulakajpuning la wemin kayirrk la iminy pu, "Kunuka nuyu kurrumpaka la nuwurrimung kuyi walij? Nuwurri marrik kurrungpurru mira ta ngapi kurrunukikang ta nuwurri. <sup>18</sup> Nuwurri kutpatpi mata wun la marrik kurrukey. La nuwurri larnngalk kutpatpi la marrik kurralyung. La marrik muj kurrungpurru awk ta nuwurripa.<sup>✳</sup> <sup>19</sup> Kurlingka nuwurri kurrung-purrun ta arrowetpang wurrkamaj yurnu ta kantijawa la ngapi ngawunung ta walij pata 5000 napularrumpi arrarrkpi? Kiki ja yangali ta aparutpakpan ta nuwurri kurrapany akpaj?"

La wenat aminy, "Wurrkamaj yurnu la wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk ja yangali ngaratatikiny mampal."

<sup>20</sup> Kayirrk la Jesus iminy, "Nuwurri kurrung-purrun muj ta wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk ta kantijawa ngapilkpukpung wu pata 4000 pata arrarrkpi la kiki ta aparutpakpan?"

La wenat aminy, "Wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk ja yangali ngaratatikiny mampal."

<sup>21</sup> Malany ja Jesus iminy pu, "Kurlingka nuwurri marrik kurrungpurru ngapi ta God nganilangakanka? Ta ngapi nungmiarma ngapi wiyu ngakulay nuwurru ta kantijawa."

### *Jesus iningulikiny ja inimany punyikarlu*

<sup>22</sup> Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angkuwung pirl parak tuka wurl ta karrkpin amalkpany awuran tuka kinyuryi muwarn ta kunak wungurlaj Bethsaida. Wakapa

---

<sup>✳</sup> **8:18** Jeremiah 5:21; Ezekiel 12:2; Mark 4:12

wera pata arrarrkpi iwumany parak ja inimany punyikarlu nuyu Jesus kayirrk la iwulakajpung ja Jesus, “Kuwanatpi kuwangulakan.” <sup>23</sup> Kayirrk la Jesus atimany nuyu yurnu ja arrarrkpi ini-malkpany parak yalayala wu pata kawani tuka kunak. Kayirrk la Jesus imijuk nuyu tuka wun la atjutpan ta yurnu nuyu tuka yanat la iminy nuyu, “Malanya pa kannguken la kungayan ta kayirrk?”

<sup>24</sup> Malany ja arrarrkpi yukeny la iminy, “Ee ngawunayan pata arrarrkpi la puka kawuyirrungun kapin warlk.”

<sup>25</sup> Kayirrk la Jesus muj akutju atjutpan ta yurnu tuka wun nuyu ja arrarrkpi. Kayirrk la yukeny akutju nakapa nungmalal kirrk anyayantung.

<sup>26</sup> Kayirrk la Jesus iminy nuyu, “Anpanuraka!” Yanat iminy, “Kapin ta anpanuraka tuka kunak, yunyi kanngarra warak tuka kawani arrarrkpi.”

*Peter iminy ta Jesus yanat ja God inilan-gakanka*

*(Matthew 16:13-20; Luke 9:18-21)*

<sup>27</sup> Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angparutpan Galilee ta kunak angku-marrajpuning warak tuka kunak ngaw Caesarea Phillipi. Malany ta awarrangung parak tuka alan Jesus awunilakajpung pata awarrangung rtil wiyu nuyu iminy pu, “Malany pukapa pata arrarrkpi ngapi nganpini monmon, wenat kamin mali ngapi nganti?”

<sup>28</sup> Malany wenat aminy, “Yara pata arrarrkpi kamin nuka John ja aningurtpulukpuning pu

imurnangananyka yarnangkat. La pata wera pata arrarrkpi kamin nuka Elijah nukapa ja arrarrkpi ja wularrut mira iwaning. La pata wera pata arrarrkpi kamin nuyi ta kunininy monmon ta God nuyu wulatpiyi wularrut mira.”<sup>☆</sup>

<sup>29</sup> Wakapa la Jesus iminy pu, “La nuwurri kutpin mali ta ngapi nganti?”

Kayirrk la Peter iminy parak nuyu manjat, “Nuyipa ta arrarrkpi God kunilangakanka pa anpunpanatpi jir arrarrkpi - nuyi ta arrarrkpi kurrunparnangajpun ‘Christ’.”<sup>☆</sup>

<sup>30</sup> Kayirrk la Jesus inginkangung la awunnyung ngaralk iminy pu, “Yunyi kutpin pu pata wera ta ngapi nganti!”

*Jesus awunilangkatpan pata awarrangung rtil wiyu nuyu tuka iwanalyu iwangarajpukpun la iwamaju*

*(Matthew 16:21-28; Luke 9:22-27)*

<sup>31</sup> Kayirrk la Jesus annyunman pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu ta aliwi angpanaga nuyu la yanat iminy, “Pata wimunpimun la muj pata kawuken ta wulatpiyi la pata kawunpukiki wulatpiyi wenatapa ngantumulutpulun ngapi murnin ngapi ta ngangurlyak ta arrarrkpi ta God nganilangakanka. Pukapa ngantanawun ngapi ngantamalanymakpa la ngantanawun ngawullarr. Ngapipa nganamaju nganaw ngarrkarrk ta ngurrij, kayirrk la nganamajpungkin nganawani rtirr ngarnangkat akutju.”

<sup>32</sup> Jesus inininy monmon pu manjat tuka yanat kiki angpanamin parak nuyu warrwak. Malany

---

<sup>☆</sup> **8:28** Mark 6:14-15; Luke 9:7-8    <sup>☆</sup> **8:29** John 6:68-69

Peter marrik animiyarmanyi imartukpuni nuyu ta nungpakapa. La Peter inimany parak awurt-piny parak awunparutpan pata wera la iniluntuny yanatapa ja Jesus la inininy monmon nuyu, "Yunyi kanmin ta nungpaka."

<sup>33</sup> Kayirrk la Jesus imilkpungeny awunnyayawng pata awarrangung rtil wiyu nuyu, kayirrk la iminy nuyu manjat ja Peter, "Annyanyji nganarutpanyi! Nuyipa kapin Satan! Nuyi marrik kungpurrup tuka God nuyu ta wulatpiyi la kungpurrup parak tuka arrarrkpi ta wulatpiyi."

<sup>34</sup> Kayirrk la Jesus ilajantiny pu amparrkamparrk pata arrarrkpi wakapa awulangaling. Yanat ilajantiny pu la iminy pu la muj pata awarrangung rtil wiyu nuyu, "Ngawu kutjanyjiga kani wanyjikap." Kayirrk la iminy pu amparrkamparrk, "Kapin nganti kanimiyarma mira nganpaniyarrup ngapi la yunyi kiwurrun ta nuyu wiyu. La yanat iwanamin kapin ngapi. Yanat iwangulinngulin murnin angpanaga ta iwamaju, aralpa, yanat iwamaju kapin ja arrarrkpi ja annyukpung ta wulatpiyi wakapa iwuwarlkarin iwanarnti tuka warlk, kapin ngapi.<sup>35</sup> Kapin nuka ja arrarrkpi kanimiyarma angpaniyarrup tuka yanat piyu nuyu nakapa marrik annyatping parak - la yanatapa iwalarrutpin marrik yurrng ngatpaning rtil ngapi. La ja kimin marrmarr nganti angpannyarutpa yirrk kani pa tuka kunak-tuka angpaniyarrup warak tuka ngapi la angpanyunma wu pata arrarrkpi ta nungmalal

---

<sup>34</sup> **8:34** Matthew 10:38; Luke 9:23; 14:27

ta wurluj tuka ngapi-yanatapa angpaniyarrun tuka aralpa mira-yanatapa ngatpawani rtil akut la akut.<sup>35</sup> <sup>36</sup> Kurrrungpawurrun, ja arrarrkpi ja kimangirrakan kirrk kani ta kunak ta yanat wiyu nuyu, malany yanatapa iwalarrutpin marrik muj yarray warak yurrng, nuka ja kapirtpalikin nuyu naka ja numurrunjut. <sup>37</sup> La nuka ja kapirtpalikin nuyu nakapa marrik inimang parak tuka yurrng iwaning tuka wungurlyak kunak la angpaniyarrun tuka manjat la aralpa.

<sup>38</sup> Nuwurri kurrrungpurrun puka pata arrarrkpi ta kayirrk wenatapa tumurrunjut murnin marrik iwuwurru ja God. Kapin ta iwulagarru nakapa yanat wurwiny inyatping ngartu murnin ta wurluj ta ngungunman nuwurru ta ngapi ngartu, warrwak ngapipa wurwiny nganpanyatpi nuyu. Ngapi ta God nuyu arrarrkpi ta ngangurlyak mira, Malanypi ja ngapi nganimalkpany, ja God, yanatapa nganpaningurlyakpa, la ngapi ngatpamurnanganiga kani ilij pu pata kawani yurrng pata God nuyu pata wurluj kangkumaga. Nganti ja naka kinnyatpi wurwiny ngartu ta kayirrkapa, wakapa ngapipa wurwiny nganpanyatpi nuyu tuka nganamurnanganiga ngapi.”

## 9

<sup>1</sup> Kayirrk la Jesus iminy, “Kurralyuni tuka ta ngaralk ngapi ngamin nuwurru ta kayirrkapa. Nuwurri nuwurrara arrarrkpi kurrrungpayan ta wungurlyak mira. Ja God kurrunpanyuki ta yanatapa iwanuken kirrk la nuwur-

---

<sup>35</sup> **8:35** Matthew 10:39; Luke 17:33; John 12:25

ripa kurriwayan yanat ja nulawarrkurlyak mira. Nuwurripa kurrungpayan tuka angpanaga nuyu kayirrk la warrwak nuwurripa kutpamaju.”

*Ngarrkarrk la werakap pata arrarrkpi iwayawng Jesus imelngkawung malany iwarlkparrantung*

*(Matthew 17:1-13; Luke 9:28-36)*

<sup>2</sup> Wurrkamaj yurnu ta ngurrij awutpiny Jesus awunimany parak pata Peter, James la John tuka murrugu wakapa awaning palat. Kayirrk la awukeny iwayawng Jesus imelngawung. <sup>3</sup> La ja manpurrwa ja iyarning nakapa iwarlkparrantung mira. Kapin ta arrarrkpi iwuwinyupu ja manpurrwa naka marrik iwarlkparranyjing mira kapin ja Jesus iyarning <sup>4</sup> La pata Peter, James la John awunpayawng ngarrkarrk arrarrkpi pata tuwul wularrut - Moses ja yukenang pu ta wularrut mira la Elijah ja ininnyang monmon pu God nuyu ta wurluj - wakapa awaning ngarlakarlak ja Jesus <sup>5-6</sup> La Peter, James la John amurtpiny mira la marrik muj kiki amina. Parangapa la marrik kiki amina la awunginkanyi la Peter inginkanju iminy nuyu Jesus, “Nuyi ta Ngarrunukiki la tuka ta nungmalal mira ta wungurlyak ta ngarrungayawng! La ngarri ngatanalanganing mata mawngku marakap mata nuyi nuwu la marakap mata Moses nuyu la marakap mata Elijah nuyu!”

<sup>7</sup> Kayirrk la kuynu awunngalakpuyantiny kirrk la God awunilakajpungka tuka kuynu la

iminy, “Nuka ja ngapi ngimalkpany ngapi ngimi-yarma mira. La nuwurripa kutpanalyu nuyu!”<sup>⊗</sup>

**8** Kayirrk la Peter, James la John awukekenang wu pata tuwarlkparrakanut la marrik muj awun-payanti. Yarakapju Jesus awulangaling rtil.

**9** Warrwakapa la awulatpanka tuka murrgu, pa awarrangung parak la Jesus iminy pu ta man-jat, “Yunyi kurrungunma wu pata wera tuka kur-rungayawng. Kurrungpamirlajunju ta ngapi ta ngangurlyak ta God nganilakangalanka ngana-maju werrk warrwak la nganamurnanganiga akutju nuwurru. Kayirrk la kurrungpanunma wu warrwak pata wera tuka kurrungayawng.”

**10** Malany Peter, James la John awulakujpiny angpatpangju marrik muj nganti amina nuyu. Parang la awunpulakajpuning la wemin ta Je-sus iminy tuka iwamaju la iwamurnanganiga. Angkuwurruning mira murnin marrik angku-manyi mira tuka iminang pu.

**11** Kayirrk la iwulakajpung Jesus aminy nuyu, “La pata kawunpukiki ta wulatpiyi awk? Wenat kamin arrarrkpi ja nuwulwularrut ingurlaj Eli-jah iwamurnanganiga warrwak la God iwanilan-gakaga yanat nuyu ja ingurlyak arrarrkpi.”<sup>⊗</sup>

**12-13** Kayirrk la Jesus iminy, “Pata kawunpukiki ta wulatpiyi awk angpunman ta aralpa. Ja arrarrkpi ja ingurlaj John yurankapa inininy monmon pu ta God nuyu ta wurluj, kapin Elijah iminy pu ta wularrut mira. Nukapa John ja aningulinnguliny angkat ngartu, parangapa

<sup>⊗</sup> **9:7** 2 Peter 1:17-18; Matthew 3:17; Mark 1:11; Luke 3:22

<sup>⊗</sup> **9:11** Malachi 4:5; Matthew 11:14

la pata tumurrunjut pata arrarrkpi iwuwung la malany warrwak awanamin akutju ngartu ngapi ta ngangurlyak arrarrkpi ta God ngani-langakanka. Ngantanawn kirrwara marrik muj awalyung ngartu. Tukapa kanyu kirrk tuka God nuyu ja jurra.”

*La arakapju kanyu tuka kutpalangali iwarruj  
werrk warrwak la kurriwaka ja yaliwi*  
(Matthew 17:14-21; Luke 9:37-43)

<sup>14</sup> Warrwak la amurnanganiny awulatpanka tuka murrugu tuka awulangalinganka wakapa amalkpany pu pata wera pata awarrangung rtil wiyu nuyu Jesus pata awunpakangung la wemin pata awunpukikang ta wulatpiyi awk. <sup>15</sup> Wakapa awulangaling awk pata napulurrumpi. Awukeny iwayawng ja Jesus awurlkpalangkeny, kayirrk la iwulimany parak.

<sup>16</sup> Kayirrk la Jesus awunilakajpung, “Kunu ka nuyu nuwurri kurrungpaka la nuwurrimung?”

<sup>17</sup> Iwaningan ja arrarrkpi imalkpanyka nuyu Jesus la iminy nuyu, “Nuyi ta Ngarrunukiki ja ngapi ngimalkpany kinnyatpi ja yaliwi la marrik inginkay. <sup>18</sup> Ja yaliwi kannyen kirrkirrk nuyu la ja marryun kinnyaka warntayurr. La yanat kamawarlkanyi tuka kunak kernangkeyikin ki-manpun ta yiyyigi la kamaniwun malagatagat. La ngapi ngawuntakajpung pata kurrrarra rtil ta iwakanyi nuyu ja yaliwi la makiny marrik iwakanyi nuyu.”

<sup>19</sup> La Jesus iminy, “Kurlingka nuwurri marrik kutpartukpu ngartu? Murnin ngapi marrik

angkat arrkpaning ngayamang nuwurru. Kurri-manyiga ja marryun ngartu ngapi!"

**20** La pata arrarrkpi iwumanyka ja marryun nuyu Jesus. Innyayawng ja yaliwi ja Jesus wakapa annyen yirrkirrk nuyu ja marryun warntayurr innyakan - imirtujpikpiny kapin arukin tuka kunak la maniwuning malagatagat.

**21** Kayirrk la Jesus inilakajpung ja mayakpu, "Kurlingka arntulyak ja marryun tukapa iminang?"

Kayirrk la ja mayakpu iminy, "Malany tukapa arntulyak mira tuka iminang ilijap. **22** Malany wugarra yirrk mira ja yaliwi annyenang kirrkirrk nuyu mawarlkanyang parak tuka yungku la tuka wupaj. La ja yaliwi kimin mali iwaniwun iwularr! Kurlingka marrik kawatping ngarru wurlk? La kungulakanying."

**23** Kayirrk la Jesus iminy, "Nuyi ankangkar-lekeny ngartu, Kurlingka nuyi marrik kuwurru ja God ja ingurlyak mira ta imi yirrk nuwu la anmartukpu nuyu?"

**24** Wakapa ja mayakpu ilajantiny, "Ngapi ngamartukpun nuyu God iwayama nuyu! Ngapi ngalajaka nuwu arrkpaiyirtiki tuka nganamar-tukpun mira nuwu!"

**25** La Jesus yukeny awunyyayawng wigarra yirrk pata arrarrkpi awarrangungka angkumi-yarmangung iwayanti. Kayirrk la ilirrinyminy inilarraniny ja yaliwi kayirrk la inginkan iminy nuyu ja yaliwi, "Nuyi ta nuwaliwi kungen kirrkirrk wu arrarrkpi marrik awunginkay la

marrik awalyung, ngapi ngamin nuwu anmalk-panyiga kayirrk korutpanyi ja marryun. Marrik muj nuyi anmurnanganingka nuyu!"

**26** Kayirrk la ja yaliwi ilajantiny la annyen kirrkirrk nuyu ja marryun innyakan akutju ja warntayurr la yuratjurr tuka kunak, warrwakapa la innyarutpan ja yaliwi ja marryun la iwayawng ja marryun la aminy mali imajungan la pata wigarrayirrk pata arrarrkpi aminy, "Ortoko, aniwularrung!"

**27** Parangapa la Jesus atimany nuyu yurnu la inimajpungkuny la wakapa ja mayakpu inimany ja marryun la awurakan tuka kunak.

**28** Warrwak la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awuran awurlgeny tuka kurram-palk, la pata awarrangung rtil wiyu nuyu iwulakajpung, "Kunuka nuyu ngarri marrik ngaryakanyi nuyu ja yaliwi ja marryun?"

**29** Kayirrk la Jesus iminy pu, "La arakapju kutpi tuka kurryakay ja yaliwi nakapa kutangaling iwarruj la kurrilakajpu God pa yanat innyakay!"

*Jesus iminy pu, "Ngapi nganamaju"*  
*(Matthew 17:22-23; Luke 9:43-45)*

**30-31** Warrwak la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angparutpan wakapa ta kunak la awarrangung parak Galilee ngaw ta kunak. Malany tuka awarrangung parak nakapa awunnyukikang parak pata awarrangung rtil wiyu nuyu. Marrik animiyarmanyi wigarrayirrk angkuwurruni tuka awarrangung parak. Malany tuka awarrangung parak marrik muj

nganti aniwurruni murnin malakpuj awarrangung parakju. Kayirrk la iminy pu tuka yanat kiki angpanamin parak nuyu la yanat iminy pu, “Pata tumurrunti pata arrarrkpi ngantanama warak, ngapi ta ngangurlyak arrarrkpi ta God nuyu, la ngantanawun ngawularr. Kayirrk la nganaw ngarrkarrk ta ngurrij la nganama-jpungkin.”

<sup>32</sup> La pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu marrik angkuwurruni mira tuka iminang pu murnin amurtpinang ta iwulakajpuni.

*Nakapa ja arrarrkpi ja kiyama wu wigarrayirrk yanat ja ingurlyak mira*  
*(Matthew 18:1-5; Luke 9:46-48)*

<sup>33-34</sup> Malany ta awarrangung parak tuka alan pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu awunpakangung la wemin la aminang, “Ta Ngarrurri ta karrarra rtil Jesus nganti ja ingurlyak mira?” Malany awarran parak amalkpany Capernaum. Kayirrk la awarran parak awurlgeny tuka kur-rampalk tuka awanaw. Kayirrk la Jesus awunilakajpung, “Kunuka nuyu kurrunpakangung la nuwurrimung tuka alan tuka atjangungka?” La pata awarrangung rtil wiyu nuyu awunnyatpung wurwiny marrik muj iwulakpanyi. <sup>☆</sup>

<sup>35</sup> Malany Jesus yuranap la iminy pu, “Nganti ja kanimiyarma iwanuken? Nakapa ja arrarrkpi marrik iwurru ta nuyu wiyu la imi ngapi ta ngangurlyak la iwayama wu wigarrayirrk.” <sup>☆</sup>

---

<sup>☆</sup> **9:33-34** Luke 22:24    <sup>☆</sup> **9:35** Matthew 20:26-27; 23:11; Mark 10:43-44; Luke 22:26

**36-37** Malany wakapa ilangaling ja warrayngiw anyak la Jesus inimany inimajpungkuny la iminy pu, "Kurrayanti nuka ja warrayngiw anyak. Kapin ta ngarrunjarru ngapi la kurrimiyarmang la nuwurri kutjirtiking ja warrayngiw anyak kapin nuka, nakapa kapin ngapi akutju ngarrunmiyarmang. La ta ngarrunmiyarmang mira ngapi wakapa kurriwamiyarma mira ja ngapi nganimalkpany ja kiwani yurrng. Yanatapa ja nganilangakanka.<sup>◊</sup>

*Ja arrarrkpi ja marrik imi ngarrurru lirri  
yanat ja jawirna ngarrurru*  
(Luke 9:49-50)

**38** Kayirrk la John iminy nuyu Jesus, "Nuyi ta Kannguken ngarru, ngarrayawng ja arrarrkpi kuniwarnangajpukpuning nukurlaj awunnyat-pang la awuningulakantung innyakangung ja yaliwi wu pata arrarrkpi la yanat ja marrik ngarrurri ngarrurru la ngarri ngatpiny nuyu, 'Yunyi kanmin!'"

**39** Kayirrk la Jesus iminy, "Makiny! Yunyi kurriwirtata. Kapin nganti ja awunpaningu-lakan tuka ngantuwarnangajpukpun ta ngangurlaj marrik muj imilkpungay inginkay ta aliwi ngaralk ngartu ngapi. **40** Kapin tukapa: nganti yirrik ja marrik arruniwirtatay nakapa ja kani-yarrun parak tuka ngarrurri ngarrurru.<sup>◊</sup> **41** La muj nganti yirrik ja kaniwurrun nuwurri ta ngapi karrarra rtil la yanat kanimiyarma kut-payirtiki tuka kurrunpannyartawn wupaj yanat,

---

<sup>◊</sup> **9:36-37** Matthew 10:40; Luke 10:16; John 13:20      <sup>◊</sup> **9:40**  
Matthew 12:30; Luke 11:23

malany ja God apanilulkanyi nuyu tuka nungmalal iminang nuyu.”<sup>✳</sup>

*Arrungpayarrun tuka nungmalal warakju  
(Matthew 18:6-9; Luke 17:1-2)*

<sup>42</sup> “La ja arrarrkpi ja iniwutakay ilij ta waryat tuka majarr la inyakay tuka kurrula ani-lang marngnalk nungpakapa nungmurrunti ta angpanamin nuyu ja arrarrkpi. La ja arrarrkpi kinnyukiki ta aliwi ja warranyngiw anyak ja nganimiyarma la kaniyarrun warak ta nungmurrunti ja warranyngiw nukapa God iway-intukun nuyu nungpaka nungmurrunti mira angpanamin nuyu ja arrarrkpi.

<sup>43</sup> Kapin ta kunuka yirrik kuningulay anmi ta nungmurrunti nungpakapa kungpanarutpa ta aliwi. Kapin tuka yurnu ta kungmarrartpi kanmin ta aliwi nakapa kungarutpanyi yunyi kanmin ta nungpaka - la kapin ta katalkung awarakap yurnu. Nakapa nungmalal ta anngarray kawatping awarakap yurnu pa marrik annying ngarrkarrk yurnu tuka nungmurrunti kunak. Wakapa tuka nungmurrunti kunak kamala mata yungku akut la akut marrik muj mamajung!<sup>✳</sup> <sup>45</sup> Kapin nungpakapa akutju tuka kungarlukpa kunngangulay anngarray warak tuka aliwi la anmi ta aliwi, kungpanarutpa ta nungpaka - la kapin katalkung awarakap yurnu tuka kungarlukpa. Nakapa nungmalal ta kawatping awarakap yurnu tuka kungarlukpa pa marrik annying ngarrkarrk yurnu tuka nungmurrunti kunak. <sup>47</sup> Malany mata

---

<sup>✳</sup> 9:41 Matthew 10:42    <sup>✳</sup> 9:43 Matthew 5:30

wun nungpakapa akutju kangunmin. Kapin mata nuyi nuwu mata wun koyan yaliwiyt awk la kanmin ta aliwi, kuwanawun larr yunyi kanmin ta nungpaka kapin ta anmakay mata wun. Nungpakapa nungmalal ta kutpaning rtil God ta anmatping marakap namalal mata wun la marrik muj annying anmatping parak ngarkarrk mata wun tuka nungmurrunti kunak.<sup>◊</sup>

**48** Malany wakapa tuka nungmurrunti kunak nakapa nungmurrunti mira la pata arrarrkpi pata kawarra warak wakapa awunpangara-jpukpun akut la akut. La awunpannyen kapin wirtu awunpanila akut la akut la muj awanala kapin yungku awanalyu akut la akut. La tuka awunpangarajpukpun marrik muj antakujpi.”<sup>◊</sup>

**49** Akutju Jesus iminy pu, “God angpanny-atpi nuwurru arnangkat nuwurkarra yirrk ta marrik kurralyung nuyu ja Kiwen. Kapin tuka angpanamin parak yungku mannyanakaga awanala yirrk.”

**50** Kayirrk la Jesus iminy, “Nuwurri kurriwurrun ja jirla naka numalal. La ta karryutpa tuka walij karratalken napalal. La kapin ta kiw kerrikpa ja jirla nakapa numurrunti karryaka. Nungpakapa kangmin parak nuwurru ta nuwurri. Nuwurri kutpanamin kapin jirla wu pata arrarrkpi. Nuwurri kutpanunmen tuka kutpunpanuki tuka awawani nungmalal warak. La nuwurri akutju kutpawani rtil nungmalal kirrk kurruntanama la nuwurrimung.”<sup>◊</sup>

---

<sup>◊</sup> **9:47** Matthew 5:29    <sup>◊</sup> **9:48** Isaiah 66:24    <sup>◊</sup> **9:50** Matthew 5:13; Luke 14:34-35

# 10

*Jesus inininy monmon wu arrarrkpi la warramumpik pata kawani kawuntuma la wemin marrik awunparutpay la wemin*

*(Matthew 19:1-12; Luke 16:18)*

<sup>1</sup> Malany Jesus annyarutpan wakapa ta kunak la yuran ta kunak ngaw Judea la muj aniwukpirl wurrkaraga ta wumawurr ngaw Jordan. Malany wakapa amalkpanyka nuyu napulurrumpi pata arrarrkpi. Wakapa Jesus ininnyang monmon pu kapin tuka yurakan iminang la ininnyang monmon pu.

<sup>2</sup> Malany yara pata Jew arrarrkpi pata awukennang ta wulatpiyi awk wu pata Pharisees awuranka wakapa tuka Jesus. Malany wenat angkumiarmangung iwulagarruni tuka iwulakajpuni. La aminy nuyu, “Kurlingka nungmalal ja arrarrkpi ta innyarutpay jita kawani la innyilangakay inying?”

<sup>3</sup> Jesus iminy, “Kunuka ta Moses animirrawung ta wulatpiyi tuka God nuyu ja jurra?”

<sup>4</sup> Malany Jew pata awukenang ta wulatpiyi awk aminy, “Moses animirrawung nungmalal ja arrarrkpi inyarutpay jita kawani. Nakapa ja arrarrkpi animirrawu tuka jurra annyutpay ta inypannyarutpa jita awaning. Yanat inypannyun ja jurra la inypanilangaka inypana.”<sup>◊</sup>

<sup>5</sup> Jesus iminy pu, “Moses animirrawung ta wulatpiyi iminy nungpakapa murnin nuwurri ta arrarrkpi kurrungmajput mata larlngalk nuwurru la marrik muj kurralyung nuyu ja God. <sup>6</sup> La God

---

<sup>◊</sup> **10:4** Deuteronomy 24:1-4; Matthew 5:31

nyu ja jurra kimin ngarrurru God ininguliny ilinyjinyut imun la muj arrarrkpi la warramumpik awuninguliny.<sup>7</sup> La kimin ngarrurru ta arrarrkpi la warramumpik ta awuntanarutpa pata mayakpu la nigi la inypanima la yamin. <sup>8</sup> La marrik muj wenat ngarrkarrk makiny. Kapin kayirrk wenatapa werakap ta wingijalk tuka kinyima la yamin.<sup>9</sup> Kurrungayanti kurrungpawurrun tuka God ja kawuningula kawnimirtujpa arakapju parang, malany marrik muj nganti awunnyartpirray.”

<sup>10</sup> Warrwak la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nyu amurnanganiny parak tuka kurrampalk la iwulakajpung angkumiarmangung ininyang monmon mira wu.

<sup>11</sup> Malany Jesus iminy pu, “Kapin ja arrarrkpi kinyarutpa la yamin la kinyima ninyara jita warramumpik, jita kawu rtil jita warramumpik naka marrik manjat. Kannyukpun ta God nyu ta wulatpiyi ta kimin, nungpaka nungmurrunti ta kinyarutpa jita kawani jita yanat nyu. <sup>12</sup> Kapin jita warramumpik kingarutpa la yamin ja kawani la kingama jara ja arrarrkpi kawu rtil la naka marrik manjat la inyanat kangowkpun ta God nyu ta wulatpiyi.”<sup>10</sup>

*Jesus awunimany pata warrayngiw la awunilagatpung*

*(Matthew 19:13-15; Luke 18:15-17)*

<sup>13</sup> Warrwak la yara pata arrarrkpi awumentany parak wenat pu pata warrayngiw nyu

---

<sup>7</sup> **10:6** Genesis 1:27; 5:2    <sup>8</sup> **10:8** Genesis 2:24    <sup>9</sup> **10:12**  
Matthew 5:32; 1 Corinthians 7:10-11

Jesus. Wenat angkumiarmangung Jesus anny-atpa wu wanji la inilakajpuni God pa awunpannyayatayan. Malany pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu awunpuluntuny pata arrarrkpi la aminy pu, "Kutpunmanyi warak pata warrayngiw."

**14** Malany Jesus awunnyayawng pata awarrangung rtil wiyu nuyu ta awunpulatpaniny pata warrayngiw ta awarranyi warak tuka yanat la ilirrinyminy. Yanat iminy, "Yunyi kutpuntatpani pata warrayngiw! Kutpunarutpanyi awanyjiga tuka ngapi! Pukawk nuyu pata arrarrkpi God kawunimiyarma. Malany God nuyu pata arrarrkpi kapin pukapa pata warrayngiw.

**15** Ta ngamin nuwurru ta manjat, kapin kutpunayanti pata warrayngiw ta kamartukpun pu ja mayakpu la jita nigi. Kapin ta nuwurri kutpartukpu ngartu ngapi kapin puka pata warrayngiw la kamartukpun pu pata nigi la mayakpu. Kapin ta marrik kutpartukpu kapin puka pata warrayngiw nakapa nuwurri ta marrik God nuyu ta arrarrkpi."<sup>◊</sup>

**16** Kayirrk la Jesus awunimany pata warrayngiw awunilagatpung la ilingan iwarruj pu ini-lakajpung God tuka awunpannyayatayan.

*Tuka karriyarrun ja rrupiya nungpakapa ar-nangkat tuka arriyarru warak Jesus  
(Matthew 19:16-30; Luke 18:18-30)*

---

<sup>◊</sup> **10:15** Matthew 18:3

<sup>17</sup> Warrwakapa la Jesus imajpungkiny yarrangung parak. Kayirrk la yarakap arrarrkpi ingurriny parak tuka yanat la innyeny kartawarkartawarr la iminy, “Nuyi ta nukpalal ta Ngarrunukiki, kiki nganamin tuka nganawani warak nungmalal la muj nganawani akut la akut?”

<sup>18</sup> Kayirrk la Jesus iminy, “Kunuka nuyu ngaparnangajpun, ‘nukpalal?’ Nuyi kungpurrunk God yarakapju ja numalal. Nuyi kunuka kungpurrunk mira tuka ngapi ngartu? <sup>19</sup> la nuyi kungpurrunk ta God nuyu ta wulatpiyi.

Yunyi kutpunpun wiwularr pata arrarrkpi.  
Yunyi kurrinyma wumpulaj jita warra-  
mumpik jita jara nuyu ja arrarrkpi  
kawani.

Yunyi kutiwumpulakaj wu wera pata arrar-  
rkpi.

Yunyi kurrimanmalagarr warak wu pata  
wera.

Yunyi muj kutpuntagarrukun la kurrima wu  
pata wera.

Kutpamartukpun wu pata nigi la  
mayakpu.”<sup>◊</sup>

<sup>20</sup> Kayirrk la nakapa ja arrarrkpi iminy, “Nuyi ta Ngarrunukiki ngapi ngungatpkjir ta tukapa. Ta ngapi ngaminang ngalijap nungpakapa ngungatpang.”

<sup>21</sup> Kayirrk la Jesus yukeny innyayawng inimiyarmany la muj iniwurlkpungkuny. La Jesus iminy, “Wakapa arakap akutju anpanamin. Annyanyji ankakpolorrka kunuka ja kotpi la

---

<sup>◊</sup> **10:19** Exodus 20:12-16; Deuteronomy 5:16-20

kuwanama ja rrupiya kayirrk la anpana anpunpanawn kirrk ja rrupiya pata arrarrkpi murnin tuwunirri marrik kunuka iwatping. Nungpakapa anpanamin kirrk, pa God iwanamin marrmarr nuwu la muj kunpannyun kirrk nungmalalut. Malany yanatju ja kiwani yurrg kinnyatpi nuwu. La nuyipa, ngawu nganp洋洋 run ngapi arrkpanarra rtil kunpanukiki pa kungpawurrun mira.”

**22** Malany yanatpa ja arrarrkpi ta yalyungan ta Jesus iminy nuyu yanat marrik muj imina marrmarr murnin innyatpang imurra ja rrupiya murnin Jesus yurakan iminy nuyu, “Anpunpanawn kirrk kunuka ja kotpi awk.” La yanat marrik muj imina marrmarr la imajpungkiny yarrangung kuyulk parak.

**23** Warrwak yanatapa ja arrarrkpi ta yuran Jesus yukeny la awunnyayawng pata awarrangung rtil wiyu nuyu la iminy pu, “Arrarrkpi pata kiwatpi imurra rrupiya marrik angkumiarmang God yuke wu. La wenat angkanatpi arnangkat mira tuka wenat wiyu wu.”

**24-25** Pata awarrangung rtil wiyu nuyu awurlk-palangkeny ta awalyungan tukapa pa yanat inininy monmon mira wu. La yanat iminy, “Tukapa arnakat mira la wimurra pata arrarrkpi marrik angkumiarmang God yuke wu. Kurriwurruni ja karrpin ja camel. Kurlingka yurlge parrwarr tuka wulijap ta kantaji tuka needle? Makiny marrik kiki imi. Ngapi ngamin nuwurru tuka. La ja karrpin ja camel marrik yurlge parrwarr tuka wulijap ta kantaji kapin ja arrarrkpi ja kinnyatpi imurra rrupiya yanat

akutju marrik yarray warak tuka God nuyu. Malany arrarrkpi pata kiwatpi imurra rrupiya kangpayan arnangkat tuka wu wiyu marrik angkumiarmang God yuke wu.”

<sup>26</sup> Malany pata awarrangung rtil wiyu nuyu awurlkpalandkeny la aminy pu la wemin, “Malany warra nganti pata God awunpannyatpi la iwanuken pu? Ngungpurrun marrik nganti muj!”

<sup>27</sup> La Jesus yukeny awunnyayawng la iminy pu, “Marrik nganti yarray warak tuka God la awunnyatping la yuke wu. La yanatju yarakap God iyamang pu. Malany yanat God iwayama nuwurru yanatju kaniwurrun kirrk.”

<sup>28</sup> Kayirrk la Peter iminy nuyu Jesus, “Ngarri ngarrungarutpan kirrk la karrarra rtil nuyi. La ngarri kiki ngatpanamin?”

<sup>29-30</sup> Malany Jesus iminy, “Malany nganti ja annyarutpan kirrk nakapa iwana angpannyunma wu pata arrarrkpi ta God nuyu ta nungmalal wurluj malany God awunpannyunka wugarra yirrk tuka iwayama wu. Kapin nganti ja angpannyarutpa ta kunak nuyu la pata awulinganut la jita nigi la ja mayakpu la pata warrayngiw awunpannyarutpa la ngatpanarra rtil ngapi la angpannyunma wu ta nungmalal ta wurluj pa awawani warak nungmalal kirrk la muj God awunpaningurlyakpa awunpannyun wugarra ta kunak la muj awunpannyun wimurra pata awulinganut la wimurra pata warra nigi la wimurra pata warrayngiw muj kunak awunpannyun. La tuka muj nganamin nuwurru, kapin ta tukapa awanamin ta awayama ngartu ngapi

nakapa wera pata arrarrkpi awuntanarnama. Malany ta warrwak nakapa awawani rtil God akut la akut kapa yurrng tuka nungmalal kunak.

<sup>31</sup> Malany pata arrarrkpi pata wimunpimun pata kawuken pu angkayan ta wenat tuwurnirri marrik kunuka iwatping. Malany warrwak la God awunpannyun tora tuka awayama wu weminpi la wemin. Malany pata arrarrkpi pata kawuyama kayirrk wakapa warrwakapa awanuken pu.”<sup>◊</sup>

*Jesus iminy pu akutju ta yanat iwamaju  
(Matthew 20:17-19; Luke 18:31-34)*

<sup>32</sup> Malany Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awarrangung parak kapa Jerusalem la Jesus yurakan parak. Malany wenat pata awarrangung rtil wiyu nuyu awurlkpalangkeny. Malany wenat wularrut angkuwurruning ta angkanama lirri wakapa Jerusalem. Malany wera pata awarrangung rtil amurtpiny akutju. La Jesus ilarrajpany la awunimany pata awarrangung rtil wiyu nuyu la awunnyarutpan pata wera pata arrarrkpi la annyunman pu ta yanat warrwak kiki yirrik angpanamin parak nuyu.

<sup>33</sup> Malany Jesus iminy pu, “Kayirrk ngarrurri karrarra yirrk warak kapa Jerusalem wakapa nganti yirrik ja awunpaniyarrun parak pata tumatpa wiwalu la awayirtiki tuka ngantanama ngapi. La muj pata tumatpa wiwalu pata wimunpimun la pata kawuken wulatpiyi awk la pata kawunpukiki. La ngapipa ta ngangurlyak ta God nganilangakanka. Malany pata

---

<sup>◊</sup> **10:31** Matthew 20:16; Luke 13:30

wimunpimun pata Jew arrarrkpi ngantanama la ngantanama warak tuka kawani pata kawuken pata Roman arrarrkpi. La awanamin ngartu ngapi ta ngungukpung ta wulatpiyi wu pata Jew arrarrkpi la awanamin pu pata kawuken pu pata Roman arrarrkpi, "Kurriwanawun." <sup>34</sup> Malany pata Roman arrarrkpi ngantamalanymakpa la ngantamarnparrukun maralngkiny. La muj ngantanawun wilkpujplikpuj kayirrk la ngantanawun ngawularr. Warrwak la ngarrkarlk ta ngurrij la nganamajpungkin nganawani rtirr ngarnakat."

*James la John iwulakajpung Jesus ta angkumi-yarmany awanuken*

*(Matthew 20:20-28)*

<sup>35</sup> James la John (pata awunimalkpangung Zebedee) iwulakajpung Jesus aminy nuyu, "Ngarrungmiyarma anpanamin ngarru ta nungmalal."

<sup>36</sup> Kayirrk la Jesus awunilakajpung, "Kiki nganamin nuwurru?"

<sup>37</sup> Kayirrk la wenat aminy, "La warrwak nuyipa ta anpanuken mira. La nuyi ta warrwak ngarri ngarrungmiyarma ngatpanuken akutju la nuyi anpanuraka ngarru la ngarri kurrun-palukuwi. Malany ta nuyi anpawani tuka kapal la ngarri ngatpawani wurrkara wurrkara."

<sup>38</sup> Malany Jesus iminy pu, "Nuwurri marrik kunuka kurrungpurru ta ngarruntakajpun. Kurlingka nuwurri kutpanarra warak tuka arnangkat angpanaga nuwurru kapin ngapi nganamin? Tuka nganpangarajpukpun-la kapin

ngungpanala ta nuntakputirri ta wupaj, la muj kapin nganarra warak tuka marrngarla ta iwan-imajpungkuga.”<sup>39</sup>

<sup>39</sup> Malany James la John aminy nuyu, “Ee! Malany nungpakapa ngatpanamin.” La Jesus iminy, “Nungpakapa aralpa! Kurrungpanatpi ta arnakat kapin ngapi, la nuwurri kurrungpanatpi la muj kurrungpangarajpukpun kapin ngapi ngungpanatpi.”

<sup>40</sup> Malany ngapi marrik kurrunutpay tuka nuwurri kurrungmiyarma. Malany yanat God iwanamin nganti ja iwanuken, la yanatapa ja awunpannyutpa tuka awawani wurrkara wurkara tuka ngapi ngatpawani rtil kapa yurrng.”

<sup>41</sup> La muj pata wera pata 10 pata awarrangung rtil wiyu nuyu ta awalyungan pu pata James la John ta iwulakajpung, nakapa wenat awulirrinyminy. <sup>42</sup> Kayirrk la Jesus awuni-many awunimirtujpany la iminy pu, “Malany nuwurri kurrungpurrung wu pata wimunpimun pata kawuken kanipa tuka kunak awk tuka katpani wenat kangkumiyarma ta awanuken mira wu pata wigarra yirrk. Kapin kangmin tuka wugarra yirrk ta kunak awk malany pata wimunpimun kangkumiyarma awanuken mira wu pata wigarra yirrk.<sup>43-44</sup> Malany ngapi marrik ngungmiyarmang kutpi nungpakapa. Kapin ta kurrungmiyarma kutpanuken pu pata ngapi ngartu arrarrkpi nakapa kutpayirtiki rtil la kutpayama mira wu la marrik muj kurriwurru ja rrupiya. Kapin ta kurrungmiyarma kutpanuken

---

<sup>38</sup> **10:38** Luke 12:50    <sup>39</sup> **10:42** Luke 22:25-26

mira nakapa kutpayama wu wigarra yirrk.<sup>◊</sup>  
 45 La nuwurri kurrungayan pata awanuken wu arrarrkpi pata ngapi ngartu nakapa nungpakapa awanamin kapin ngapi ngamin, ngapi nungpakapa ngamin. La ngapi ta ngangurlyak arrarrkpi God nganilangakanka la marrik ngungmiyarmang ngapi nguке nuwurru la ngawunjurngpukpuy pata arrarrkpi awuyamang ngartu. La ngapi nguranka nganayama nuwurru am-parrkamparrk. La ngapi God nganilangakanka nuyu nganalulkanyi nuwurru nuwurri ta kurrungatpi nungmurrunti-la muj nguranka nganamaju nuwurru nuwurkarra yirrk ta arrarrkpi."

*Jesus iningulikiny ja Bartimaeus ja arrarrkpi la yukeny*

*(Matthew 20:29-34; Luke 18:35-43)*

46 Malany Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awarrangung parak kapa Jerusalem, malany ta awarrangung parak nakapa angkuwarlkijpangung parak ta kunak wungurlaj Jericho. Malany ta angparutpan ta kunak Jericho wakapa wigarra yirrk pata arrarrkpi awarrangung rtil warak tuka alan. Malany ja punyikarlu ja arrarrkpi ja iwaning wakapa tuka alan awunilakajpukpuning pata arrarrkpi rrupiya pa ilakpolorrka nuyu walij. Malany ja ingurlaj Bartimaeus, (malany ja yanat inimalkpany ingurlaj Timaeus.) 47 Malany ja Bartimaeus yalyungan ta Jesus ja nuwuran Nazareth, ta yangkungka tuka alan, pa inimajrtalk ta ilajantung iminang, "Jesus nuyi

---

<sup>◊</sup> **10:43-44** Matthew 23:11; Mark 9:35; Luke 22:26

ta David kanmin nuyu wawupawu la ngapi ngungpurrun kirrk ta nuyi, malany nuyi anpanuken ngarru kapin yanat iminang. La kunpurlkpungka ta ngapi la nganngulakanti!"

**48** Kayirrk la pata wigarra yirrk pata arrarrkpi iwuluntuny la aminy nuyu, "Ankakujpina!" Malany yanat angkat ilajantung ta murr mirayu iminang, "Jesus nuyi ta David kanmin nuyu wawupawu la ngapi ngungpurrun ta nuyi malany anpanuken ngarru kapin yanat iminang. La kunpurlkpungka ta ngapi la nganngulakanti!"

**49** Kayirrk la ja Jesus ilarrajpany la iminy, "Kutpina nuyu yanyjiga kani tuka ngapi."

Pa awulajantiny nuyu aminy, "Batimaeus, ammina marrmarrapa. Anmajpungkina! Jesus kilaja nuwupa!"

**50** Malany nakapa ja punyikarlu imajpungkiny ilarrajpany la iniyarrung parak ja Jesus. La innyarutpan nuyu ja pajupaju warrwak.

**51** Kayirrk la Jesus inilakajpung iminy nuyu, "Malany? Kiki nganamin nuwu?"

Kayirrk la ja punyikarlu inilakpany iminy nuyu, "Nuyi ta Ngarrunukiki, ngapi ngungmiyarma nganukan!"

**52** Kayirrk la Jesus iminy nuyu, "Kapin nuyi ta kayirrk ngapi kanmartukpun ngartu malany kunpangulakan kayirrkapa". Kayirrk la iminy nuyu, "Anngurakanyi tuka kunak."

Malany wakapa mannyatpalantiny mata wun nuyu ja Bartimaeus la yukenyapa, kayirrk la awuniyarruning parak wera pata arrarrkpi kayirrk la iwuyarrung yirrk parak ja Jesus tuka alan.

# 11

*Jesus yarrangung parak kapa Jerusalem  
 (Matthew 21:1-11; Luke 19:28-40; John 12:12-19)*

<sup>1</sup> Malany Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angkat awarrangung parak la amalkpangung parak ta Jerusalem. Kayirrk la awuranka tuka ngarrkarrk ta kunak wungurlaj Bethany la Bethphage, tuka murrgu kamalangali mata Olive mata warlk.

<sup>2</sup> Malany wakapa Jesus iminy pu ngarrkarrk pata awarrangung rtil wiyu nuyu, “Kutpana tuka wanyji kunak.” Kayirrk la iminy pu, “Malany ta kutpamalkpa wakapa kurriwayan ja miyul iwuwutiny alguru tuka warlk. Marrik nganti muj innyarlkpampi akutju nakapa ja wurrwurr ja miyul. Malany ngapi kurrunmiyarma kutarnartpirra nuyu mata alguru la kurriwanamaga ngartu ngapi. <sup>3</sup> Malany nganti ja kurrunpanilakajpun nuwurri, ‘Kunuka nuyu kurrima warak ja miyul’, la kutpanamin nuyu, ‘Ja ngarri kiwken ngarru kinimiyarma, la yunyi kuwurrun, malany iwanimurnanganiga nuwu warrwak.’ ”

<sup>4</sup> Malany pata ngarrkarrk arrarrkpi awuranapa tuka kunak. Malany warrwakapa la iwayawng ja miyul, parangapa la mampartpirrantung nuyu mata alguru tuka wanyji kurrampalk ilangaling. <sup>5</sup> Malany yara pata arrarrkpi awulangaling wakapa aminy pu, “Malany nuwurri kiki kutpin? Nuwurri kunuka nuyu kutpartpirra nuyu mata alguru nuka ja wurrwurr ja miyul?”

**6** Kayirrk la pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu aminy pu, "Jesus ngaralk nuyu iminy ngarru." Malany pukapa pata arrarrkpi awun-parutpanapa iwumany parak.

**7** Kayirrk la iwumany parak ja miyul nuyu Jesus. Malany wakapa iwuwalkariny nuyu manpurrwa ja miyul, kayirrk la Jesus yuranap tuka manpurrwa ja tuka miyul iwutpan nuyu parangapa la innyarkpangung parak kapa Jerusalem. **8** Malany wigarra yirrk pata arrarrkpi iwutpangung ja manpurrwa wu tuka alan angpungulangung alan nuyu ja miyul la yara pata arrarrkpi awuran tuka karrape la mampulalkungung mawiya awk la mamputpangung tuka alan akutju pa wakapa yarrangung juju warak ja miyul tuka merrk mamputpangung awk. **9** Malany yara pata arrarrkpi awurakangung nuyu ja Jesus la yara pata warrwak iwululkungung. Parangapa la awulajantung la aminang,

"Hosanna! God nuyi ta nukurlyak la nuyi kungurlyakpany nuka ja arrarrkpi ingurlyakpiny akutju.

Malany nuwulyanatju ngarrunpanatpi jir.  
Hosanna!

God nuyi kuwung ta wutkut nuka ja arrarrkpi la ta kayirrkapa ngarri kerraga ngarru.<sup>◊</sup>

**10** Nuyi God kurruntakajpun kuwangurlyakpa nuka ja arrarrkpi iwanuken ngarru amparrkamparr kapin ja yanat kimin wawupawu ja yukenang pu David.

---

<sup>◊</sup> **11:9** Psalms 118:26

God ta kanpani tuka yurrng nuyi ta nukurlyak  
la muj nuyi kungurlyakpany nuka ja ar-  
rarrkpi akutju.

Malany nuwulyanatju ngarrunpanatpi jir!"

<sup>11</sup> Malany Jesus imalkpany tuka Jerusalem wakapa yarran parak yurlgeny tuka God nuju ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk. Kayirrk la yukekenang annyayantung ta kiki aminang. La jita muwarn wularrut inyuryiling parak kayirrk la ja Jesus la pata 12 pata awarrangung rtil wiyu nuju amalkpany yalayala amurnangannyang parak kapa Bethany.

*Jesus inginkan arnangkat la manilakajpung  
mata warlk*  
(Matthew 21:18-19)

<sup>12-13</sup> Kayirrk la ta nungmatpa ngurrij Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuju amajpungkinyka kapa Bethany amurnangannyang parak kapa Jerusalem. Malany Jesus manyayawng mata warlk malany wakapa wanyji malangaling. Mukapa mata warlk kamangatpi mangijalk kapin yirrkari. Malany Jesus imajung wirrngak kayirrk la yarran parak yukeny arlarrarr la mawiya marntiking muj arlarrarr ja ingijalk. (Murnin ja ingijalk marrik iningu-lanyi, malanypi warrwak la ingijalk iwaningula.)  
<sup>14</sup> Kayirrk la pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuju awalyungan nuju ta kiki iminy ngaw mata warlk, "Marrik muj nganti inilang ja ingijalk mata nuyi nuwu mata warlk".

*Jesus awunimalkpany yala pata aminang ta nungmurrunti tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kur rampalk*

*(Matthew 21:12-17; Luke 19:45-48; John 2:13-22)*

<sup>15</sup> Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu amalkpany Jerusalem. Malany awurlgeny parak tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kur rampalk. Malany wakapa ta wukej tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kur rampalk pata arrarrkpi awulakpolorrkang karlurri awk la angpatpang mulil. La wera pata arrarrkpi awukunyjilinang pata Roman wu ja rrupiya la pata Jew wu ja rrupiya pa awunpuning parak pata awukenang pu tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kur rampalk ja Jew wu ja rrupiya. Malany tukapa aminang tuka God nuyu ta karrpin mira akurlyak kur rampalk. Malany marrik muj angpatpa wanji nungpaka nungmurrunti ta aminang. La yara pata arrarrkpi pata awulakpolorrkang nakapa awuling wumpulaj. Malany Jesus wakapa awunimalkpany kirrk pata arrarrkpi wakapa pata awulan galting awk tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kur rampalk - pata awulakpolorrkang la pata awukunyjilinang. Malany yanat mannyakan parak mata palapala tuka rrupiya awk yung, la muj mannyakan parak warlk mata awarnting pata arrarrkpi la awulakpolorrkang karlurri awk. <sup>16</sup> Malany yanat awunilatpaniny marrik muj nganti inimalkpanyi la innyaluntanyiga yirrk awk tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kur rampalk la muj tuka mingkaga.

**17** Malany tukapa iminang ja Jesus tuka awunyukikang, la warrwak la iminy, “Ta wularrut mira God iminy pu pata yanat nuyu arrarrkpi, ‘Kurrungpamirrawun tuka ta ngaralk tuka ngapi ngartu jurra’ ‘God kawunimiyyarma arrarrkpi pata tuwuran wugarra yirrk kunak ta awanaga awalangali iwarruj nuyu tuka yanat nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk.’ Malany kayirrk nuwurripa kurrungmilkpungeny tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk ‘la kayirrkapa kutpin nungmurrunti mira tuka kuti wumpulaj wu pata wera.’ ”<sup>18</sup>

**18** Malany pata Jew pata awunpukikang ta wulatpiyi wu la muj pata awukenang pu ta awulangaling mulil marrik amina marrmarr. Malany wenat awalyungan ta kiki iminy ja Jesus tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk parangapa la aminang pu la wemin, “Kiki atpanamin la arriwanawun?” La pata Jew arrarrkpi pata awukenang pu amurtpiny iwumurtpan. Parangapa la pata wigarra yirrk pata arrarrkpi naka aminang marrmarr mira nuyu ja Jesus la muj angkumiyyarmangung mira tuka awalyung nuyu tuka awunyukikang.

**19** Malany ta inyuriliny parak Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angparutpan ta Jerusalem.

*Warlk mata mamajungan  
(Matthew 21:20-22)*

**20** Malany ta ngulamngulam Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awarrangung parak la

---

<sup>18</sup> **11:17** Isaiah 56:7; Jeremiah 7:11

mampuwarlkipangung parak mata warlk mata manilakajpung ta nungmatpa ngurrij. Malany ta awukeny mampayawng nakapa mamajungan mawelpikpiny kirrk. <sup>21</sup> Kayirrk la Peter ani-wurrung parakapa tuka Jesus inginkan la iminy, "Nuyi ta Ngarrunukiki nakapa mata warlk mamajungan mawelpikpiny kirrk tuka nuyi anginkan la anminy ngaw mata warlk, 'Marrik muj nganti inilang ja ingijalk mata nuyi nuwu mata warlk.' "

<sup>22</sup> Kayirrk la Jesus iminy nuyu, "Nuyi muj anmi akutju nungpakapa kapin ta anmartukpu mira nuyu God. <sup>23</sup> Malany ngapi ngamin nuwu ta aralpa kapin ta kulakajpu ja God la anmartukpu mira nuyu nakapa iyamang nuwu. Kapin ta anmartukpu mira nuyu martapapa nakapa anmi ngaw ta murrgu, 'God kunpanimajpungku kunpannyaka tuka kurrula' malany yanat God yalyung nuwu la imi nungpakapa.<sup>†</sup>

<sup>24</sup> Kurralyunyi ngartu! Kapin ta kutpartukpun mira nuyu God nakapa kurriwalakajpun kunuka ja kurrimiyarma mira. La muj kapin ta kutpartukpun nuyu akut la akut - kapin nuyi kanmartukpun nuyu tuka wularrut kunnyung - malany yanat God iwanalyu nuwu tuka anpalangali iwarrij nuyu la kunpannyun ta nungmalal. <sup>25</sup> Malany tuka nuyi wiyu anpalangali iwarrij nakapa kungpawurrun werrk ta tukapa: la kapin nganti yirrik ja iminy nuwu ta nungmurrunti naka marrik muj kungatping parak la anpanarra purlalngalk nuyu ja arrarrkpi -

---

<sup>†</sup> **11:23** Matthew 17:20; 1 Corinthians 13:2

la muj kungatpi tuka kiki iminy nuwu la nuyi anpanarra purlalngalk nuyu ja arrarrkpi. Kapin ta anmi nungpakapa nakapa God angpannyaka yirrk nuwu ta aliwiyut tuka anminang. Yanat angpannyaka yirrk nuwu tuka kunpurtjung la muj tuka nungmurrunti ami nuwu la nuyimung. Malany nuyi werrk kungpaka yirrk nuwu ta aliwi la muj anpanarra pularlulgalk wu pata wera pata arrarrkpi pata aminang nuwu ta nungmurrunti. Kayirrk la anpalangali iwarrij nuyu ja God.”<sup>25</sup>

*Nganti ja Jesus kiwken nuyu?  
(Matthew 21:23-27; Luke 20:1-8)*

<sup>27</sup> Malany warrwak la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awuran Jerusalem la awurlgeny parak tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk. Malany ta yanat yarran parak la yara pata Jew arrarrkpi awukennang pu iwuyarrung parak ja Jesus. Malany wenat apa pata awukennang ta awulangaling mulil la muj pata awunpukikang ta wulatpiyi la muj pata wimunpimun wakapa awulangaling kirrk. <sup>28</sup> Kayirrk la iwulakajpung Jesus, “Nganti iminy nuwu tuka anmakangung mata palapala la mata jaya la anpunmalkpany yirrk puka pata arrarrkpi kani kawulangali tuka God nuyu ta kurrampalk? Nganti ja kiwken iminy nuwu ta aminy pu?”

<sup>29</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu, “Nuwurri werrk ngarrunpalakpa. Kapin ta ngarrunpalakpa nakapa nganamin nuwurru ja kiwken ja iminy

---

<sup>25</sup> **11:25** Matthew 6:14-15

ngartu ngawunpamalkpa tuka ta God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kur rampalk. <sup>30</sup> Tukapa nganamin nuwurru: nuwurri kurriwurrun ja John ja aningurtpurlukpuning pu? Malany nganti iminy nuyu ta aningurtpurlukpuning pu pata arrarrkpi pa angpakangung kirrk tuka aliwi aminang? Kurlingka pata arrarrkpi angpungulinyju ta wu wiyu, la kurlingka God iminy nuyu ja John ta aningurtpurlukpuning pu?”

<sup>31</sup> Malany pata Jew awukenang pu awuntumany la wemin la awunpulakajpuning la wemin la aminy pu la wemin, “Malany kapin ta arrkpi nuyu, ‘ja John nakapa imartukpung nuyu God’ nakapa arrungma kit lirri. La imi ngarrurru, ‘La kunuka nuyu nuwurri marrik kurralyuni nuyu?’ <sup>32</sup> Malany marrik muj arrkpi wu, ‘Puka pata arrarrkpi wenat wiyu angpunguliny tuka aningurtpulukpuning pu’”. Malany wenat pata wimunpimun wularrut angkuwurruning ta puka pata arrarrkpi ta angkuwurruning ja John ja ingurlyak ja arrarrkpi tuka ininnyang monmon pu ta God nuyu ta wurluj. Malany wenatapa pata wimunpimun angkuwurruning la aminy, “Ngampi awkpi arruntuwu kapin ta arrkpi nuka marrik inguryak.” Malany wenatapa awuntu-murtpangung pata arrarrkpi.

<sup>33</sup> Kayirrk la pata Jew awukenang pu aminy, “Ngarri ngarrungmuy ta nganti iminy nuyu ja John ta aningurtpulukpuning pu.”

Kayirrk la Jesus iminy pu, “Kapin ta marrik ngarruntakpang ngapi marrik muj ngami nuwurru. La marrik muj ngami nuwurru nganti

ja kiwken ta iminy ngartu ta ngamin tukapa awk!"

## 12

*Pata Jew awukenang pu marrik awunpay-atayanti God nuyu pata arrarrkpi tuka nungmalal warak*

*(Matthew 21:33-46; Luke 20:9-19)*

<sup>1</sup> Malany warrwakapa la Jesus annyunmangung pu la iminy pu, "Ja arrarrkpi animiyarmany apaniyurka walij tuka wungurlyak kunak. Malany yanat manilanganiny mingkaga tuka walij atiyurjiny la muj atjakan yurrng ta palapala tuka arrarrkpi awanarnti mampayatayan mata warlk. Malany yanatapa aninguliny manjat kirrk. Kayirrk la yanatapa ja arrarrkpi nakapa awunimany pata wera muj pata arrarrkpi pata wemin apayatayantung ta walij. Malany nukapa ja arrarrkpi la wenat angpungulinnguliny kirrk pa apulkanyang nuyu ta walij tuka awuyamangung tuka yanat nuyu ta kunak. Warrwak la yanatapa ja nuyu kunak yuran tuka nungmatpa kunak.<sup>◊</sup>

<sup>2</sup> Malany warrwakapa ta apururrk walij apalkpany la ja arrarrkpi ja nuyu kunak inilangkan ja iyamangung nuyu pa apanima ta walij tuka yanat nuyu atiyurjiny. <sup>3</sup> Malany pata arrarrkpi pata awulangaling wakapa tuka mingkaga iwumany nuka ja arrarrkpi la iwuwuning la iwakan yalayala marrik kunuka muj atimurnanganya warak nuyu ja nuyu kunak.

---

<sup>◊</sup> **12:1** Isaiah 5:1-2

<sup>4</sup> Malany ja nuyu kunak inilangkan parak jara ja arrarrkpi tuka atjurjinang walij. Malany wenatapa pata arrarrkpi nakapa iwuwung wilkpujpilkuju akutju la iwungalkpung tuka wanji.

<sup>5</sup> Kayirrk la ja nuyu kunak inilangkan jara ja arrarrkpi tuka atjurjinang ta walij la wenatapa pata arrarrkpi iwuwung iwularr. Malany nungpakapa angminang akut ta awunilangkan-gung pata awuyamangung nuyu pa apumanyi nuyu ta walij la makiny, arrarrkpi pata wakapa awulangaling tuka mingkaga nakapa awuntuwuning yara pata awuntuwuning wiwularr la yara pata awuntuwuning kayirrk la awunpulan-gakangung.

<sup>6</sup> Malany ja nuyu kunak wakapa tuka atjurjinang ta walij awk innyatpang yarakapju ja arrarrkpi ta iwanilangaka pa apanima nuyu ta walij. Malany ja nuyu kunak iminy ta nuyu wiyu, ‘Kija nganunmen arakap akutju ngiwalangaka ja ngapi wiyu ngimalkpany. Malany ngapi ngimi-yarma mira malany wenatapa pata arrarrkpi pata kawulangali tuka katjurjin ta walij awk nakapa awamartukpun nuyu.’

<sup>7</sup> Malany pata arrarrkpi wakapa awulangaling tuka atjurjinang walij awk iwayawng ja nuyu kunak inimalkpany la aminy pu la wemin, ‘Kapin ta iwamaju ja nuwarlkparrakan nuka ja marryun angpanima nuyu kunak. La arriwanawun nuka ja marryun kayirrk la arrungpanama kani tuka katjurjin walij awk la atpanuken ngarrurri wiyu.’ <sup>8</sup> Kayirrk la iwumany nakapa ja marryun la iwuwung imajungan la iwakan yalayala.

**9** Malany kiki iwanamin ja nuyu kunak? Wakapa iwana tuka katjurjin ta walij awk la awunpaniwun kirrk pata arrarrkpi. Kayirrk la awunpannyun parak wera pata arrarrkpi pa angkayatayan nuyu.

**10** Malany nuwurri kurrungpawurrun tuka iwumirrawung tuka God nuyu ja jurra:

'Malany pata arrarrkpi angkumany waryat la apunguliny kurrampalk. Malany pata awuyamangung aminang mali arakap ta waryat aliwi pa angpakan.

La makiny! La tukapa ta waryat ta wungurlyak mira murnin wenat marrik angkuwurruni mira.

**11** Malany God aninguliny tukapa ta waryat wungurlyak mira.

La pata God nuyu arrarrkpi kamin marrmarr ta nungpakapa ta iminy ta wunguryak mira.' "◊

**12** Malany pata awukenang pu pata Jew arrarrkpi awalyungan ta annyunmangung pu la wularrut angkuwurrung parak ta wenat animangung pu - malany wenatapa kapin pata tumurrunti pata awuyamangung tuka atjurjinang walij awk. Malany wenatapa marrikpan mali la angkumiarmangung iwumanyi warak tuka iwuutakanyi. Malany wenat amurtpiny awuntumurtpan pata arrarrkpi kayirrk la iwarutpan ja Jesus la awuran.

---

◊ **12:11** Psalms 118:22-23

*Yara arrarrkpi angkumiarmangung iwulagarruni ja Jesus  
(Matthew 22:15-22; Luke 20:20-26)*

<sup>13</sup> Malany ta warrwak yara pata Jew arrarrkpi pata awukenang pu awuntumirtujpan yara pata arrarrkpi. Malany yara awuntumany pata awunpuikang pata awukenang pu ta awulangaling ta wulatpiyi wu pata awuntuwarnangajpuning Pharisees la yara pata jawirna nuyu ja yukenang pu Herod. Malany pata awukenang awunpuLangakan arrarrkpi pa iwulagarruni ja Jesus. Malany wenatapa awunmeny nuyu tuka inginkanyi ajirrik ta aliwi, pa angpungulanyi nuyu lirri. <sup>14</sup> Malany wenatapa aminy nuyu ja Jesus, "Nuyi ta Ngarrunukiki, ngarri ngarrungpurrung tuka nuyi kungmiyarma kanmin ta manjat la kannginka aralpa ta ngaralk. Kapin ta nuyi kannginka wu amparrkamparrk nakapa kanmin parak pu ta manjat kirrk wu pata kawuken la muj pata wera. Malany nuyi kanpunukiki akut ta God nuyu ta ngaralk tuka manjat warakju. Kiki ja ngarruntakpanyi: 'Kurlingka manjat la nungmurrunti ta ngarri ta Jew ta ngarratulkanyi wu ja karriwarnangajpun tax pata Roman kawuken tuka ngarrurri ngarrurru ta kunak?' "

<sup>15</sup> Malany Jesus wularrut aniwurruning kapin tuka imi, "Makiny nungpaka nungmurrunti ta kurratulkanyi nakapa ja rrupiya" nakapa animanyi kit lirri iwarnamanyi pata Roman kawuken la kapin ta imina "Ee kurratulkanya ja tax rrupiya" nakapa animanyi kit ta lirri iwarnamanyi pata Jew arrarrkpi - murnin wenat angkumiarmangung marrik awukena wu pata Roman

kawuken. Kayirrk la Jesus iminy pu, "Yunyi ngarruntagarrukun. Kurlingka nuwurri kurryatpi ja rrupiya? Ngungmiyarma ngiwayan."

<sup>16</sup> Malany pata arrarrkpi iwung Jesus ja waryat la yukeny innyayawng la iminy, "Nuka nganti kilangali tuka waryat? Nganti ja nuka la nganti ingurlaj?"

Malany wenatapa pata arrarrkpi aminy, "Nuka Caesar - ja kiwken wu pata Roman pata wimunpimun."

<sup>17</sup> Malany Jesus iminy pu, "Ma, nuwurri ja kutpunpanawn pata Roman kawuken ja nuka awk ja wenat pu, la nuwurri kurriwanawn God ja yanat nuyu akutju."

Malany wenatapa awurlkpalangkeny kirrk ta awalyungan nuyu.

*Ta kapa yurrng arrkpawani marrik muj arruntumang la ngarrurrimung*

(Matthew 22:23-33; Luke 20:27-40)

<sup>18</sup> Wakapa awaning yara pata Jew arrarrkpi malany wenat angkuwurruning kapin ta ngantiyirrik ja kaniwularun naka marrik muj imajpungkiga. Malany wenatapa awuntuwarnangajpuning 'Sadducees'. La muj awunmeny ta iwulagarruni Jesus.<sup>✉</sup> <sup>19</sup> Malany wenat aminy nuyu, "Nuyi ta Ngarrunukiki, ja Moses ta animirrawung tuka God nuyu ta wulatpiyi tuka kangmin parak: Kapin ja arrarrkpi kawani jita warramumpik tuka kaniwularun la marrik awunpatping warrayngiw nakapa ja awulangan kinyima kawani jakapa jita warramumpik.

---

<sup>✉</sup> **12:18** Acts 23:8

Malany nakapa ja arrarrkpi la warramumpik iwanatpi warrayngiw ja yanat nuyu ja awulungan ja imajungan.<sup>20</sup>

<sup>20</sup> Kapin tuka kangmin parak. Malany awaning wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk pata awulunganut. Malany ja wulku inyimany warramumpik awaning warrwak la imajungan la marrik muj ingatpa ja warrayngiw. <sup>21</sup> Kayirrk la ja numatpa wulku inyimany awaning jakapa jita warramumpik malany nungpakapa aminang angpu-yarryuning ta God nuyu ta wulatpiyi. Kayirrk la imajungan ja numatpa wulku la marrik muj ingatpa ja warrayngiw. Kayirrk la ja jara ja awulungan inyimany akutju la imajungan akutju la marrik muj ingatpa ja warrayngiw. <sup>22</sup> Nungpakapa angminy parak pu pata awulunganut. Malany wenatapa angpuyarrung ta God nuyu ta wulatpiyi tuka inyjumangung jakapa warramumpik awaning. Malany wenatapa pata arrarrkpi amajungan kirrk la marrik muj awunpatpa warrayngiw. Malany ta warrwakapa la jita warramumpik inymajungan akutju.

<sup>23</sup> Arta! Nuwurri kutpin mali pata amajungan pata arrarrkpi awk awamajpungkinka awawani rtirr wernangkat akutju, tukapa ta kurruntaka-jpun: malany wenatapa pata awulunganut la jakapa jita warramumpik ta awamurnanganiga awawani rtirr akutju, malany wenatapa pata awulunganut nganti ja inypanima awawani? Malany wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk pata awulunganut awaning jakapa jita warramumpik warrwakapa la angawularrung.”

---

<sup>20</sup> **12:19** Deuteronomy 25:5

**24** Malany Jesus iminy pu, “Nuwurri kurlingka kurrungatpi wularri? Nuwurri marrik kurrung-purru ta God nuyu ta ngaralk martapapa mira la muj marrik kurrungpurru ta God nuyu ta wutkut ta kannyatpi. **25** Malany pata amajungan pata arrarrkpi awamajpungkinka wernakat akutju malany awanamin kapin pata God kangkumaga nuyu wurluj ta kapa yurrng. Malany wenatapa pata kangkumaga God nuyu ta wurluj ta kapa yurrng marrik awuntumang la wemin. La pata arrarrkpi kawani kapa yurrng marrik ami ta nungpakapa akutju. La marrik awuntuwarlku la awunpu la wemin.

**26-27** Malany nuwurri kutpin mali pata arrarrkpi ta kamaju marrik muj amajpungkiga. Nuwurri kurrungpurruni tuka angkumirrawung tuka God nuyu ja jurra tuka kiki angminy parak ja Moses - tuka yukeny mannyayawng warlk mata malijap malangung yungku la God iminy nuyu Moses, ‘Ngapi ta God nuyu Abraham la God nuyu Isaac la God nuyu Jacob.’ Yanat God marrik imina wu yanat ja God wu pukapa pata ngarrkarrk la werakap pata arrarrkpi ta wularrut. La yanat iminy ngapipa ta kayirrk ta God wu puka pata ngarrkarrk la yarakap pata arrarrkpi. Malany ta wulatpiyi kangmin parak wenatapa pata ngarrkarrk la yarakap arrarrkpi kawani rtirr wernakat akutju marrik amajunyi akutju. Malany kayirrk kawani rtil God. Ta tuka kutpin nuwurri naka marrik aralpa.”<sup>◊</sup>

---

<sup>◊</sup> **12:26-27** Exodus 3:6

*Ta wungurlyak mira ta wulatpiyi  
(Matthew 22:34-40; Luke 10:25-28)*

<sup>28</sup> Malany yarakap arrarrkpi ta Jew wulatpiyi awunnyukikang yalyungan nuyu ja Jesus la ani-wurrung tuka Jesus awunilakpany ta manjat. Kayirrk la inilakajpung Jesus, “Ngampiwi ta God nuyu ta wulatpiyi ta wungurlyak mira?”

<sup>29</sup> Kayirrk la Jesus inilakpany, “Ta wungurlyak mira ta God nuyu ta wulatpiyi tukapa: ‘Kurralyuni ngartu nuwurri ta Israel arrarrkpi, God ja kiwken mira nuwurru amparrkamparr.

Yanatju yarakap kutpanalyu nuyu

<sup>30</sup> Yanatju God kurriwamiyarma martapapa mira.

Nuwurri kurriwamiyarma mira God tuka nuwurrijalk pularr.

Nuwurri kurriwamiyarma God tuka kurralyu kiki kutpin la kurrungpurrun.

La muj kurriwamiyarma God tuka kiki kutpin awk.’<sup>☆</sup>

<sup>31</sup> Kayirrk la warrwak ta wungurlyak mira ta God nuyu ta wulatpiyi tuka kangmin parak:

‘Nuwurri kutpunpamiyarma werrk wera pata arrarrkpi la muj kutpunpayatayan kapin kutpiyarma ta nuwurru wiyu la kur-rayatayan ta nuwurru wiyu.’<sup>☆</sup>

Malany tuka ta ngarrkarrk ta wulatpiyi nuntatparlangkat la wungurlyak mira.”

<sup>32</sup> Malany ja Jew ja kawunnyukiki ta wulatpiyi wu iminy, “Nungpakapa ta anminy ta nungmalal mira, nuyi ta Ngarrunukiki! God yarakapju

---

<sup>☆</sup> **12:30** Deuteronomy 6:4-5    <sup>☆</sup> **12:31** Leviticus 19:18

ja kiwken ngarrurru amparrkamparrk. Nuyipa kanmin ta manjat, 'Marrik nganti muj ja jara ja god la Yanatju parang!'<sup>32</sup> <sup>33</sup> La ngarrurri arriwamiyarma God aralpa mira, marrik ta lagarrukuj. La muj ngarrurri arriwamiyarma God tuka arrkijalk pularr ngarrurru. Malany ngarrurri arriwamiyarma mira God tuka karralyu kiki katpin la muj tuka karrungpurrun. La muj arriwamiyarma mira tuka katjama. Tukapa ta arrungpamiyarma mira ngarrurri ngarrurru ta arrungpayarrun God nuju ta wulatpiyi la marrik arrungmiyarmang ta arrunjarru ta mulil kapin tuka arriwunyay ngarrurri irratat arriyu."<sup>34</sup>

<sup>34</sup> Malany ta Jesus yalyungan nuju ja arrarkpi ta inginkangung la aniwurruning ta manjat kirrk. Kayirrk la Jesus iminy, "Malany nuyipa kungpurrun ta manjat parak. Malany nuyipa wanyji ta God iwanuken nuwu."

Ta warrwak marrik muj iwulakajpukpuni ja Jesus la muj iwulagarruni.<sup>35</sup>

*Ta wularrut David iwaning Jesus wakapa akutju yarrangung*

*(Matthew 22:41-46; Luke 20:41-44)*

<sup>35</sup> Warrwak la Jesus awunnyukikang arrarrkpi wukej tuka God nuju ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk. Malany iminy, "Nuwurri kurriwurrun ja David ja iwaning wularrut mira, la kayirrk pata karrunpukiki ta wulatpiyi kamin ngarrurru ja ingurlyak ja arrarrkpi nakapa kimin wawupawu ja David. Malany kiki kangmin parak ta

---

<sup>32</sup> 12:32 Deuteronomy 4:35    <sup>33</sup> 12:33 Hosea 6:6    <sup>34</sup> 12:34 Luke 10:25-28

nungpakapa? <sup>36</sup> Malany kurrungpawurrun ta tukapa: La ja God nuyu ja Nyunyuk Iyarmu iminy nuyu David, "Kungpamirrawun tuka ta ngaralk:

Malany God iminy nuyu ja ngapi kiwken ngartu  
 'Ngawu kani atpawani rtil,  
 malany ta warrwakapa la anpanuken pu  
 pata lirri nuwurru.' "<sup>37</sup>"<sup>◇</sup>

<sup>37</sup> Nungpakapa ja David ininnyang monmon nakapa ja ingurlyak ja arrarrkpi ja God inilang-gakanka, la David iniwarnangajpuning ja Ki-wken. Kiki kangmin parak nukapa ja arrarrkpi ja David kimin wawupawu?"

Malany wigarra yirrk pata arrarrkpi ta awalyungan nuyu ja Jesus la aminy marrmarr kirrk nuyu.

*Kutpunpayan mira pata kawunpukiki wulatpiyi la naka kiwumalagarr marrik angpuyarru ta God nuyu ta wulatpiyi*

(Matthew 23:1-36; Luke 20:45-47)

<sup>38</sup> Malany ja Jesus angkat awunnyukikang pata arrarrkpi. La iminy, "Kutpunpayan mira pata kawunpukiki ta wulatpiyi awk. Wenat kamin mali wingurlyakut. La kawuyarni ja manpurrwa ja yarntulyakut pa kamamin pu mali arrarrkpi awuntayan. La muj wenat kangkumiarma arrarrkpi ta kawunpilima warak tuka kawa kawulakpolorrki. <sup>39</sup> Malany wenatapa pata kawunpukiki wulatpiyi awk kangkumiarma tuka awamartukpun pu la muj kangkumiarma awanarnti tuka mangurlyak mata warlk tuka

---

<sup>◇</sup> **12:36** Psalms 110:1

karrungatpi iwarrij. La muj kapin ta kawa tuka kangpatpi mulil nakapa kangkumiarma awanarnti tuka mangulyak mata warlk akutju. **40** Malany wenatapa kawunpulagarrukun pata tuwarlkparrakanut pata warramumpik pata marrik nganti awunnyayatayanyjing. La muj kawuli wumpulaj pu kur rampalk la kunuka yirrik ja kiwatpi awk. La wenatapa pata kawunpukiki ta wulatpiyi awk kawa tuka kurram-palk tuka kangpatpi akut iwarrij la kawulan-gali iwarrij arntulyak pa awuntangula ajirrik wigarra yirrk awanamin puka pata tumalalut mira. La naka kiwumalagarr ta kiwuyarrun God! La malany God iwayintukun pu pata arrarrkpi ta nungmurrunti ta kamin. La pukapa pata arrarrkpi kawunpukiki ta wulatpiyi nakapa iwayintukun mira wu.”

*Warramumpik jita namarlaja ingawng kirrk  
God ja rrupiya ja ingatpang  
(Luke 21:1-4)*

**41** Malany ta warrwak Jesus yuran ap wanyji tuka rrupiya iwutpangung tuka God nuyu ta kur rampalk. Malany iwaning awunnyayantung pata arrarrkpi ta iwutpangung ja rrupiya nuyu ja God. Malany yara pata imurra rrupiya iwatpang pata arrarrkpi iwutpangung imurra. **42** Kayirrk la jita namarlaja jita warramumpik inyurlgenyka. Malany ninypurnirri arrarrkpi imajungan ngaw. Malany inyanat ingutpan ngarrkarlk ja ilinyjinyut ja rrupiya tuka iwu-latikang rrupiya awk.

**43** Kayirrk la Jesus ilajantiny pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu la iminy pu, “Ngapi nganamin nuwurru manjat: juka jita namarlaja jita warramumpik ingutpan kirrk ja ingatpang la pata iwatpang imurra rrupiya nakapa iwulatiny anyakju. **44** Malany wenatapa pata iwatpang imurra rrupiya kamin mali iwutpan imurra ja rrupiya, la naka kiwatpi akutju imurra kiw wu tuka kunak. La jita namarlaja jita warramumpik naka ingutpan kirrk ja ingatpang. Marrik muj kunuka ingamurnanganya, marrik muj ingatpa ja walij nuyu inyjakpolorrka.”

## 13

*Jesus iminang pu tuka kiki angpanamin parak  
(Matthew 24:1-14; Luke 21:5-19)*

**1** Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angparutpan tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kur rampalk kapa Jerusalem la amal kpany awuran yalayala. La yarakap iminy, “Arta nuyi ta Ngarrunukiki, anngukena kartayanti tuka ta kur rampalk ta napalal mira. La muj kungayanti tuka waryat ta karrpin awk. Tuka ta napalal mira ta kur rampalk ta apunguliny nuyu God!”

**2** Kayirrk la Jesus iminy, “Kurlingka nuwurri kur rartayan tuka ta napalal ta kur rampalk? Malany tuka ta kur rampalk kani marrik muj atangaling parak. Malany nganti yirrik apani wun apannyaka warak. La apanaw purrkut kapin waryat.”

<sup>3</sup> Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angparutpan ta Jerusalem la awuran tuka murrgu tuka Olive warlk ngaw la wakapa awuran ap. Malany tuka awaning nakapa apayantung parak ta God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk. Kayirrk la Peter, James, John la Andrew marlakan iwulakajpung Jesus, <sup>4</sup> “Malany kiki la apanawun ta kurrampalk? La kunuka yirrik arrunpanilangkatpa ta kiki yirrik angpanamin parak?”

<sup>5</sup> Malany Jesus iminy, “Kurrungayanti! Nuwurripa kutpayan kirrk la marrik nganti kurrunilagarru. <sup>6</sup> Murnin wigarra yirrk awanaga la ngantawarnangapukpun ngapi la awanamin ‘Ngapi ta Christ ta nganilangakanka God,’ la muj wigarra yirrkapa awuntalagarrukun. <sup>7</sup> Kapin ta kutpanalyu angkanunma nuwurru tuka awanginka lirri ta karrpin, kapin ta nganti yirrik annyunmay nuwurru ta karrpin ta lirri angpanaga. Malany wakapa ta kutpanalyu yunyi kutpurtpin. La naka awanginka ta lirri la ta kunak marrik anjarrkpunjili akutju. <sup>8</sup> Malany wugarra yirrk ta lirri awanginka. Malany pata arrarrkpi weminpi la wemin awanginka la muj wera pata arrarrkpi pata tuwuran nungmatpa kunak nakapa awamajpungkinka awanginka pata tuwuran nungmatpa kunak awk. Malany ta nungmatpa kunak awk nakapa angpayirrungun ta kunak wula awunpangatpi. La yara walij apayarrkpunjilin wu pata arrarrkpi awamaju wirrngak. Malany tukapa nungmurrunti angpanamin parak kayirrk la ta warrwak nakapa karrkpin mira ta lirri angpanaga.

Nuwurri kurrungpurrun jita warramumpik ta kinyalkpa ja warrayngiw nakapa kinyiwunpun werrk warrwakapa la kapalkpa ta atjak la ta kanimurlutpurlun. La ta lirri tuka ngunganman nuwurru nakapa angpanamin parak kapin tuka kinyiwunpun jita warramumpik. Warrwakapa la ta lirri angpamalkpaga ta karrpin.

<sup>9</sup> Malany nuwurri kutpayan kirrk la muj kutpayatayan mira ta nuwurru wiyu. Nuwurri ta karrarra rtil ngapi la arrarrkpi pata nganparnama nakapa nuwurri kurruntanama akutju. Malany kurruntanama warak tuka kurrungpanunma la kurruntanawun yalayala. Kurruntangula kutpalangali tuka pata kawuken pata wimunpimun. Tukapa ta kurrungpanunma wu amparrkamparrk ta ngapi ngartu, <sup>10</sup> la puka pata arrarrkpi pata kawani wugarra yirrk kunak ngantawurrun ngapi. Malany arrarrkpi pata kawani wugarra yirrk kunak awanalyu ta nungmalal wurluj ta ngapi ngartu warrwakapa la angpayarrkpunyjilin ta kunak.

<sup>11</sup> Malany aralpa pata arrarrkpi kurruntawuta la kurruntanama warak tuka kurrungpanunma malany yunyi kamarrikpa mali ta kiki kutpanamin nuyu ja kiwken. Malany ja Nyunyuk ja Iyarlu kurrunpannyun ta manjat ta ngaralk ta kutpanamin pu malany ja Nyunyuk ja Iyarlu iwanamin nuwurru tuka kutpanamin pu.<sup>◊</sup>

<sup>12</sup> Malany tukapa ta lirri angpanaw ta karlkpinapa tuka awanginka pata witparlanparlarrut awk. La muj yara pata awulinganut awayir-

---

<sup>◊</sup> **13:11** Matthew 10:17-20; Luke 12:11-12

Mark 13:13

civ

Mark 13:16

tiki wera pata arrarrkpi awuntanama pata awulinganut wiyu la awuntanawun. La yara pata mayakpu nungpakapa akutju awanamin pu pata awuntumalkpangung. La yara pata arrarrkpi awamilkpungen awuntarnanama pata mayakpu la nigi awk la awuntanama warak wu arrarrkpi la awuntanawun. <sup>13</sup> Malany wigarra yirrk kurruntanarnama murnin nuwurri ngapi karrarra rtil. La kapin ta kutartparlangkayi la kurrarrang parak nakapa God kurrunpannyatpi jir.”<sup>◊</sup>

*Angpamalkpaga ta nungmurrunti tuka angpanamin arnangkat*

(Matthew 24:15-28; Luke 21:20-24)

<sup>14</sup> Malany Jesus angkat ilangaling ngarlakarlak - la nganti yirrik ja iwannyakajpun angpaniwurrun mira ta ngamin nuwurru - Jesus iminy, “Ja yaliwi ja numurrunti mira iwanaga la angpannyarrikpakpa wugarra yirrk la iwannyarnama God. La muj iwana iwalangali tuka God ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk ta katan-gali kapa Jerusalem la wakapa tuka kurram-palk marrik nungmalal ta ilangaling. Kapin ta kurrayanyjing imi, nuwurri ta kutpani Judea kutpamila kutpamajpungkin la kutpangurrin kili tuka murrgu.<sup>◊</sup> <sup>15</sup> La nuwurri ta kutangali yalayala tuka kurrampalk yunyi kutpurnangani kurrurlgen la kurrimang nuwurru atjigarrkarrik. <sup>16</sup> La nuwurri ta kutangali tuka karrape yunyi kutpurnangani tuka kurrampalk la kurrimang

---

<sup>◊</sup> **13:13** Matthew 10:22    <sup>◊</sup> **13:14** Daniel 9:27; 11:31; 12:11

Mark 13:17

cv

Mark 13:22

nuwurru atjigarrkarrk la pajupaju. La kutt-pamila kutpangurrin kili.<sup>17</sup> Malany tukapa angpanamin arnakat wu pata warramumpik pata kawurlu la muj warramumpik pata kawun-patpi warrayngiw pata wilinyjinyut ta nung-pakapa. <sup>18</sup> Malany nuwurri kutpalangali iwar-ruj la kurriwalakajpun God, ‘Kungpawirtata ta lirri pa marrik yingka ngarru marlu la walmat ngarrunnyatping malany marrik muj ngatjing ngampi yirrik.’ <sup>19</sup> Malany tukapa ta lirri angpanaw wu arnangkat pata arrarrkpi. Malany ta wiyinirrk mira God ininguliny ilinyjinyut imun la ta lirri annyung wakapa la ta kayirrk ta kannyu akutju la ta tora angpanaga muj ta karrkpin mira. Malany ta warrwak anyak ta lirri angpanaw.<sup>20</sup> Kapin God marrik aniwirtatay ta lirri nakapa amparrkamparrk awamaju yirrk. Malany God awunimany yara pata arrarrkpi la marrik animiyarmang amajung. Malany yanat angpaningula wulurtpuj ta lirri pa marrik ama-jung.

<sup>21</sup> Kapin ta nganti yirrik imi, ‘Ngarri ngar-rayawng Christ ja ingurlyak ja God inilang-gakanka, ‘Kayirrk nuka kilangali,’ yunyi kurrungma wu ngaralk. La kapin ami, ‘Napaka ki-langali,’ yunyi kurrungma wu ngaralk. <sup>22</sup> Kapin angpanamin parak wu wigarra yirrk pata arrarrkpi iwanamalagarr la awanamin, ‘Ngapi ta ngangurlyak ta Christ ja God nganilangakanka,’ la nakapa kurrunpulagarrukun. La yara pata arrarrkpi kiwuma lagarr la awanamin puka pata

---

<sup>17</sup> 13:16 Luke 17:31    <sup>18</sup> 13:19 Daniel 12:1; Revelation 7:14

kawunginka ta God nuyu ta ngaralk, la wenat awayama tuka wungurlyak parak. Malany puka pata arrarrkpi angkawurrun, ‘Malany at-punpalagarrun pata arrarrkpi pata God awunimany.’ La marrik nungpaka angmi. <sup>23</sup> La kutpayan kirrk! Ngapi ngamin nuwurru ta kayirrk malany ta angpamalkpa nakapa wularrut kurrungpawurrun parak.”

*Jesus iwamurnanganiga akutju  
(Matthew 24:29-31; Luke 21:25-28)*

<sup>24</sup> Malany Jesus angkat ilangaling ngarlakalak la iminang pu, “Malany tukapa ta lirri angpalakujpin kirrk warrwak la jita muwarn iwanima numurtpu la ja kurrana marrik muj aniyirranyjing. <sup>25</sup> La jita wirlamurrik awk la muj ja jara awk ja kannyapi wutkut tuka yurrng nakapa iwayirrngukun kirrk la manawarlkanyiga. (Tukapa kannyu yirrk tuka God nuyu ja jurra.)<sup>☆</sup>

<sup>26</sup> Kayirrk la amparrkamparrk ngarrunpayan ngapi ta God nuyu ta ngangurlyak arrarrkpi nganamurnanganiga tuka kuynu. Malany pata arrarrkpi ngantayan ta ngapi ta ngalatparlangkat mira la ngungatpi wumurra wutkut la muj nganawarlkparran kirrk.<sup>☆</sup> <sup>27</sup> Kayirrk la ngawunpalangaka pata God nuyu kangkuma warak nuyu wurluj wu amparrkamparrk pata wugarra yirrk kunak kawani la muj pata kawani tuka yurrng malany wakapa ngawunpamirtuja pata God nuyu arrarrkpi - la puka pata arrarrkpi

---

<sup>☆</sup> **13:25** Isaiah 13:10; 34:4; Ezekiel 32:7; Joel 2:10,31; 3:15; Revelation 6:12-13    <sup>☆</sup> **13:26** Daniel 7:13; Revelation 1:7

ngawunmany ngapi wiyu ngartu. La wenatapa pata kangkuma warak nuyu wurluj God awuntanamaga pata arrarrkpi nuyu God.”

*Malany nuwurri kurriwayan ilinyjinyut imun tuka kiki angpanamin parak la kurrungpawurrun ta wanyji ja Jesus iwamurnanganiga*  
*(Matthew 24:32-35; Luke 21:29-33)*

<sup>28</sup> Malany Jesus angkat inginkangung, “Malany nuwurri kurrungpawurrun mira. Ta nuwurri kutanayan wurrwurr mata mawiya tuka kurnpi nakapa kinyapurr kanyaga. Malany mata wurrwurr mata mawiya kamamalkapa nakapa nuwurri wularrut kurrungpurr. <sup>29</sup> Malany nungpakapa ngungunmangung nuwurru tuka angpanamin parak kayirrk la kurrungpawurrun parak tuka wanyji pa angpamalkpaga. Kapin ta kurrungpayan tukapa angpanamin parak nakapa kurrungpawurrunka ta ngapi wanyji kannyaga ngartu ta nganamurnanganiga. <sup>30</sup> Malany ngapi nganamin nuwurru ta manjat! Malany tuka ngininy monmon nuwurru nungpakapa angpanamin parak nuwurru nuwurri ta kayirrk kutpani rtirr. <sup>31</sup> Malany nungpakapa angpayarrkpunjilin kirrk tuka yurrng la tuka kunak - ilinyjinyut imun iwayarrkpunjilin kirrk la ta ngapi ngartu ta ngaralk marrik anjarrkpunjili. La ngapi ngartu ta ngaralk angpanaw akut la akut. La marrik muj anjarrkpunjili akut.”

*Yunyi kurrurnparra la kutpawani rtirr*  
*(Matthew 24:36-44)*

<sup>32</sup> Malany Jesus angkat ilangaling ngarlakalak iminy pu, “Ngapi nganamin nuwurru ta manjat!

Marrik nganti muj aniwurru tuka God iwanamin tukapa. La muj marrik nganti aniwurru ta ngurrij la muj jita muwarn. La pata God nuyu kangkuma warak wurluj kapa tuka yurrng marrik angkuwurru la muj ngapi wiyu marrik ngungpurru. La ja ngapi nganimalkpany ja kiwani yurrng yanatju yarakap kaniwurrun.<sup>34</sup>

<sup>33</sup> Malany nuwurri marrik kurrungpurru ta God iwanamin tukapa. Kayirrk nuwurri kurrungpawurrun angkat ta tukapa tuka ngaminy nuwurru - la yunyi kurrurnparra la kutpawani rtirr.

<sup>34</sup> La kayirrk nuwurri kutpanalyu tuka ta ngungpanunma nuwurru. Wakapa ja arrarrkpi atjarutpan ta kurrampalk la yuran. Malany yanat iminy pu pata awuyamangung nuyu, "Kurrungpayatayan ta kunak la kutpayama ngartu." Yanat iminy nuyu ja annyayatayantung tuka awurlgenangka, "Angkat anpanuken pa nganpayan ta nganamurnanganiga."<sup>35-36</sup> Malany pata awuyamangung nuyu marrik inyjuwurruni jita muwarn tuka iwamurnanganiga ja nuyu kurrampalk. Ngungpurren imurnanganingka ta inypanuryi warak la yara ngungpurren yingka ta wupurrk wungijalk la yara ngungpurren imurnanganiga ta iyirtpirrakega ta karlurri kinginka. Malany nuwurri kapin pukapa pata awuyamangung nuyu - nuwurri marrik kurrinypurru jita muwarn ta nganamurnanganiga kanipa la nuwurri kutpangulinngulin angkat ngartu. La nuwurri kutpawani rtirr angkat ngartu ngapi

---

<sup>34</sup> **13:32** Matthew 24:36    <sup>35</sup> **13:34** Luke 12:36-38

kapin nukapa ja kilangali ja kiwken tuka kar-rurlgenka. La yunyi kutartpalilimin la kurrungawunpun ngurrij.

<sup>37</sup> Malany ngapi kurruntangkatpa la muj ngawunpalangkatpa akutju wigarra yirrk la marrik kurrurnparray la kutpawani rtirr!"

## 14

*Pata wimunpimun iwumulutpulung iwuwuni Jesus*

*(Matthew 26:1-5; Luke 22:1-2; John 11:45-53)*

<sup>1-2</sup> Pata awukenang pu tuka awulangaling mulil wu pata Jew arrarrkpi la muj pata awunpukikang wulatpiyi awk angkumiyyarman-gung iwuwuni Jesus pa awuntumany la wemin pa iwumulutpulung ngampi warak iwanama ja Jesus. Pata Jew arrarrkpi angpatpang ta mulil wu ta Passover jungkarra la jungkarra la apulangung kantijawa ta marrik iwutpanyi ja katimurranyma ta kantijawa. Ngarrkarrk ta ngurrij annyungka pa angkanatpi ta mulil wu malany aminy pu la wemin pata awukenang pu la pata awunpukikang ta wulatpiyi awk aminy, "Wigarra yirrk kiwumiyyarma ja Jesus. Malany marrik arrimang akutju murnin kani arrkpalangali yirrk mulil la marnti awulirrinymi anturrangkenyjing ta lirri."<sup>◊</sup>

*Jita warramumpik Jesus ingalartpantiny yirri ta angputjirrantung nungmalal*

*(Matthew 26:6-13; John 12:1-8)*

---

<sup>◊</sup> **14:1-2** Exodus 12:1-27

<sup>3</sup> La Jesus ilangaling kapa ta kunak wungurlaj Bethany la apulangung rtil walij tuka Simon nuju ta kunak. (Malany ta wularrut awaning ja Simon innyatpang namurarri malany ta warrwakapa la ingulikingan.)

Kayirrk la jita warramumpik inyurlgeny parak tuka kurramulkay inyarrangung yitkit pujurlung ta yirri antatinang la angputjirrantung nungmalal mira. Malany igarra ja waryat ja awulokpolorrkang. <sup>4</sup> Malany ta mangatpalawng ta yirri la angawulawng tuka Jesus wanji nuju.

La yara pata arrarrkpi wakapa awaning inypuluntuny. La aminy ngaw, “Kunuka nuju kungpulawng ta yirri? <sup>5</sup> La tukapa ankakpolorrka igarra ja waryat pa anpununi pata namarlanmarlaja la kunuka nuju marrik ankakpolorrka?”

<sup>6</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu, “Kurrinyarutpanyi! Yunyi kurrungayanayan ngaw! Ta nganngalartpantiny tukapa nungmalal. <sup>7</sup> La pata namarlanmarlaja nakapa kutpanarra rtil akut malany ta kurrungpamiarma nuwurri nakapa kutpunpanawn ja waryat. La ngapipa wanyji kurrunpanarutpa! <sup>8</sup> Malany ta wanyji ta nganamaju la ngantayurka. La juka jita warramumpik ta nganngalartpantiny ta yirri nakapa murnin ta nganamaju nakapa ngantarlatpan werrk yirri. Nungmalal yirrk ta inyminy ngartu. <sup>9</sup> La kurralyuni ngartu. Ta ngapi ngungunma nuwurru ta aralpa! Ta wugarra yirrk kunak pata arrarrkpi angkanunma tuka God nuju ta wurluj nakapa inyjeni monmon jukapa jita warramumpik tuka

---

<sup>◊</sup> **14:7** Deuteronomy 15:11

kiki inyminy kayirrk. Tukapa ta nungmalal mira la wigarra yirrk inyjawurrunapa.”

*Judas awuyirtikingan pata awukenang pu pata Jew arrarrkpi*

(Matthew 26:14-16; Luke 22:3-6)

<sup>10</sup> Judas Iscariot ilij nuyu pata 12 arrarrkpi ta awunimany ja Jesus. Malany yanatapa iwilkpung la awuniyarrung pata Jew awukenang pu ta awulangaling mulil wu. La iminy pu, “Ngapi arrkpayirtiki nuwurri arriwawutaka Jesus.” <sup>11</sup> Malany ta awalyungan nuyu iminy nungpakapa aminy marrmarr mira. La aminy nuyu, “Malany ngarrapalulkanyi nuwu rrupiya.” Pa Judas angkat aniwurruning ta nungpakapa la animirlajuning ta ngurrij ta awayirtiki iwanama ja Jesus.

*Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angpungulinnguliny angkat tuka apanala walij ta mulil nuyu ta Passover*

(Matthew 26:17-25; Luke 22:7-14,21-23; John 13:21-30)

<sup>12</sup> Kayirrkapa ta ngurrij angmalkpanyka wu pata arrarrkpi ta iwanawun ja wurrwurr ja larlengalk nuyu la iwawunya la iwanala. Malany nungpakapa aminang ta iwumangung rtalk awulangaling mulil ta Passover (Ta Passover mulil tuka angkuwurruning parak pata Israel arrarrkpi ta awaning kapa Egypt la ja God nuyu kanima wurluj awuniwarlkijpan parak marrik muj awuniwuni wiwularr). Malany wenat apulangung kantijawa ta marrik iwutpanyi ja katimurranyma ta nungpakapa. La nungpakapa

ta ngurrij yara pata awarrangung rtil wiyu nuyu Jesus iwuyarrung parak la iwulakajpung aminy nuyu, "Ngampiwi kungmiyarma arrapanala ta walij. Pa ngatpana ngarrungpangulanngula angkat ta kunak."

<sup>13</sup> La Jesus iminy, "Nungmalalapa nuwurri ta ngarrkarrk kutpana kapa Jerusalem, malany ta kutpamalkpa wakapa nuwurri kurriwayan ja arrarrkpi iwanarra yitkit panikin ja karrkpin malany kantatin wupaj mampal. Kurriwayarrun parak malany iwanarra warak iwanurlgen tuka kurrampalk. <sup>14</sup> Kayirrk la kurriwalakajpun ja nuyu kurrampalk kutpanamin nuyu, 'Ja ngarri Ngarrunnyukiki kanimiyarma nuyi ngarrupanuki ngampi warak tuka ngarrapanala tuka nuyi nuwu ta kurrampalk. La muj kanimiyarma ngarrapanala wakapa ta Passover mulil ta walij yanat la ngarri ta ngarrarra rtil wiyu nuyu.' <sup>15</sup> Kayirrk la nakapa ja nuyu kurrampalk kurrunpanima warak yurrng ta kannyu wukaj tuka nungpanpal ta kunak tuka wularrut yanat aningulinguliny angkat. Wakapa nuwurri kurrapanutpa angkat ngarrurru ta walij."

<sup>16</sup> Malany pukapa pata ngarrkarrk arrarrkpi awuranapa kapa Jerusalem. La malany nungpakapa angminy parak tuka algaj Jesus iminy pu. Pa apumany ta walij la aputpan angkat tuka angkanatpi ta wungurlyak Passover mulil nuyu.

<sup>17</sup> Malany ta inyuryiliny parak jita muwarn Jesus la pata wingurlyakut pata awarrangung rtil wiyu nuyu awarran parak wakapa tuka kurrampalk pa apanala ta Passover mulil nuyu ta walij. <sup>18</sup> Malany tuka apulangung akutju, la

Jesus iminy pu, “Yarakap ja arrarrkpi karrata rtil walij ngapi kayirrk karrpani rtil, malany yanat awayirtiki arrarrkpi pata kangkumiyarma ngantanawun ngapi.”<sup>18</sup>

**19** Malany pata 12 pata awarrangung rtil wiyu nuyu marrikpan mali awunpulakajpung la wemin, “Ngapi ta mungu! Kurlingka ngapi kungmany ngartu ngapi?”

**20** Jesus iminy pu, “Yarakapju ja ngarrapaka yaw rtil ngapilyanat tuka panikin kayirrkapa. **21** Ngapi ta ngangurlyak arrarrkpi ta God nganilangakanka la malany nganamaju murnin wullarrut kanyu tuka God nuyu ja jurra. La nukapa ja arrarrkpi awayirtiki pata nganparnama la ngantanama ngapi nakapa angpanima kit lirri ta karrkpin mira tuka God! Malany nungmalal ta marrik ilurrangkena.”

(*Matthew 26:26-30; Luke 22:14-20; 1 Corinthians 11:23-25*)

**22** Malany ta warrwak, tuka apulangung akutju ta walij, Jesus atimany ta kantijawa la ilingan iwarruj nuyu God, kayirrk la atjukpung la atiwung awalinyjinyut la awunnyung pata awarrangung rtil wiyu nuyu la iminy, “Tuka ta kantijawa ta ngapi ngangijalk, kurrapanyi la kurratanyi.”

**23** Kayirrk la inimajpungkuny ja panikin antatinang ta maningul la ilingan iwarruj nuyu God, kayirrk la awunnyung angkuwany wulijap weminpi la wemin ta maningul. **24** Kayirrk la iminy pu, “Tuka ta maningul ta ngapi ngartu mata mangurlyak maningul. Ta nganamaju la

---

<sup>18</sup> **14:18** Psalms 41:10

mana jurr ngartu maningul wu wigarra yirrk pata arrarrkpi. Kayirrk la ngarruntanama la ngarrurrimung ta lirri la arruntamiyarma la ngarrurrimung tuka lirri la yanat apanilulka-nyi nuwurru God.<sup>25</sup> 25 Ngapi ngamin nuwurru ta manjat, marrik muj nguntang ta maningul akutju, malany ta ngurrij ta angpamalkpaga tuka ngatpawani rtil God la ngarrungpanala la iwanuki nuwurru yanatju ja yarakap Kiwken ngarrurru.”

26 Malany tuka Jesus iminy kirrk wu warrwakapa la amirawning nuyu God, kayirrk la awuran tuka murrgu wungurlaj Olive mata Warlk.

*Jesus iminy nuyu manjat ja Peter*  
*(Matthew 26:31-35; Luke 22:31-34; John 13:36-38)*

27 Malany ta awarrangung parak tuka alan, Jesus iminy pu, “Nuwurri kutpangurrin kili la ngarrunpanarutpa. La ta wiyiniyirrk mira God iminy nuyu ja yanat nuyu ja arrarrkpi, ‘Kung-pamirrawun tuka ngapi ngartu ja jurra ta ngapi nganamin nuwu.’ La animirrawung: ‘God iwaniwun arrarrkpi ja kawunnyayatayan pata larlulgalk pu, la yanat nuyu pata larlulgalk pu awangurrin kili.’<sup>26</sup>

28 Malany ngapi nganamaju, nakapa ja arrarrkpi wularrut animirrawung, kayirrk la ta warrwak God nganpanimajpungku nganawani rtirr akutju. Kayirrk la nganuraka warak kapa Galilee

---

<sup>25</sup> 14:24 Exodus 24:8; Jeremiah 31:31-34    <sup>26</sup> 14:27 Zechariah 13:7

ngaw ta kunak la kurrunpamirlajun wakapa. Malany ngarrunpayan wakapa.”<sup>30</sup>

**29** Malany Peter iminy, “Ngungpurrun wera awangurrin kili la ngapi makiny!”

**30** La Jesus iminy nuyu, “Anngalyuni ngartu, Peter. Kayirrk ta wupurrk nuyi anpanginka kuwanama lagarr wu pata arrarrkpi la anpanamin pu ta nuyi marrik nganpurru ta ngapi. Kayirrk la kalakalak iwalaja ta wupurrk, kapin ta kangmin akut warrwakapa la muwarn iny-pamalkpaga. Malany pata arrarrkpi awanalyu nuwu ta anpanamin ngarrkarrk la arakap nuk-pawurr ta nuyi marrik nganpurru kayirrk la iwalaja ja kalakalak ngarrkarrk imawurr.”

**31** Malany ja Peter annyarnangkatikiny tuka iminy nuyu ja Jesus. La iminy, “Makiny! Pata arrarrkpi marrik nganpungulay nganginkay la ngami ta nungpakapa. La muj kapin ta ami ngartu ‘kurrunpanawun,’ naka marrik muj ngami ta ngapi marrik kunpurru.”

La muj wera pata awarrangung rtil wiyu nuyu aminy nungpakapa akutju.

*Jesus ilingan iwarruj tuka kunak wungurlaj Gethsemane*  
*(Matthew 26:36-46; Luke 22:39-46)*

**32** Malany Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awuranka tuka kunak wungurlaj Gethsemane. La iminy pu, “Kurrummiarma kani kutpawani ngarrunpamirlajun. La ngana nganalangali iwarruj nuyu God.”

---

<sup>30</sup> **14:28** Matthew 28:16

<sup>33</sup> Kayirrk la awunilakajpung pata Peter, James la John tuka awana rtil yanat, wakapa awuran la awunparutpan pata wera awaning. Malany tuka awarrangung parak, <sup>34</sup> yanat iminy orka wu, “Ngapi ngalyu ngawurlkpungku mira ta kayirrk. La ngawurlkpungku mira la ngalyu kapin ngatalken! Kani kutpawani la kutpanuken lirri angmalkpang.”

<sup>35</sup> Kayirrk la Jesus yarran parak yurtpiny apakawi la wenat warrwak awaningka kayirrk la innyeny kartawarrkartawarr tuka kunak.

<sup>36</sup> La iminy nuyu God, “Punyi tukapa nuyi kungmiyarma ta anpanamin la anminapa. La kungakanyi ngartu ta nuntatparlangkat ta lirri kannyaga ngartu. Malany tuka nuyi kungmiyarma anpanamin ta tukapa, marrik ngapi ngungmiyarmang.”

<sup>37</sup> Malany ja Jesus ta imurnanganiny parak tuka ngarrkarrk la werakap pata awarrangung rtil nuyu la awunnyayawng awurnparrang. La iminy nuyu ja Peter, “Anmajpungkina Simon. Kurlingka marrik arrkpaning arruke rtil arntulyak. <sup>38</sup> Ngapi kurrunmiyarma nuwurri kutpawani kutpanuken tuka lirri annyingka. La ngapi kurrunmiyarma nuwurri kutpalangali iwarruj nuyu God pa marrik kurrunparray. La ngapi ngungpurrung tuka nuwurri kurrungmiyarma kutpanamin nungmalal, la ta nuwurrikijalk muj kutartpalililmin la kurrungmiyarma kutpanurnparra.”<sup>◊</sup>

<sup>39</sup> Kayirrk la Jesus awunnyarutpan akutju,

---

<sup>◊</sup> **14:38** 1 Corinthians 10:13

la yuran ilingan iwarruj akutju. La yanat angkat inilakajpuning God iminang ta yurakan iminy akutju. <sup>40</sup> Kayirrk la imurnanganiny parak tuka pata awarrangung rtil wiyu nuyu la wenat awurnparrang akutju, murnin awulart-parlililminy mira. Pukapa pata ngarrkarrk la werakap pata arrarrkpi marrik muj awaninga rtirr. Malany warrwak ta amajpungkiny la wurwiny awunnyatpung marrik muj iwulakpanyi.

<sup>41</sup> Kayirrk la Jesus yuran ilingan iwarruj akutju. La imurnanganinya tuka pata awarrangung rtil wiyu nuyu la iminy pu, “Kurlingka nuwurri angkat kutju ngurrij? Nuwurri yuni kururnparra marr ta kayirrk. Kurrungayanti! Ngapi ta ngangurlyak arrarrkpi nuyu God la pata tumurrunti arrarrkpi wanyjipa awanaga la ngantanama ta ngapi. <sup>42</sup> Arta, kija kutpajpungkina, la atpana ta kayirrkapa. Kurrayanti nukapa ja arrarrkpi ja kawuyirtiki pa ngantanama ngapi.”

*Pata napulurrumpi iwumany wurlurlu ja Jesus  
(Matthew 26:47-56; Luke 22:47-53; John 18:3-12)*

<sup>43</sup> Malany pata awukenang pu pata Jew arrarrkpi pata awulangaling mulil la pata awunpukikang ta wulatpiyi wu la pata wimunpimun awunpulangakan pata napulurrumpi algaj nuyu Judas pa iwanama iwawutaka ja Jesus. Malany wenatapa pata arrarrkpi iwatpang manjawak awk la mata murrkuwanga. <sup>44-45</sup> Malany wenatapa pata napulurrumpi la Judas amalkpany wakapa la Judas iniyarrung parak Jesus tuka

ilangaling ininnyang monmon pu la Judas iminy nuyu, "Nuyi ta Ngarrunukiki. Nuyi ta Ngarrunukiki," kayirrk la inilakujpany tuka nangartam, nuyu angkawurrun wenatapa pata arrarrkpi tuka iwanama la iwawutaka.

<sup>46</sup> Kayirrk la wenatapa iwumany wurlurlu ja Jesus. <sup>47</sup> La yarakap ja jawirna nuyu Jesus ja ilangaling wakapa kayirrk la inimalkpanyka ja manjawak ja yarntulyak. La manilalkuny nuyu larlungalk yarakap arrarrkpi ja iyamangung nuyu ja yukenang pu pata Jew arrarrkpi tuka awulangaling mulil.

<sup>48</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu pata napulurrumpi, "Kunuka nuyu nuwurri kurryatpi manjawak ja yarntulyakut la murrkuwanga? La ngapi ta arrarrkpi ta marrik ngalirrinymi! Makiny! <sup>49</sup> Ngapi ngalangaling tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak ta kurrampalk la ngawunukikang pata arrarrkpi angpuning ngurrij la ngurrij, la nuwurri marrik muj ngarrunmanyi la ngarrunputakanyi wakapa. La parangapa la kayirrkapa ngarrunmanyi ngarrunputakanyi, murnin ta wularrut mira pata arrarrkpi iwinnyang monmon tuka God nuyu aminy tukapa angpanamin parak. La angkumirrawung tuka God nuyu ja jurra."<sup>✳</sup>

<sup>50</sup> Kayirrk la pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu amurtpiny la awungurrinykili iwarutpan ilangaling wakapa.

<sup>51</sup> Malany wakapa ja marryun ja yarrangung parak warrwak iniyarrukuning parak Jesus,

---

<sup>✳</sup> **14:49** Luke 19:47; 21:37

malany manpurrwa iwutinang. <sup>52</sup> La wenatapa pata napulurrumpi ajirrik iwumanyi wurlurlu, la iwumany nuyu manpurra la yanat ingurriny kili jularra.

*Wenatapa iwumany parak Jesus tuka kang-punma*

(Matthew 26:57-68; Luke 22:54-55,63-71; John 18:13-14,19-24)

<sup>53-54</sup> Malany puka pata napulurrumpi iwumany parak ja Jesus tuka ta kur rampalk tuka ja yukenang pu Jew tuka awulangaling mulil. Malany tukapa ta kur rampalk mingkaga mam pulanganiny malany apuwulngan aril ta kur rampalk. La ja Peter warrwak awunyarruning parak pata napulurrumpi. Yarran parak yurlgeny tuka mingkaga la yuran ap tuka yungku algaj wu pata wupaja pata tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kur rampalk awuyamangung. La wera pata awukenang Jew ta awulangaling mulil la pata wimunpimun la muj pata awunpukikang ta wulatpiyi awuntumany la wemin awurlgeny tuka kur rampalk nuyu ja yukenang pu ta mulil angpatpang.

<sup>55</sup> Malany pata wimunpimun pata awulan galing mulil awuntumanyi pata arrarrkpi ajirrik iwumanyi lagarr nuyu la amina ta algaj iwayawng iminang ta nungmurrunti pa nung pakapa iwuwuni, la marrik angpunmanyi ta manjat. <sup>56</sup> Wigarra yirrk pata arrarrkpi amajpungkiny iwumangung lagarr nuyu ja Jesus, malany marrik muj amartukpuni wu la wemin.

<sup>57</sup> Malany yara pata arrarrkpi amajpungkiny awularrajpany la iwumany lagarr nuyu. <sup>58</sup> La

aminy, “Ngarri ngarralyungan nuka ja arrarrkpi iminy, ‘Ngapi ngapanawun ngapaka warak ta God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kur rampalk la ngapangula ta awara ta ngarrkarrk ta ngurrij. Wigarra yirrk pata arrarrkpi aparnakeny tuka ta kur rampalk la ngapi ngaparnaken ta wurrwurr ngapi palat.’”<sup>59</sup> Malany wenatapa pata arrarrkpi angkuwung wugarra ta iwumangung lagarr nuyu malany marrik amartukpuni wu la wemin.

**60** Malany ja yukenang pu pata Jew tuka awulangaling mulil imajpungkiny tuka awaning angpunmangung la iminy nuyu ja Jesus, “Puka pata arrarrkpi aminy nuyi anminang ta nungmurrunti. Malany ta anngalyungan nuyi kiki anpanamin?”

**61** Malany ja Jesus marrik muj inilakpanyi. La ilakujpiny. Kayirrk la ja yukenang pu iminy, “Ma, la anmina ngarru: Kurlingka nuyi ta nukurkyak mira nukurlaj Christ, ta God iminy ngiwalangakaga? La kurlingka nuyi ta God kunimalkpany?”

**62** Kayirrk la Jesus iminy, “Ee, ngapipa. Ngapipa ta ngangurlyak arrarrkpi ta yanat nuyu God, malany nuwurri ta napulurrumpi malany ngarrunpayan ta warrwak. Ngapi nganawani kapa yurrg tuka wurulwurul akut nuyu God, ja nulawarrkurlyak mira. La muj ngarrunpayan ta nganamurnanganiga tuka kuynu.”<sup>60</sup>

**63-64** Kayirrk la ja yukenang pu tuka Jew awulangaling mulil ilirrinyminy la

---

<sup>59</sup> **14:58** John 2:19    <sup>60</sup> **14:62** Daniel 7:13

innyarlawng yarrjarrk nuyu manpurra la iminy pu, "Kurlingka tukapa kurralyungan? Ta iminy yanat kapin God! La marrik muj arrungmiyarmang nganti inginkay. La arralyungan ngarrurri wiyu. Malany nuwurri kiki kutpin, kurlingka annyukpung ngarrurru wulatpiyi ay makiny?"

Kayirrk la amparrkamparrk aminyka, "Kapin ta nungpakapa iminy. Nukapa yanat annyukpung ta wulatpiyi ngarrurru la malany iwamaju."<sup>65</sup>

<sup>65</sup> Yara pata wupaja pata tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk awuya-mangung wakapa tuka awaning ngarlakalak iwumartparrukuning maralngkiny. La muj iwuwutiny manpurra tuka wun pa marrik yukena, kayirrk la iwuwuning yurnu wu la aminy, "Arta! Nuyi kanmin mali God kuninguliny ta murrparl mira. Ma la kayirrk anmina ngarru, nganti kuniwung?" Kayirrk la pata iwumany parak ja Jesus la iwuwuning.

*Peter iminy ta yanat marrik iniwurruni ja Jesus  
(Matthew 26:69-75; Luke 22:56-62; John 18:15-18,25-27)*

<sup>66-67</sup> Malany ja Peter angkat iwaning tuka wanyji yungku malany wukej tuka mingkaga tuka ja yukenang pu tuka Jew ta awulangaling mulil. Malany ninyarakap warrawurnji jita in-yamangung wakapa tuka kurrampalk inyarran parak ingayawng ja Peter wakapa. Ingayawng la

---

<sup>65</sup> **14:63-64** Leviticus 24:16

inyminy, "Arta. Ngungpurrun nuyi kurrarrangung rtil nuka ja arrarrkpi ja nuwuran Nazareth ingurlaj Jesus?"

**68** Kayirrk la Peter iminy, "Makiny! Ngapi marrik ngungpurrta kanmin ngartu." Kayirrk la Peter imurnanganiny parak tuka ja karrurlgenka la kalakalak inginkan.

**69** Malany jakapa jita warrawurnji inyjaman-gung wakapa ingayawng tuka ja karrurlgenka la inyminang pu pata arrarrkpi wakapa, "Nuka ja Jesus jawirna nuyu."

**70** Kayirrk la Peter iminy akutju, "Makiny ngapi ta mungu!"

Warrwakapa la pata arrarrkpi wakapa awu-langaling tuka karrurlgenka aminy nuyu Peter, "Nuyi ta kannginka kapin pata tuwuran Galilee kawunginka, la ja Jesus nuwuran Galilee, malany ta nuyi yanat kurrarra rtil wiyu nuyu."

**71** Malany ja Peter ilirrinyminy la iminy, "Ngapi ngamin nuwurru ngapi marrik ngiwurru nuka ja arrarrkpi! Ngapi marrik ngungpurrta kurruni monmon! God kaniwurrun tuka ta aralpa, kapin ta makiny yanat malany nganpaniwun!"

**72** Kayirrk la ja kalakalak inginkan akutju. Malany wakapa ja Peter la aniwurrung tuka Jesus yurakan iminy nuyu malany Jesus iminy, "Pata arrarrkpi awanalyu nuwu anpanamin ngarrkarrk la arakap nukpawurr ta nuyi marrik nganpurru ngapi la iwalaja ja kalakalak ngarkarrk imawurr."

Kayirrk la Peter iwararrkenang. Marrik muj ilakujpina.

## 15

*Pata arrarrkpi iwumany parak ja Jesus tuka kangpunma*

*(Matthew 27:1-2,11-14; Luke 23:1-5; John 18:28-38)*

<sup>1</sup> Malany ta ngulamngulam pata arrarrkpi pata awukenang pu pata Jew awaning ngarlakarlak tuka kiki awanamin nuyu ja Jesus. Malany wenatapa pata awukenang pu ta awulangaling mulil, la pata awunpukikang ta wulatpiyi wu la muj pata wimunpimun. Malany wenatapa iwuwutiny ja Jesus la iwumany parak yarran juju warak tuka ilangaling ja arrarrkpi ja ingurlaj Pilate ja Roman yukenang pu. Wenatapa iwulakajpung Pilate pa iwanini yatjat ja Jesus.

<sup>2</sup> Kayirrk la ja Pilate inilakajpung, “Kurlingka nuyi ta kannguken wu pata Jew arrarrkpi awk?”

Kayirrk la Jesus inilakpany, “Nungpaka ta anminyka.”

<sup>3</sup> Pata awukenang pu ta mulil wu pata Jew arrarrkpi iwurtjung ja Jesus la aminy nuyu ja Pilate, “Nuka iminang ta nungmurrunti.” Malany ja Jesus marrik muj inginkanyi.

<sup>4</sup> Kayirrk la ja Pilate iminy nuyu, “Anngalyunyi wu ta kiki kamin. Kunuka nuyu nuyi marrik annginkay ta nuyi wiyu nuwu?”

<sup>5</sup> La ja Jesus marrik muj inginkanyi, malany ja Pilate iwurlkpalangkeny.

*Pilate iminy pu pata anpulirri ta iwarnaken ja Jesus tuka warlk*

*(Matthew 27:15-26; Luke 23:13-25; John 18:39—19:16)*

**6** Ta angpuning jungkarra la jungkarra tuka mulil angpatpang wungurlaj Passover, ja Pilate iminang akut kunuka yirrik ta wungurlyak wu pata arrarrkpi kapa Jerusalem. Yanat inimalkpangung yarakap ja arrarrkpi tuka iwaning iwutikinang.

**7-8** Malany tuka Passover angpatpang pata Jerusalem arrarrkpi tuka iwuyarruning parak ja Pilate la iwulakajpuning pa inimalkpangung yarakapju ja arrarrkpi ja iwutikinang imalkpangung la yangkung. Ta iwuyarrung parak ja Pilate malany ja Jesus wakapa akutju ilangaling. Wakapa akutju ja arrarrkpi ja awuniwuning wera pata arrarrkpi ja ingurlaj Barabbas iwaning iwutikinang. Malany yanatapa awaning awutikinang rtil pata jawirna nuyu murnin awuntuwuning pata anpulirri.

**9-11** Ja Pilate wularrut aniwurrunning pata awukenang ta Jew awulangaling mulil awk nakapa iwarnamangung ja Jesus malany nung-pakapa iwumany parak nuyu ja Pilate. La wenat angkumiarmangung Pilate iwaniwun. Malany arrarrkpi pata tuwuran Jerusalem iwulakajpung ja Pilate ta iwanimalkpa yarakap ja iwutikinang iwamalkpa iwana, la iminy, "Aku. Kurlingka marrik Jesus imalkpang ying, nukapa ja arrarrkpi ja kutpin ja kiwken nuwurru nuwurri ta Jew arrarrkpi awk. Malany nuwurri kiki kutpin?"

La pata wulatpiyi awukenang awunpuurrng-pukpung pata arrarrkpi, la aminy nuyu ja Pilate, "Makiny! Naka ja mungu! Ngarri kurrunmi-yarma kuwamalkpa Barabbas iwamalkpa iwana tuka iwaning iwutikinang."

<sup>12</sup> Kayirrk la ja Pilate iminy, “Malany kiki ngarrunmiyarma nganamin nuyu nuka ja arrarrkpi ja kutpin kiwken nuwurru ta Jew arrarrkpi awk?”

<sup>13</sup> Kayirrk la mampullaraniny kirrk, “Kurriwuni! Kurryarnakena tuka warlk la kurriwanarutpa iwamaju!”

<sup>14</sup> Kayirrk la Pilate iminy, “Kunuka nuyu? La kiki iminy ta nungmurrunti mira?”

La marrik muj awalyunyi, la wenat mampullaraniny murr mira, “Kurriwuni! Kurryarnakena tuka warlk!”

<sup>15</sup> La ja Pilate marrik muj animiyarmayi lirri, pa nungpakapa iminy puka pata napulurrumpi angkumiyarmany. Yanat inimalkpany yuran Barabbas tuka iwaning iwutikinang la iminy pu pata Roman anpulirri ta iwanawun pilkuj Jesus. Malany ta warrwak ta angkuwularrung tuka iwuwuning pilkuj, Pilate iminy pu, “Kurryarnakena tuka warlk la kurriwanarutpa iwamaju.”

*Pata anpulirri iwuwung namarlaja ja Jesus  
(Matthew 27:27-31; John 19:2-3)*

<sup>16</sup> Malany pata anpulirri iwumany parak ja Jesus wukaj tuka mingkaga tuka Pilate nuyu ta kunak. La awulajantiny pu pata tumatpa wiwalu pata anpulirri awurlgeny parak wakapa tuka mingkaga.

<sup>17</sup> La wenatapa iwuyarniliny ja numalal mira ja manpurrwa ja Jesus kapin ja wenat awuyarniny pata wimunpimun. La muj wenat mampayawng wikurl la mampunguliny kapin ja kangpuyarni wanji pata wimunpimun. Kayirrk

la mamputpan tuka Jesus wanji nuyu <sup>18</sup> La iwuwung namarlaja. Kayirrk la iweny kartawar-kartawarr tuka yanat kumpil nuyu la aminy, "Arta, nuyi ta kannguken. Nuyi ta kannguken wu pata Jew!" <sup>19</sup> La angkat iwuwuning tuka wanji warlk, la muj iwumartparruning maralngkiny.

<sup>20</sup> Malany ta angkuwularrung kirrk tuka iwumalanymakpangung la iwartpirrantiny nuyu ja purple manpurwa la iwuyarniliny ja yanat nuyu ja manpurrwa. Kayirrk la iwumany parak tuka nungmatpa kunak tuka iwanawun iwularr.

*Pata anpulirri iwernakany Jesus tuka warlk*  
*(Matthew 27:32-44; Luke 23:26-43; John 19:17-27)*

<sup>21</sup> Malany wakapa ja arrarrkpi ingurlaj Simon yarrangung parak kunak malany ilinganka tuka karrape. Malany ja Simon nuwuran ta kunak wungurlaj Cyrene la awunnyatpang ngarrkarrk pata awunimalkpangung, wingurlaj Alexander la Rufus. La pata anpulirri iwuyurrngpukpung ja Simon manimany kit Jesus nuyu mata warlk.<sup>◊</sup>

<sup>22</sup> Awarran parak tuka kunak wungurlaj Golgotha la ta kanyu warak ta wulatpiyi Iyarrmulu Kunak.

<sup>23</sup> Kayirrk la pata anpulirri awunmakpeny nuyu iwuni Jesus ta nuntirri la ajirrik anilanyi. Malany ta nuntirri angkuwinyjamany mejijin ingurlaj *myrrh*. Malany Jesus marrik anilanyi.

<sup>24-26</sup> La pata anpulirri iwarnakeny ja Jesus tuka yurnu tuka kanimarratpi la tuka kannyarlukpa

---

<sup>◊</sup> **15:21** Romans 16:13

tuka warlk, kayirrk la mampumajpungkuny, la iwarutpan wakapa iwamaju. Kayirrk la mamputpan warlk mata malijap yurrrng tuka wanji nuyu malany angkumirrawung wakapa tuka warlk ta kunuka nuyu ta iwuwung. Malany tuka angkumirrawung tuka kangmin *Ja Kiwken wu pata Jew*. Malany jita muwarn inyminy rtutrtutka ta Jesus iwarnakeny tuka warlk. Kayirrk la ta warrwak pata anpulirri awuling lintij tupulu ja yanat nuyu ja manpurra.<sup>28</sup>

<sup>27</sup> La pata anpulirri awunparnakeny ngarkarrk pata tumurrunjut tuka warlk wanyji tuka Jesus yarnting. Malany yarakap tuka inyjaku akut nuyu Jesus la jara tuka wurulwurul akut.

<sup>28</sup> Malany yara pata arrarrkpi pata iwuarlk-ijpakpangung Jesus la iwumalanymakpangung. La wakapa awulangaling angpuyirrngukuning wanji wu nuyu innyatpa wurwiny yanat. La aminy nuyu, “Nuyi kanmin mali nuyi kapanawun kapaka warak ta God nuyu ta karrpin mira ta akurkyak kurrampalk kayirrk la kanganulakan akutju ta ngarrkarrk ta ngurrij.”<sup>29</sup> <sup>30</sup> La awulangkarlakeny nuyu la aminy nuyu, “Mapa, kiki ja nuwu wiyu anngatpa jir! La ankatpanyiga tuka kanngarnti!”

<sup>31</sup> Malany pata awukenang Jew awulangaling mulil la muj pata wulatpiyi awunpukikang awuntumany la wemin la iwuwuning parr Jesus. La aminy pu la wemin, “Yanat awunnyatpang jir wera pata arrarrkpi la ta nuyu wiyu marrik yatpay jir. <sup>32</sup> Malany kimin mali yanatapa ja God

---

<sup>28</sup> **15:24-26** Psalms 22:19    <sup>29</sup> **15:29** Psalms 22:8; 109:25; Mark 14:58; John 2:19

inilangakanka. Yanat kimin mali ja kiwken ngarrurru, la muj kiwken wu pata Israel arrarrkpi. La makinyju! Ngarri marrik ngatpartukpu nuyu la kapin ta ngarrayanyjing ilatpangka wumarrk tuka kiwalkarin wakapa tuka warlk!"

La wera pata arrarrkpi pata awarnting tuka warlk awuntumany la wemin la iwayanayan-tung Jesus.

*Jesus imajungan*  
(Matthew 27:45-56; Luke 23:44-49; John 19:28-30)

<sup>33</sup> Malany jita muwarn inypaning yurrng akutju, ta warntatarr wungijalk, ta wugarra yirrk kunak inimany nungmutput, angminy parak kapin wupurrk akut. Malany ta inimany nungmutput ta arukaruk inyalimpulngan ta 3 o'clock. <sup>34</sup> Kayirrk la Jesus ilajantiny murr mira la yanat wiyu nuyu ta ngaralk iminy, "Eloi Eloi lema sabachthani?" Nungpakapa ta iminy, "Ngapi ngartu ja God, ngapi ngartu ja God, kunuka nuyu nganung kirrwara la nganarutpan ngapi palat?"<sup>35</sup>

<sup>35</sup> Malany yara pata arrarrkpi awulangaling wakapa awalyungan nuyu Jesus ta kiki iminy. La wenat aminy mali kilaja nuyu Elijah nuyu iwalat-paga. <sup>36</sup> La yarakap arrarrkpi ingurriny manimany mata kapin manjarrpin la mannyakan jaw tuka nuntirri. Kayirrk la maniwutiny tuka warlk la manimajpungkuny tuka Jesus ilakpirij nuyu iwanamin yurlk anyak. La nakapa ja arrarrkpi iminy, "Aku. La arriwanarutpa. La

---

<sup>35</sup> 15:34 Psalms 22:2

arriwamirlajun Elijah arriwayan iwanaga iwan-nyutpa wumarrk.”<sup>38</sup>

<sup>37</sup> Kayirrk la Jesus ilajantiny akutju, la imajungan.

<sup>38</sup> Malany tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kur rampalk kapa Jerusalem atangaling wakapa ja karrpin ja manpurrwa iling ayay aniwuning rtal tuka nyunyuk ta kunak. Malany angunminy ta Jesus imajungan, la nakapa ja manpurrwa iling ayay yarlangkeny kapawi la kapawi ngarrkarrk apa iling ayay, malany tuka yarlangkeny yurrng yarran parak wumarrk ora.<sup>39</sup>

<sup>39</sup> Malany tuka warlk, ja yukenang pu pata Roman anpulirri ilarrajpany tuka wanyji Jesus, la innyayawng ta imajungan, la nakapa ja nulirri iminy, “Aralpa mira nuka ja arrarrkpi inimalk-pany God!”

### *Pata warramumpik angpayawng tuka kiki angminy parak*

<sup>40-41</sup> Ta wiwinirrk wigarra yirrk pata warramumpik awarrangung rtil ja Jesus wugarra yirrk kunak kapa Galilee. La iwayatayantung wakapa, kayirrk la awuran rtil kapa Jerusalem. Malany wenatapa awularrajpany warak la mata warlk malangalingka warak la angpayawng kirrk tuka kiki angminy parak nuyu ja Jesus. Jita Mary Magdalene algaj ngaw awulangaling la Salome la jita ninymatpa Mary jita inyalkpangung pu pata warrawarrwak James la Joses, pata awarrangung rtil wenatapa.<sup>40</sup>

---

<sup>38</sup> **15:36** Psalms 69:22    <sup>39</sup> **15:38** Exodus 26:31-33    <sup>40</sup> **15:40-41**

Luke 8:2-3

*Joseph innyutpan Jesus tuka yerk  
(Matthew 27:57-61; Luke 23:50-56; John 19:38-42)*

<sup>42</sup> Malany ja Jesus imajungan ta nungpakapa ta warntatarr la pata Jew arrarrkpi angpungulinnguliny angkat wu nuyu ta angkanatpi ta wungurlyak ta warntatarr wungurlaj Sabbath, malany wenatapa marrik awuyamanyi ta nungpakapa ta warntatarr. Malany ta inyuriliny parak <sup>43</sup> ja arrarrkpi yuran tuka Pilate. Malany ingurlaj Joseph la yanat ilinganka ta kunak wungurlaj Arimathea. La wigarra yirrk aminy nuka ja numalal ja arrarrkpi ja Joseph. La yanat animirlajuning tuka God iwanuki nuyu wiyu ta yanat ja kiwken mira ngarrurru amparrkamparrk. Malany yanatapa ja Joseph ilij nuyu kawungurrin tuka Jew Wulatpiyi. La marrik muj imurtpina ta yuran imalkpany nuyu ja Pilate. La inilakajpung iminy, “Nungmalal ta ngiwanama warak ja Jesus la ngiwangulanngula tuka ngarri warak?”

<sup>44-45</sup> Malany ja Pilate iwurlkpalangkeny. La iminy, “Kurlingka nakapa ja arrarrkpi wularrut imajungan?” Kayirrk la inilangkan yarakap yuran inimany ja yukenang pu pata anpulirri wakapa la inilakajpung, “Kurlingka aralpa wularrut imajungan ja arrarrkpi?”

La nakapa ja yukenang pu pata anpulirri iminy nuyu Pilate, “Ee, aralpa.” Kayirrk la ja Pilate iminy nuyu ja Joseph, “Kumanyi warak ja Jesus ingijalk.”

<sup>46</sup> Kayirrk la Joseph inimany parak ja kiwarlkparran ja manpurrwa. La inimany ja Jesus

ingijalk innyakan tirip la innyutpan wumarrk tuka yarnting mata warlk la iniwutikiny nakapa ja manpurrwa. (Malany yanatapa ja Joseph yurakan aniyawung ta yerk tuka murrwu.) Kayirrk la inimany parak ja Jesus ingijalk la innyutpan wakapa tuka yerk. Kayirrk la animalanmany waryat ta karrkpin la animajput ta yerk.

<sup>47</sup> Malany wenatapa pata warramumpik, Mary Magdalene la ninymatapa Mary jita inyalkpany nuyu Joses, malany wenat iwayawng ja Joseph ta innyutpan ja Jesus ingijalk.

## 16

*God inimajpungkuny ja Jesus akutju  
(Matthew 28:1-8; Luke 24:1-12; John 20:1-10)*

<sup>1</sup> Malany ta nungmatpa ngurrij nungpakapa ta angpatpung ta wungurlyak ta warntatarr angkuwarnangajpuning Sabbath. Malany ta inyuryiliny parak nungpakapa ta wungurlyak ta warntatarr ta algaj angkuwularrung. Kayirrk la Mary Magdalene, Salome la Mary jita inyalkpany nuyu James angkumanya yirri ta kangputjirran pa iwarlatpan Jesus ingijalk, wakapa iwayurka nungmalal kirrk. <sup>2</sup> Malany ta Sunday ngulamngulam jita muwarn inymajpungkinya wenatapa awuran tuka yerk tuka Joseph innyutpan ja Jesus ingijalk yung. <sup>3</sup> Malany tuka awarrangung parak wakapa la aminy pu la wemin, “Nganti angpanimilkpunge ta waryat pa mannyanatpalan ta yerk ngarrurru? Murnin tuka karrkpin mira marrik kiki atpi.”

<sup>4</sup> Malany wenatapa pata warramumpik amalkpany wakapa malany ta awukeny yurrng la wularrut nganti yirrik animilkpungeny ta waryat.

<sup>5</sup> Kayirrk la awurlgeny parak wukej tuka yerk la iwayawng ja marryun iwaning wakapa tuka wurulwurul akut, malany iyarning ja iwarlkparrantung mira ja manpurrwa. Malany awurlkpalangkeny. <sup>6</sup> Kayirrk la iminy pu, “Yunyi kutpurtpin. Nuwurri kurruken nuyu Jesus ingijalk ja arrarrkpi ja nuwuran Nazareth ja iwuwung iwuwalkariny tuka wark. God inimajpungkuny akutju-malany yanat kani arlarrarr. Malany kanipa iwutpan ta ingijk, la kayirrkapa arlarrarr ta kani.” <sup>7</sup> La iminy pu, “Kutpurnangannya warak pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu la kutpanamin pu awamurnangani warak kapa Galilee ngaw ta kunak. La muj kurrungpawurrun ta Peter kutpanamin nuyu. La kutpanamin pu ta Jesus iwanuraka warak wakapa ta kunak, malany ta kutpamurnangani wakapa kuriwayan yanat. La kurrungpawurrunka, tuka yanat iminang nuwurru ta nungpakapa.”<sup>✡</sup>

<sup>8</sup> Malany pata warramumpik marrik kunuka muj angkuwurruni. Murnin amurtpinang la awulililmikpinang. Kayirrk la amalkpanyka tuka yerk la awungurriny kili. Malany wenatapa pata warramumpik amurtpiny mira la marrik muj nganti iwulakajpuni la awungurriny kili warak.

*Jesus imalkpany ngaw Mary Magdalene  
(Matthew 28:9-10; John 20:11-18)*

---

<sup>✡</sup> **16:7** Matthew 26:32; Mark 14:28

<sup>9</sup> Malany Jesus imajpungkiny akutju ta Sunday ngulamngulam. La yanat yurakan la yujiny ngaw Mary Magdalene ta ingayawng. (Malany ta wiyanirrk mira Jesus innyakan ngaw yaliwi ja ingatpang wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk nakapa innyakakan kirrk ngaw.) <sup>10</sup> Kayirrk la Mary inyuran tuka Jesus jawirna nuyu pata awarrangung rtil wiyu nuyu. Malany tuka inymalkpany wakapa, awunngayawng marrik amina marrmarr mira la awararrkenang. <sup>11</sup> Kayirrk la Mary inyminy pu, “Jesus napaka yarnangkat! Kayirrk ngeyawng!”

La wenat marrik muj angkumanyi ngaw ngaralk.

*Jesus imalkpany pu ngarrkarrk arrarrkpi  
(Luke 24:13-35)*

<sup>12</sup> Malany ta warrwak la pata ngarrkarrk akutju pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu awarrangung parak malany awulinganka Jerusalem la awarrangung parak tuka nungmatpa kunak. Malany wakapa Jesus imalkpany pu la yujiny pu iwayawng. Malany yanat imelngkawung wu, malany ta wiyanirrk ta iwayawng marrik iwayanti iwunmanyi la ja nukapa yanat. <sup>13</sup> Malany ta warrwakapa la iwayawng mira, wakapa akutju la amurnanganiny parak kapa Jerusalem la aminy pu pata Jesus akutju awarrangung rtil wiyu nuyu ta iwayawng.

Malany wenatapa pata wera marrik angkumanyi wu ngaralk.

*Jesus awunilangakan pata awarrangung rtil  
wiyu nuyu tuka iwanini monmon pu pata arrar-  
rkpi*

*(Matthew 28:16-20; Luke 24:36-49; John 20:19-  
23; Acts 1:6-8)*

<sup>14</sup> Malany ta warrwakapa, la puka pata 11 pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu apulangung walij kayirrk la Jesus imalkpany pu wakapa la yujiny pu. La yanat awuniluntuny iminy pu, "Kunuka nuyu nuwurri marrik kurralyuni wu pata ngapi nganpayawng? Malany tuka aminy nuwurru nungpakapa aralpa la nuwurri marrik kurrungmanyi wu ngaralk."

<sup>15</sup> Warrwak la iminy pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, "Nuwurri kutpana wugarra yirrk kunañ la kurriweni monmon pu amparrkamparrk ta nungmalal wurluj ta ngapi ngartu.<sup>✳</sup> <sup>16</sup> Malany yara pata arrarrkpi awamartukpun nuwurru ta kutpanamin pu - malany nuwurri kurrungpanggurtkulukpun pu wupaj malany God awunpannyatpi jir. La God marrik awunnyatping jir arrarrkpi pata marrik amartukpu nuyu ta ngaralk - la iwanamin pu wenat ta apalulkanyi tuka nungmurrunti aminang. <sup>17</sup> La arrarrkpi pata kamartukpun ngartu ngapi nakapa awanamin ta nungmalalut murnin nungpakapa awanuki wu pata arrarrkpi ta wenatapa pata God nuyu arrarrkpi. Malany ta awayama ta ngapi ngartu ta wutkut tuka awanamin tuka iwayurrngpukpun ja yaliwiyyut iwamalkpaga iwana ja kiwani tuka arrarrkpi wingijalk la muj awanginka tora ta ngaralk tuka marrik wularrut awunginkanyi.

---

<sup>✳</sup> **16:15** Acts 1:8

<sup>18</sup> La kapin ta iwumang ja nulirri ja arukin, naka marrik muj awunirrkay, la kapin ta angpulang ta nungpurnnyak aliwi, naka marrik muj awuniwu wiwularr, la muj tuka awuntanatpi pata kamaju pata arrarrkpi, la God awunpaningulakan nungmalal kirrk pata kamaju pata arrarrkpi."

*Jesus yuran yurrng tuka God nuyu ta kunak  
(Luke 24:50-53; Acts 1:9-11)*

<sup>19</sup> Malany ta warrwak tuka Jesus aniwularrung tuka inininy monmon kirrk pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, la God inimany parak yurrng kapa tuka yanat nuyu ta kunak. La Jesus iwaningan tuka wurulwurul akut nuyu God, ta kunak tuka ja ingurlyak mira ja arrarrkpi iwawani.<sup>◊</sup>

<sup>20</sup> Malany ta warrwakapa la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awuran wugarra yirrk kunak la iwinnyang monmon pu wigarra yirrk ta nungmalal ta wurluj ta Jesus nuyu. La God awuya-mangung rtil. La yanat awunnyung wukut ta aminang ta wungurlyakut nuyu la wigarra yirrk angkuwurruning ta wenatapa God awarrangung rtil, la ta wurluj angpunmangung nungpakapa aralpa ta Jesus nuyu.

*Mark animirrawung kirrk warrwak la angku-mirrawung ta wurlutpuj akutju*

<sup>(9)</sup> Malany wenatapa pata warramumpik awuran tuka Peter la pata jawirna nuyu la aminy pu tuka kiki angminy parak.

<sup>(10)</sup> Malany ta warrwakapa la Jesus imalkpany pu la awunilangakan pata awarrangung rtil wiyu

---

<sup>◊</sup> **16:19** Acts 1:9-11

nuyu wugarra yirrk kunak-kapa kinymalkpa muwarn la kinyuryi muwarn iwinnyang mon-mon pu ta nungmalal ta wurluj nuyu Jesus, pa awunpannyatpi jir marrik muj amajung pa awawani rtirr warak akut la akut. Tukapa ta wurluj ta wungurlyak mira la angpanaw akut la akut.

Malany parangapa. Aralpa.

**Ja Mark Animirrawung ta Nungmalal ta  
Ngaralk**  
**The Gospel According to Mark in the Maung  
language of Australia**

Copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators Australia

Language: Maung

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

54e9b98c-7b0b-507b-bcf1-b47305b1ee68